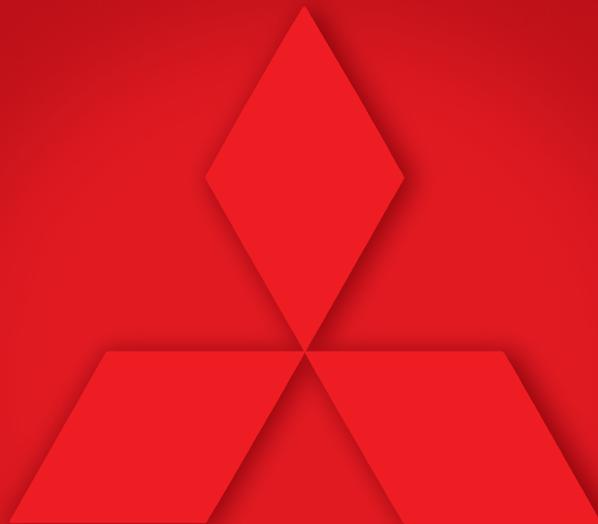


MANUAL

do Proprietário



**MITSUBISHI
MOTORS**

**PAJERO
SPORT**



Introdução

Obrigado por escolher um produto MITSUBISHI MOTORS como seu novo veículo.

Este Manual do Proprietário tem a finalidade de ajudá-lo a compreender e a usufruir de todas as vantagens que este veículo pode lhe oferecer.

As informações foram preparadas de forma que você se familiarize com a maneira adequada de operação e mantenha o seu veículo em ótimas condições de dirigibilidade.

A MMC Automotores do Brasil Ltda. reserva o direito de fazer mudanças no design e especificações e/ou fazer adições para melhorar o seu produto, sem a obrigação de instalá-las nos produtos fabricados anteriormente.

É também muito importante que o motorista conheça muito bem todas as leis e regulamentações referentes a veículos.

Este manual foi escrito de acordo com as leis e regulamentações vigentes por ocasião da impressão. Portanto, algumas leis e regulamentações podem ter sofrido emendas após esta data.

Por favor, em caso de venda, deixe este Manual no veículo. O próximo proprietário irá gostar muito de ter acesso às informações constantes neste manual.

www.mitsubishimotors.com.br
sac@mmcb.com.br





Utilize somente Peças Genuínas MITSUBISHI:

- Peças com qualidade e tecnologia MITSUBISHI.
- Manutenção de desempenho, qualidade e segurança originais.
- Preços competitivos.
- Originalidade do veículo.



Utilize sempre uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS:

- Equipamentos e diagnósticos avançados.
- Mecânicos treinados (Senai/ASE).
- Serviços personalizados.
- Compromisso com a Satisfação do Cliente.

Você encontrará em todo o Manual duas palavras:

ADVERTÊNCIA E ATENÇÃO

Elas servem para lembrá-lo para ter cuidados especiais. Falta de atenção a estas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou em danos ao veículo.



ADVERTÊNCIA alerta sobre a grande possibilidade de ferimento pessoal sério e até morte se as instruções não forem seguidas.



ATENÇÃO significa perigo ou procedimento inseguro, o qual pode causar pequenos ferimentos pessoais ou danos ao veículo.

Você encontrará também outro símbolo importante:

OBSERVAÇÃO: dá informações úteis.

Indicação de aplicabilidade

Os equipamentos marcados com “*” podem diferir conforme o modelo do veículo ou podem ser opcionais ou acessórios à venda nas Concessionárias MITSUBISHI MOTORS, veja o catálogo de venda.

Índice dos capítulos



Informações gerais págs. 6 a 18

Vista geral – Instrumentos e controles
Interior
Exterior
Instalação de acessórios
Modificações / alterações nos sistemas elétrico e de combustível
Recomendações para condução do veículo em condições adversas
Transporte de carga no teto
Rack do teto
Cuidados com o transporte de carga no bagageiro de teto

Peças Genuínas
Instruções de segurança para o manuseio de óleo do motor
Técnicas para uma direção segura
Direção e álcool
Etiqueta de identificação do veículo
Plaqueta de identificação do veículo
Etiquetas auto-destrutíveis
Gravação nos vidros
Emissões
Nível de Ruído



Abertura e fechamento do veículo págs. 19 a 30

Chaves
Portas
Sistema de abertura sem a chave
Segurança para crianças nas portas traseiras

Travamento central das portas
Reservatório de combustível
Capô do motor
Tampa traseira
Vidros elétricos



Bancos, cintos de segurança e airbag..... págs. 31 a 62

Ajuste dos bancos
Bancos dianteiros
Banco traseiro
Descansa-braço
Para colocar o banco na horizontal
Apoio para cabeça

Cintos de segurança
Segurança para crianças
Segurança para gestantes
Inspeção dos cintos de segurança
Sistema de segurança suplementar (SRS) – airbag



Instrumentos págs. 63 a 82

Instrumentos
Hodômetro/hodômetro parcial
Indicador de combustível
Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor
Luzes indicadoras e de advertência
Alavanca combinada dos faróis, comutador e indicadores de direção
Interruptor do limpador e lavador do pára-brisa
Interruptor do limpador e lavador do vidro

traseiro
Interruptor das luzes de advertência
Interruptor do desembaçador do vidro traseiro
Interruptor do farol auxiliar
Interruptor da buzina
Luzes internas
Luz do compartimento de bagagem



Partida e condução do veículo págs. 83 a 120

Recomendações para amaciamento
Catalisador
Direção econômica
Ignição
Partida
Transmissão manual
Transmissão automática (4 A/T) – veículos Diesel
Transmissão automática INVECS II 4 T/A (Sistema de Controle Eletrônico de Veículo Inteligente & Inovador II)
Alavanca de transferência
Luz indicadora do 4WD

Uso correto da tração nas quatro rodas
Cuidados no uso de um veículo com tração nas quatro rodas
Luz traseira
Sensor de estacionamento
Freio de estacionamento
Estacionamento
Freios
Sistema de freio antibloqueio (ABS)
Diferencial de deslizamento limitado
Regulagem da altura do volante da direção
Sistema da direção hidráulica
Espelho retrovisor interno



Para uma condução confortável..... págs. 121 a 140

Antena de áudio
Ventilação
Ar-condicionado
Para-sol
Espelho de cortesia
Acendedor de cigarros

Cinzeiros
Tomada para acessórios
Relógio digital
Porta-objetos
Porta-objeto no teto



Cuidados com o veículo..... págs. 141 a 148

Limpeza interna do veículo

Limpeza externa do veículo



Situações de emergência págs. 149 a 190

Em caso de mau funcionamento do veículo
Condução do veículo sob condições adversas
Ferramentas, macaco e alavanca do macaco
Roda sobressalente
Calotas
Se um pneu furar
Reboque
Engate
Condução com o reboque – cuidados e dicas
Superaquecimento do motor

Sangria do sistema de combustível (somente veículos a Diesel)
Remoção de água do filtro de combustível (somente veículos a Diesel)
Partida de emergência
O que deve ser feito se a rotação do motor ficar irregular após a troca da bateria
Fusíveis
Troca de lâmpadas
Extintor de incêndio



Manutenção págs. 191 a 206

Óleo do motor
Fluido da transmissão automática
Líquido de arrefecimento do motor
Bateria
Fluido de freio
Fluido da direção hidráulica
Fluido da embreagem
Líquido do lavador
Estado das rodas
Substituição de pneus e rodas
Pressão dos pneus
Rodizio dos pneus

Vazamentos de combustível, líquido de arrefecimento do motor, óleo e gases do escapamento
Funcionamento das luzes internas e externas
Funcionamento dos medidores, indicadores e luzes indicadoras e de advertência
Curso livre do pedal da embreagem
Curso livre do pedal do freio
Alavanca do freio de estacionamento
Lubrificação das dobradiças e fechaduras
Palmilhas dos limpadores
Aberturas da ventilação
Borrachas de vedação



Dados técnicos..... págs. 207 a 216

Dimensões
Desempenho
Pesos
Motor
Transmissão

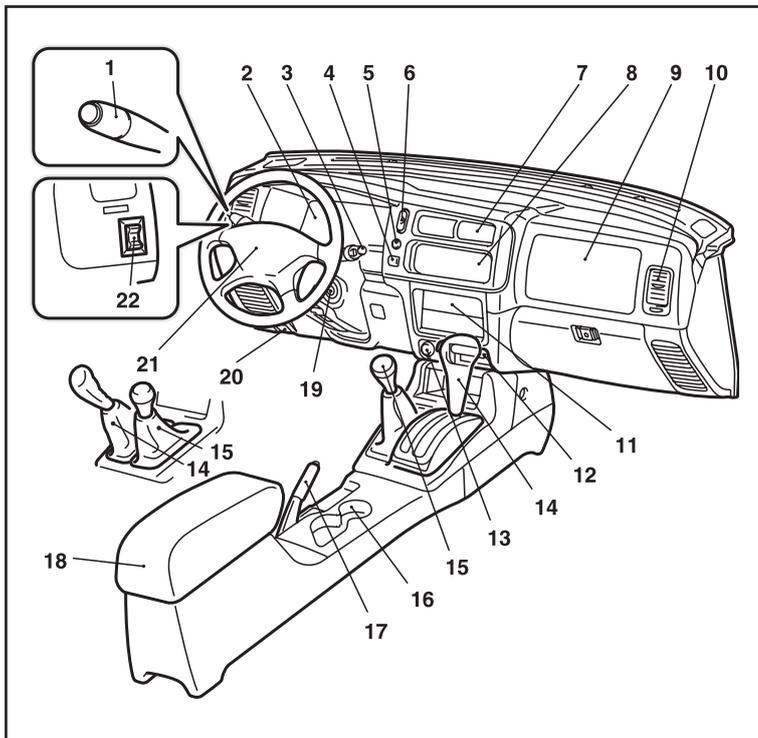
Sistema elétrico
Pneus e rodas
Outras especificações
Capacidades

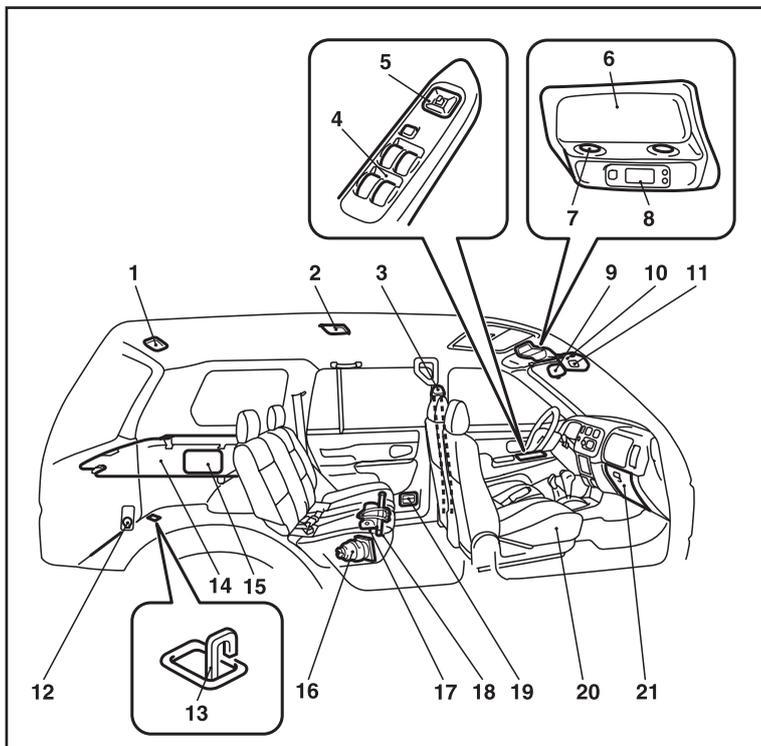
Índice alfabético págs. 217 a 220



Vista Geral – Instrumentos e Controles

- 1 – Alavanca combinada das luzes □ pág. 74
- 2 – Indicadores e medidores □ pág. 66
- 3 – Interruptor do limpador e lavador do pára-brisa □ pág. 75
Limpador e lavador do vidro traseiro □ pág. 77
- 4 – Botão do modo de mudança T/A* □ pág. 102
- 5 – Interruptor do desembaçador do vidro traseiro □ pág. 79
- 6 – Interruptor das luzes de advertência □ pág. 78
- 7 – Ventilação central □ pág. 122
- 8 – Ar-condicionado □ pág. 123
- 9 – Airbag – Sistema suplementar de segurança (banco do passageiro dianteiro) □ pág. 52
- 10 – Ventilação lateral □ pág. 123
- 11 – Rádio*
- 12 – Cinzeiro □ pág. 131
- 13 – Acendedor de cigarros □ pág. 130
- 14 – Alavanca ou seletor de marchas □ pág. 91, 93
- 15 – Alavanca de transferência □ pág. 103
- 16 – Porta-copo □ pág. 134
- 17 – Alavanca do freio de estacionamento □ pág. 112
- 18 – Porta-objetos no console central □ pág. 134
- 19 – Ignição □ pág. 87
- 20 – Alavanca de liberação do capô □ pág. 25
- 21 – Airbag – Sistema suplementar de segurança (banco do motorista) □ pág. 52
- 22 – Interruptor do farol auxiliar □ pág. 80





Interior

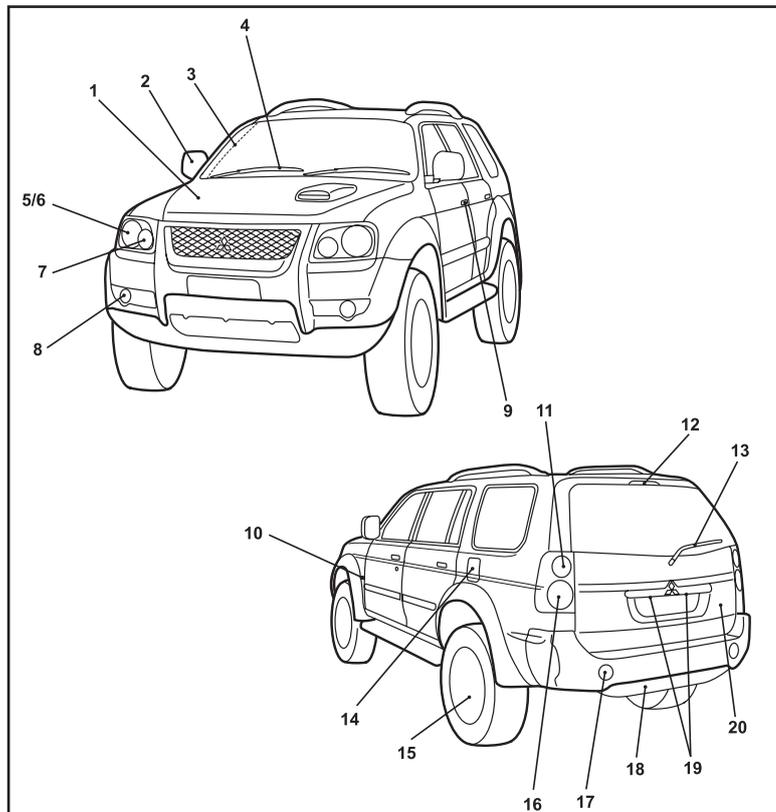
- 1 – Luz do porta-malas
- 2 – Luz interna □ pág. 80
- 3 – Cinto de segurança □ pág. 42
Ancoragem ajustável do cinto de segurança □ pág. 45
- 4 – Interruptor do vidro elétrico □ pág. 29
- 5 – Interruptor do espelho retrovisor externo elétrico □ pág. 119
- 6 – Console do teto
- 7 – Luz de leitura □ pág. 81
- 8 – Relógio digital □ pág. 133
- 9 – Espelho retrovisor interno antiofuscante □ pág. 119
- 10 – Pára-sol □ pág. 129
- 11 – Espelho de cortesia □ pág. 130
- 12 – Tomada para acessórios □ pág. 132
- 13 – Ganchos para bagagens □ pág. 137
Rede para bagagem* □ pág. 138
- 14 – Cobertura do porta-malas* □ pág. 139
- 15 – Porta-objetos lateral no porta-malas □ pág. 136
- 16 – Macaco □ pág. 152
- 17 – Ferramentas □ pág. 152
- 18 – Alavanca do macaco □ pág. 153
- 19 – Cinzeiro traseiro □ pág. 132
- 20 – Bancos □ pág. 33
- 21 – Porta-luvas □ pág. 133

Indicação de aplicabilidade

Os equipamentos marcados com “*” podem diferir conforme o modelo do veículo ou podem ser opcionais ou acessórios à venda nas Concessionárias MITSUBISHI MOTORS, veja o catálogo de venda.

Exterior

- 1 – Capô do motor □ pág. 25
Compartimento do motor
- 2 – Espelhos retrovisores externos □ pág. 119
- 3 – Antena de áudio □ pág. 122
- 4 – Limpador do pára-brisa □ pág. 79
- 5 – Faróis □ págs. 74, 179
- 6 – Lanternas □ pág. 74, 183
- 7 – Farol auxiliar □ pág. 80, 186
- 8 – Indicadores de direção dianteiros □ pág. 75, 186
- 9 – Fechamento e abertura □ pág. 19
- 10 – Indicadores de direção laterais □ pág. 187
- 11 – Indicadores de direção traseiros □ pág. 74, 187
- 12 – Luz de freio na tampa traseira □ pág. 188
- 13 – Limpador do vidro traseiro □ pág. 77
- 14 – Reservatório de combustível □ pág. 24
- 15 – Pressão dos pneus □ pág. 202
Troca de roda □ pág. 161
Rodízio de pneus □ pág. 203
- 16 – Luz de freio e lanterna traseira □ pág. 187
- 17 – Luz da marcha-à-ré □ pág. 187
- 18 – Roda sobressalente □ pág. 157
- 19 – Luz da placa de licença □ pág. 188
- 20 – Tampa traseira □ pág. 27



Instalação de acessórios

Antes de instalar qualquer acessório, consulte a sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

- (1) A instalação de acessórios, peças opcionais etc. somente deve ser feita dentro dos limites prescritos nas leis de seu país e de acordo com as diretrizes e advertências constantes nos documentos que acompanham este veículo. Somente devem ser instalados em seu veículo acessórios aprovados pela MITSUBISHI MOTORS.
- (2) Instalação inadequada de componentes elétricos pode causar incêndio. Portanto, veja o item Modificações/Alterações nos sistemas elétrico e de combustível, nesta página.
- (3) Para usar um sistema de comunicação do tipo telefone celular ou rádio transmissor dentro do veículo é necessário a instalação correta de uma antena externa específica. Quando o telefone celular ou o rádio transmissor é usado dentro do veículo somente com uma antena interna, ele pode interferir com o sistema elétrico do veículo e afetar negativamente as operações de segurança do veículo.
- (4) Pneus e rodas fora das especificações recomendadas não devem ser utilizados. Consulte o capítulo “Dados Técnicos” para informações sobre rodas e tipos de pneus recomendados.

Modificações / Alterações nos sistemas elétrico e de combustível

A MITSUBISHI MOTORS fabrica veículos de alta qualidade e seguros. Conseqüentemente, para manter a qualidade e a segurança, é muito importante que a instalação de qualquer acessório ou qualquer modificação que envolva o sistema elétrico ou de combustível seja feita dentro das diretrizes da MITSUBISHI MOTORS.

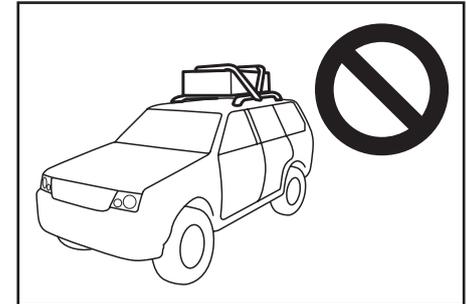
ATENÇÃO

A respeito de qualquer tipo de instalação ou modificação, consulte primeiro uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Se forem usados métodos de instalação inadequados ou que interfiram com a parte elétrica do veículo, os dispositivos eletrônicos podem ser afetados negativamente, podendo resultar em incêndio ou outro acidente.

Recomendações para condução do veículo em condições adversas

- (1) Mantenha a pressão dos pneus dentro do especificado. Substitua os pneus antes que eles fiquem excessivamente gastos.
- (2) Se você pretende viajar para outro país, verifique os registros legais do veículo e confirme a disponibilidade do combustível correto.

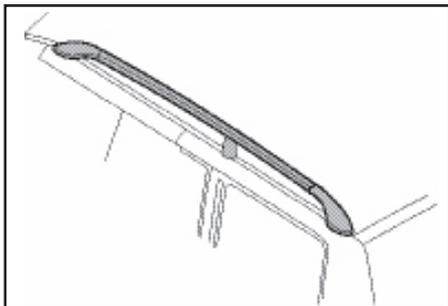


Transporte de carga no teto*

Não transporte carga diretamente no rack do teto. Utilize as barras transversais específicas. Para instalação, veja o manual que acompanha as travessas*.

* Acessório não incluído no veículo. Disponível nas Concessionárias MITSUBISHI MOTORS.

Informações gerais



Rack do teto

O veículo vem equipado de fábrica com rack de teto. O rack de teto não pode ser utilizado para transportar carga sem as barras transversais instaladas.

Cuidados com o transporte de carga no bagageiro de teto

ATENÇÃO

- (1) **Certifique-se que o peso da bagagem não ultrapasse o peso permitido de carga para o bagageiro.**

Se o peso permitido for excedido, poderá resultar em danos ao veículo.

A carga total é a carga total permitida sobre o teto (o peso do bagageiro do teto mais o peso da bagagem colocada sobre o bagageiro de teto).

Para maiores informações, consulte a página 209, “Capacidade máxima de carga no bagageiro”.

- (2) **Com o bagageiro de teto carregado, dirija devagar e evite manobras excessivas, do tipo freadas bruscas ou curvas fechadas.**

Além disso, coloque a bagagem sobre o bagageiro de forma que o seu peso seja distribuído igualmente com a carga a ser transportada no interior do veículo (pessoas e bagagem). Não transporte bagagem mais larga que o bagageiro de teto.

O peso adicional sobre o teto pode elevar o centro de gravidade do veículo e afetar as características de dirigibilidade do veículo.

Isto pode resultar em equívocos na direção do veículo ou pode, em casos de manobras de emergência, levar a perda de controle e resultar em acidente.

- (3) **Antes de iniciar a viagem ou após um período de direção, verifique se a bagagem está firmemente segura no bagageiro de teto.**

Durante a viagem, verifique regularmente se a bagagem permanece segura. Se ela não estiver segura, poderá cair e danificar seu veículo, outro veículo ou criar perigo na rodovia.

OBSERVAÇÃO

- (1) Para evitar ruído de vento ou reduzir o consumo de combustível, remova as barras transversais* quando não estiver em uso.

* Acessório não incluído no veículo. Disponível nas Concessionárias MITSUBISHI MOTORS.

Peças Genuínas

Não troque por peças não originais.

A MITSUBISHI MOTORS cada vez mais se esforça para oferecer a você um veículo de altíssima qualidade e confiabilidade.

Não quebre esse compromisso com a qualidade e a confiabilidade usando peças substitutas.

Use sempre Peças Genuínas MITSUBISHI, projetadas e fabricadas para manter o alto desempenho do seu veículo. Não usar Peças Genuínas MITSUBISHI pode invalidar qualquer reclamação futura em garantia. A MITSUBISHI MOTORS não se responsabiliza por qualquer mau funcionamento em seu veículo ocasionado pelo uso indevido de peças substitutas, ao invés do uso adequado de Peças Genuínas MITSUBISHI.

As Peças Genuínas MITSUBISHI são identificadas por estas marcas e estão disponíveis nas Concessionárias MITSUBISHI MOTORS.



MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS



MMC AUTOMOTORES
PEÇAS GENUÍNAS

Instruções de segurança para o manuseio de óleo do motor

ADVERTÊNCIA

- (1) **O contato prolongado e repetido pode causar sérios problemas na pele, inclusive dermatites e câncer.**
- (2) **Evite o contato do óleo com a pele, sempre que possível, e lave muito bem depois de qualquer contato.**
- (3) **Mantenha fora do alcance das crianças.**

Técnicas para uma direção segura

Proteção total e direção segura não podem ser totalmente asseguradas. Entretanto, recomendamos que você tenha atenção extra com os seguintes pontos:

- (1) Antes de dar a partida no veículo, tenha a certeza que você e todos os passageiros estejam usando corretamente o cinto de segurança.
- (2) Nunca deixe o seu veículo sozinho com a chave na ignição e crianças dentro dele. As crianças podem brincar com os controles e isto pode levar a um acidente.
- (3) Certifique-se que bebês e crianças pequenas estejam adequadamente protegidos, de acordo com as leis e regulamentações e para a máxima proteção em caso de acidente.

- (4) Desligue o motor, se você parar para um rápido descanso. Se você dormir e o motor estiver funcionando, o veículo pode mover-se inesperadamente ou outro acidente pode ocorrer se você, inconscientemente, movimentar a alavanca de mudanças (alavanca seletora nos veículos com transmissão automática) ou pressionar o pedal do acelerador. Se você, inconscientemente, mantiver o pedal do acelerador pressionado, o motor, as mangueiras do sistema de exaustão etc. podem ficar anormalmente superaquecidos, resultando em um incêndio acidental. Se o local tiver pouca ventilação, há também o risco de envenenamento pelos gases de exaustão.
- (5) Não permita que as crianças fiquem no compartimento de bagagens. Isto é especialmente perigoso quando o veículo está em movimento.
- (6) Ao carregar o compartimento de bagagens, tenha o cuidado de não colocar bagagens acima da altura do segundo ou terceiro banco. Isto é perigoso não somente por impedir a visão traseira, como também o objeto pode ser arremessado de encontro ao passageiro, em caso de freada brusca.

Informações gerais

Indicação de aplicabilidade

Os equipamentos marcados com “*” podem diferir conforme o modelo do veículo ou podem ser opcionais ou acessórios à venda nas Concessionárias MITSUBISHI MOTORS, veja o catálogo de venda.

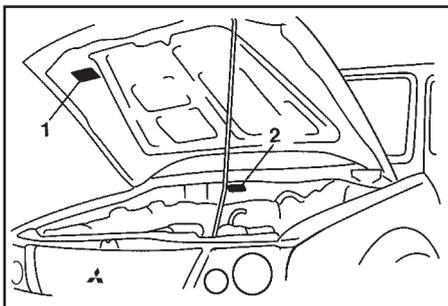
Direção e álcool

Dirigir sob o efeito do álcool é uma das mais freqüentes causas de acidente. A sua habilidade de direção pode ficar seriamente prejudicada se o nível de álcool no sangue estiver acima do máximo permitido por lei. Se você beber, não dirija. Peça para um motorista que não bebeu levar o seu carro, chame um taxi, um amigo ou use um transporte coletivo.



ADVERTÊNCIA

Dirigir após beber pode levá-lo a um acidente. Sua percepção fica menos aguçada, seus reflexos ficam lentos e seu julgamento fica prejudicado quando você bebe.



Etiqueta de identificação do veículo

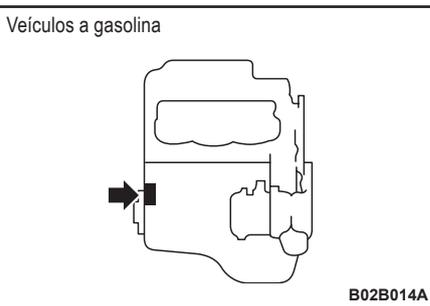
Mantenha um registro dos números do chassi e de identificação do veículo, os quais ajudarão a polícia se o seu veículo for roubado.

1 – Etiqueta de controle de emissões do veículo

A etiqueta do controle de emissões está afixada na parte interna do capô do motor.

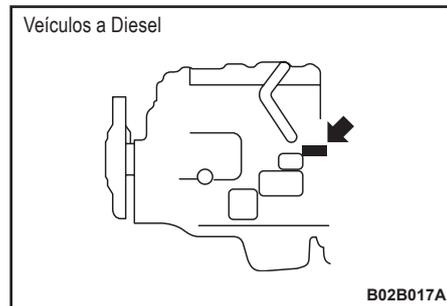
2 – Plaqueta de códigos de informações do veículo

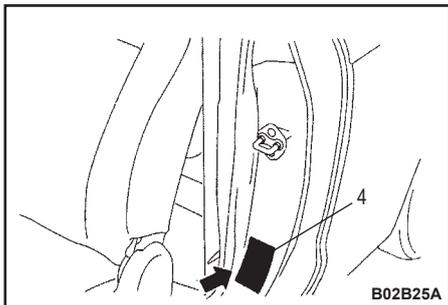
A plaqueta de códigos de informações do veículo está fixada no painel corta-fogo, dentro do compartimento do motor.



3 – Número de série do motor

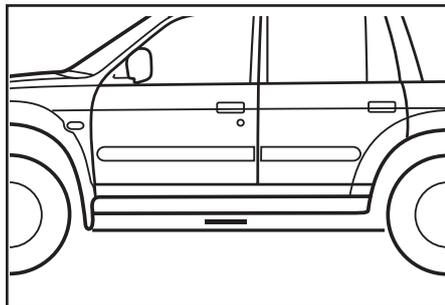
O número de série do motor está estampado no bloco de cilindros, conforme indicado nas ilustrações.





4 – Etiqueta de pressão dos pneus

A etiqueta de pressão dos pneus está localizada no batente da porta do motorista.

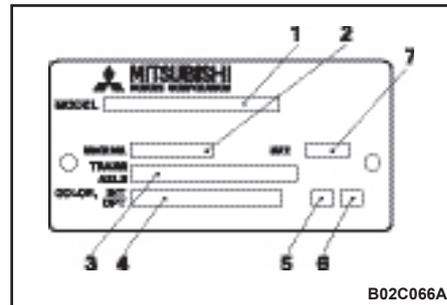


5 – Número do chassi – VIN

Fixada: no painel lateral da porta do motorista.

Gravação: no pára-brisa, nos vidros das portas, no vidro traseiro e na longarina do lado esquerdo do veículo (veja ilustração).

Etiquetas adesivas: na coluna da porta dianteira do lado do passageiro, no assoalho do veículo debaixo do banco do passageiro e no compartimento do motor.



Plaqueta de identificação do veículo

Esta placa está fixada conforme mostra a ilustração.

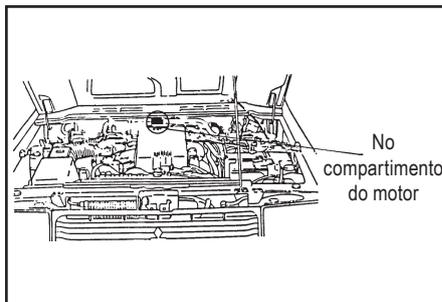
A placa mostra o código do modelo, tipo de motor, transmissão e código de cor da carroceria.

- 1 - Código do modelo
- 2 - Código do motor
- 3 - Código da transmissão
- 4 - Código de cor da carroceria
- 5 - Código do interior
- 6 - Código de opcionais
- 7 - Código do exterior

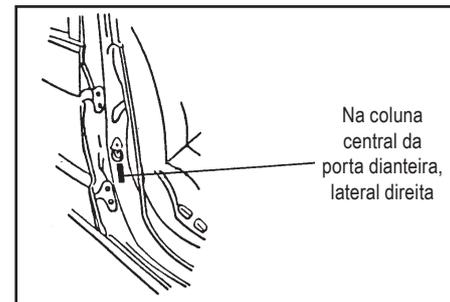


Etiquetas auto-destrutíveis

Estão localizadas nos locais como indicam as figuras.



No compartimento do motor.



Na coluna central da porta dianteira, lateral direita (lado do passageiro).



Gravação nos vidros

Estão gravados conforme indicados nas figuras acima.



Emissões

Controle de Emissões – Atendimento às Resoluções 18/86, 16/95, 15/95 e 315/02 do CONAMA.

Este veículo está equipado com dispositivos anti-poliuição atendendo às resoluções quanto aos sistemas que controlam a recirculação dos gases do cárter e o pré-aquecimento da câmara de combustão na partida.

O atendimento às normas de manutenção periódica, contidas no Livrete de Bordo, e o uso de peças genuínas MITSUBISHI são imprescindíveis para o bom desempenho e o correto funcionamento do seu veículo.

Ao fazer isto você também contribui para a melhoria do meio ambiente.

Todos os ajustes e regulagens no seu veículo recomendamos ser feitos em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Veículos com motor a Diesel

marcha lenta 750 ±100 rpm

rotação de potência máxima 4000 rpm

Veículos com motor a gasolina

Índice de CO em marcha lenta: 0,5%

marcha lenta 700 ±100 rpm

rotação de potência máxima 5000 rpm

Índice de fumaça em aceleração livre para veículos com motor Diesel

Máxima	Veículo	Efetiva	Altitude
40 HSU (1,19 m ⁻¹)	Pajero Sport HPE	0,97 m ⁻¹	igual ou menor que 350 m
52 HSU (1,61 m ⁻¹)	Pajero Sport HPE	1,47 m ⁻¹	acima de 350 m

Nível de ruído

Atendimento às Resoluções 01/93, 08/93 e 272/00 do CONAMA.

Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle da poluição sonora para veículos automotores.

Limite máximo de ruído (dB) para fiscalização* CONAMA 08/93; 01/93; 272/00	
Pajero Sport HPE (Diesel)	80,0
Pajero Sport HPE (Gasolina)	83,5

* veículo parado





Abertura e fechamento do veículo

Chaves

Portas

Sistema de abertura sem a chave

Segurança para crianças nas portas traseiras

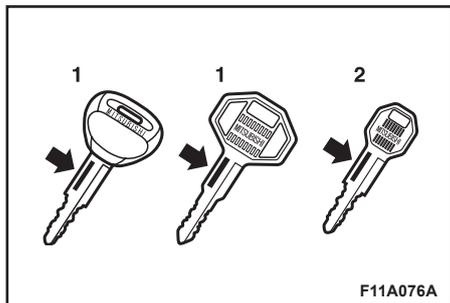
Travamento central das portas

Reservatório de combustível

Capô do motor

Tampa traseira

Vidros elétricos



Chaves

- 1 – Chave principal
- 2 – Chave secundária

São fornecidas três chaves. Duas delas são as principais e a terceira é uma chave secundária.

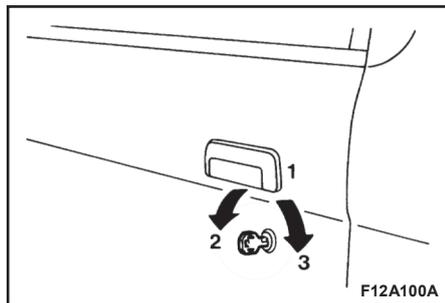
As chaves principais servem em todas as fechaduras. Mantenha uma em local seguro, como chave reserva.

A chave secundária serve em todas as fechaduras, exceto na do porta-luvas.

OBSERVAÇÃO

O número da chave está estampado na própria chave, conforme indicado na ilustração.

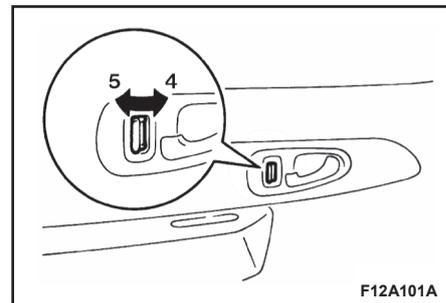
Guarde este número, para facilitar a solicitação de cópia, em caso de perda da chave principal.



Portas

Acionamento pelo lado de fora do veículo

- 1 – Para inserir ou remover a chave
- 2 – Travar
- 3 – Destruvar



Acionamento pelo lado de dentro do veículo

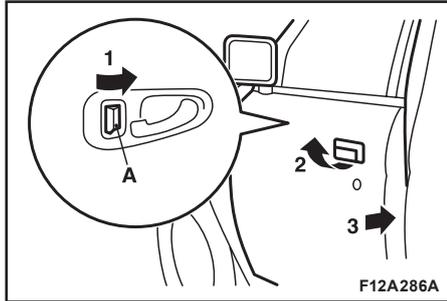
- 4 – Travar
- 5 – Destruvar

Puxe a maçaneta da porta em sua direção para abri-la.



ATENÇÃO

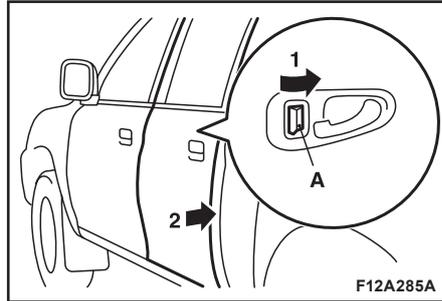
Por motivos de segurança, trafegue sempre com as portas fechadas e travadas.



Para travar as portas dianteiras sem a chave

Coloque o botão-trava interno (1) na posição travado (de modo que a marca vermelha (A) não possa ser vista) e feche a porta (2), puxando a maçaneta externa (2) para cima.

Tenha cuidado para não travar as portas com a chave dentro do veículo.

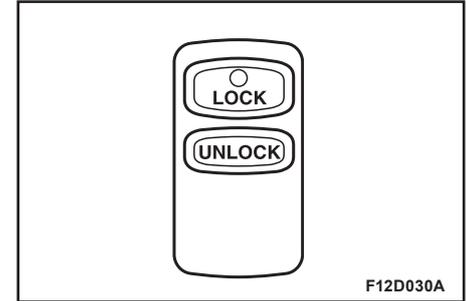


Para travar as portas traseiras

Coloque o botão-trava interno (1) na posição travado (de modo que a marca vermelha (A) não possa ser vista) e feche a porta (2).

ATENÇÃO

- (1) **Tenha a certeza de fechar as portas: dirigir com as portas parcialmente fechadas é muito perigoso.**
- (2) **Nunca deixe uma criança sozinha no veículo.**
- (3) **Tenha cuidado para não travar as portas com a chave dentro do veículo.**



Sistema de abertura sem a chave

Ao pressionar o botão no controle remoto, todas as portas e a tampa traseira serão travadas ou destravadas, conforme desejar.

Acionamento de todas as portas e a tampa traseira

Para travar

Pressionando o botão LOCK (TRAVAR), todas as portas e a tampa traseira são travadas. Se a luz interna estiver na posição [•] neste momento, a luz interna e as lanternas também piscam duas vezes.



Para destravar

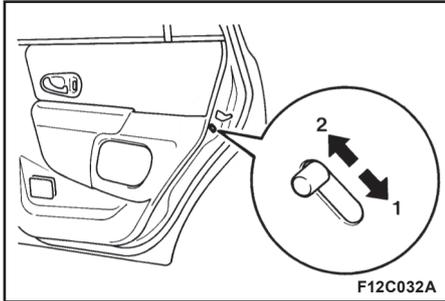
Pressionando o botão UNLOCK (DESTRAVAR), todas as portas e a tampa traseira são destravadas. Se a luz interna estiver na posição [•], a luz interna acende aproximadamente 15 segundos e as luzes dos indicadores de direção piscam quatro vezes.

OBSERVAÇÃO

- (1) O sistema de abertura sem a chave não funciona se a chave estiver na ignição ou qualquer porta estiver aberta.
- (2) Se o botão UNLOCK (DESTRAVAR) é pressionado e nenhuma porta é aberta dentro de aproximadamente 30 segundos, as portas são travadas automaticamente.
- (3) O controle remoto funciona dentro de cerca de 4m do veículo. Entretanto, o alcance de funcionamento do controle remoto pode mudar se o veículo estiver localizado perto de uma torre retransmissora de televisão, de rádio ou subestação de força.
- (4) Se as portas e a tampa traseira não puderem ser travadas ou destravadas após apertar o botão do controle remoto, pode ser necessário trocar a bateria interna do controle remoto.
Substitua a bateria na sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
- (5) Se você quiser adquirir mais um controle remoto, contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
- (6) Se você perder ou danificar o controle remoto, contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para adquirir outro controle. Estão disponíveis para seu veículo somente dois controles remotos.

ATENÇÃO

- (1) **Não deixe seu controle remoto exposto ao calor do sol.**
- (2) **O controle remoto é um equipamento eletrônico de precisão. Portanto, atente ao seguinte:**
 - **Evitar pancadas no controle remoto ou deixá-lo cair.**
 - **Mantenha o controle remoto seco.**
 - **Não desmonte o controle remoto.**



Segurança para crianças nas portas traseiras

- 1 – Travado
- 2 – Destravado

Este sistema ajuda a evitar que as portas traseiras sejam abertas acidentalmente, especialmente quando crianças estão no banco traseiro.

Em cada uma das portas traseiras tem uma alavanca.

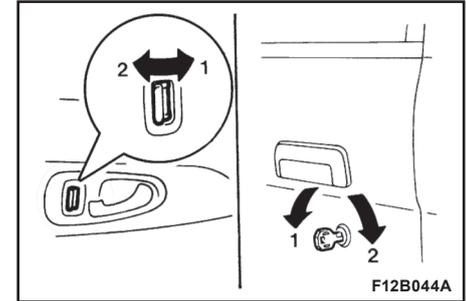
Se a alavanca está na posição travada, as portas traseiras não podem ser abertas pelo lado de dentro do veículo.

Para abrir a porta traseira com o mecanismo de segurança para crianças acionado, puxe a maçaneta externa da porta.

Se a alavanca está na posição “FREE” (livre), o mecanismo de segurança para crianças não está atuando.

ATENÇÃO

Ao dirigir com uma criança no banco traseiro, use a proteção para crianças para evitar a abertura acidental da porta, o que pode causar um acidente.



Travamento central das portas

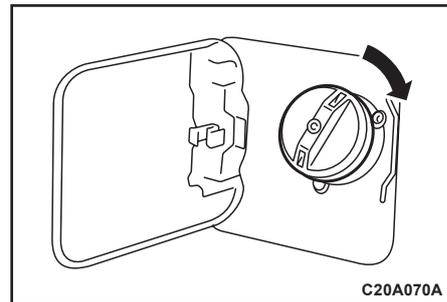
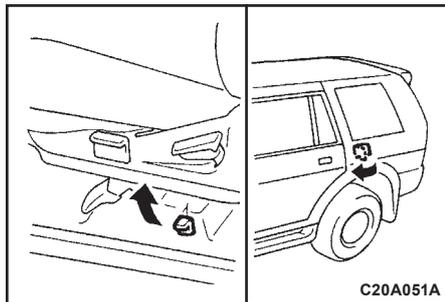
Ao travar ou destravar a porta do motorista usando o botão-trava interno, ou uma das portas dianteiras (do motorista ou do passageiro) com a chave, todas as portas e a tampa traseira podem ser travadas ou destravadas simultaneamente.

- 1 – Travado
- 2 – Destravado



OBSERVAÇÕES

- (1) Cada uma das portas pode ser travada ou destravada independentemente, usando o botão-trava interno.
- (2) O acionamento contínuo e repetido trava/ destrava pode fazer o circuito interno de proteção do travamento central impedir o funcionamento do sistema. Se isto ocorrer, espere cerca de um minuto antes de acionar o botão-trava interno ou a chave.



Reservatório de combustível

ADVERTÊNCIA

Desligue o motor durante o reabastecimento. Não fume e não opere outras fontes de ignição durante o reabastecimento.

O bocal do reservatório de combustível está localizado na traseira esquerda do veículo.

A tampa do reservatório de combustível pode ser aberta pelo lado interno do veículo, através da alavanca de liberação (localizada no lado esquerdo do banco do motorista).

Remova a tampa do bocal do tubo de enchimento de combustível suavemente, girando-a no sentido anti-horário.

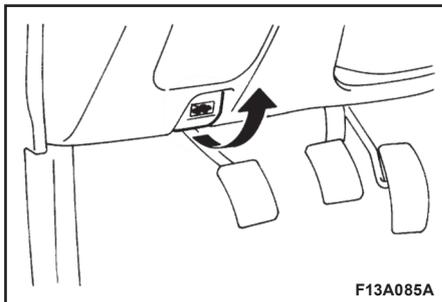
Para fechar, seguramente, gire a tampa do bocal de enchimento de combustível no sentido horário até ouvir o som do travamento (clic) e suavemente empurre a tampa do reservatório de combustível para a posição fechada.

Capacidade do reservatório de combustível	74 litros
-------------------------------------------	-----------



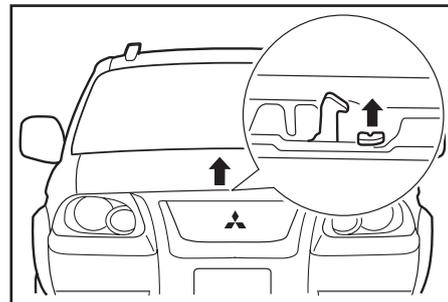
ATENÇÃO

- (1) Uma vez que o sistema de combustível está sob pressão, remova a tampa do tubo de enchimento de combustível lentamente. Removendo a tampa lentamente é liberada qualquer pressão ou vácuo que possa estar no reservatório. Se estiver escapando vapor pela tampa ou se você ouvir um som agudo, aguarde até ele parar, antes de remover completamente a tampa. De outra forma pode espirrar combustível em você ou em outras pessoas.
- (2) Se você precisar substituir a tampa do tubo de enchimento do reservatório de combustível, use somente uma tampa específica para o modelo do seu veículo.
- (3) Para evitar vazamento e abastecimento excessivo, não continue reabastecendo depois que a bomba de combustível interromper o abastecimento.



Capô do motor

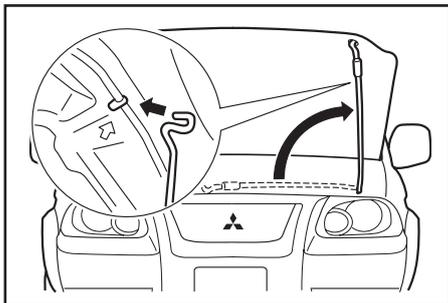
Para liberar a trava do capô do motor, puxe a alavanca em sua direção.



Solte a trava de segurança e levante o capô do motor.

OBSERVAÇÃO

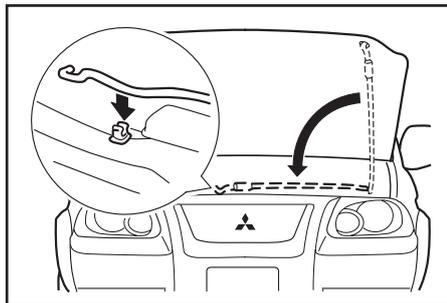
Somente abra o capô do motor se os limpadores do pára-brisa estiverem na posição junto ao vidro. Caso contrário, poderá danificar o capô e os limpadores do pára-brisa.



Sustente o capô do motor com a alavanca de apoio, inserindo-a, seguramente, no orifício existente no capô, indicado pela seta na ilustração.

ATENÇÃO

- (1) A barra de suporte pode desencaixar do capô se o capô for atingido por um vento forte.
- (2) Insira sempre a barra de suporte no orifício existente específico para essa finalidade. Apoiar o capô em qualquer outro local pode resultar em deslizamento da barra de suporte e causar um acidente.



Para fechar

Solte a alavanca de apoio e prenda-a no suporte de fixação.

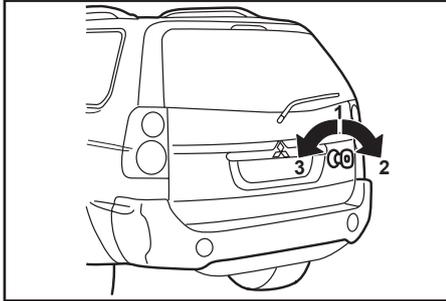
Em seguida, abaixe lentamente o capô e solte-o de uma altura aproximada de 30 cm. O capô fechará pela ação de seu próprio peso.

OBSERVAÇÃO

- (1) Se o capô não fechar, solte-o de uma posição um pouco mais alta.
- (2) Não pressione o capô com muita força, pois ele pode ser danificado.

ATENÇÃO

- (1) Tenha cuidado para não prender as mãos ou os dedos ao fechar o capô do motor.
- (3) Antes de dirigir, certifique-se que o capô está travado com segurança. Um capô mal travado pode abrir repentinamente, enquanto você dirige e isto pode ser extremamente perigoso.



Tampa traseira

ADVERTÊNCIA

Pode ser perigoso dirigir com a tampa traseira aberta, pois o monóxido de carbono (CO) pode entrar no veículo.

Você não vê e não sente o CO. Ele pode causar inconsciência e até a morte.

ATENÇÃO

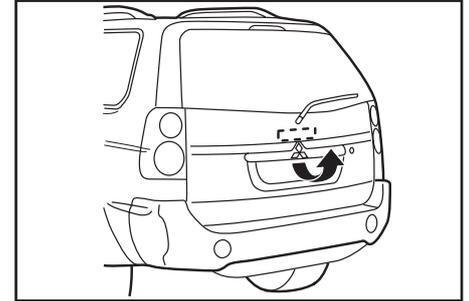
Não fique atrás do cano de escapamento ao carregar e descarregar bagagem. O calor do escape pode causar queimaduras.

Operação pelo lado de fora do veículo

- 1 – Inserir (ou remover) a chave
- 2 – Travar
- 3 – Destruvar

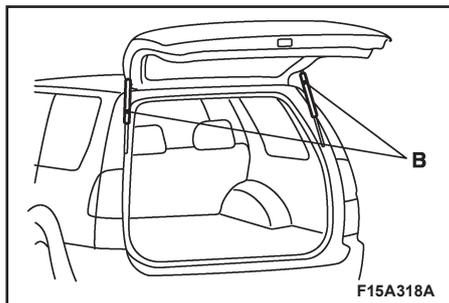
Para abrir a tampa traseira, gire a chave e puxe a maçaneta.

Para fechar, pressione a tampa traseira para baixo até ela fechar e gire a chave para travar.



OBSERVAÇÃO

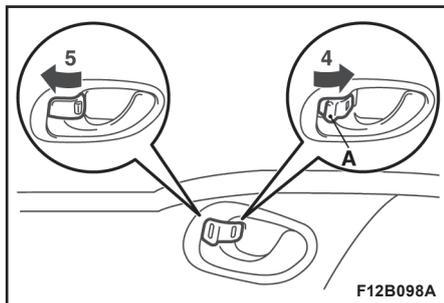
Nos veículos com travamento central, travando/destravando as portas dianteiras (motorista e lado do passageiro) com a chave, também trava/destrava a tampa traseira.



OBSERVAÇÕES

Amortecedores a gás (B) suportam a tampa traseira, conforme indicado na ilustração. Verifique as recomendações a seguir para evitar danos ou falhas no funcionamento.

- Não fixe qualquer material plástico, fita etc., nos amortecedores a gás.
- Não enrole ou amarre barbante ao redor do amortecedor a gás.
- Não puxe o amortecedor a gás quando estiver fechando a tampa traseira ou pendure coisas no amortecedor a gás.



Operação pelo lado de dentro do veículo*

A tampa traseira pode ser travada ou destravada através do botão-trava interno (lado do motorista), independente da posição da chave na ignição.

- 4 – Travar (de modo que a marca vermelha (A) não possa ser vista)
- 5 – Destruvar

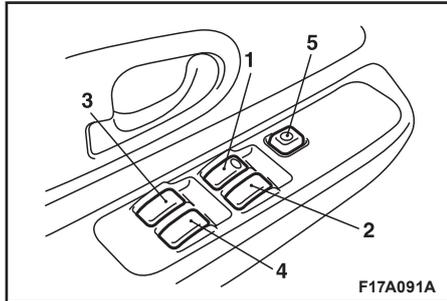
Se a tampa traseira é travada ou destravada através do botão-trava interno (lado do motorista), ela pode ainda ser travada ou destravada com a chave.

ATENÇÃO

Antes de colocar o veículo em movimento, verifique se a tampa traseira está travada. Se a tampa traseira abrir com o veículo em movimento, a carga pode cair fora do veículo, provocando uma condição perigosa.

OBSERVAÇÃO

- (1) O acionamento contínuo entre travar e destravar pode causar o acionamento do sistema de proteção de sobrecarga do sistema de travamento central. Se isto ocorrer, aguarde alguns minutos antes de acionar novamente o botão.
- (2) Em veículos equipados com travamento central, travando ou destravando as portas dianteiras (motorista e lado do passageiro) com a chave ou através do botão-trava interno (lado do motorista) ou através do controle remoto (se equipado), também trava/destrava a tampa traseira.



Vidros elétricos

Os vidros somente podem ser acionados com a ignição ligada.

Cada vidro abre ou fecha enquanto o correspondente botão é acionado.

- 1 – Interruptor do vidro da porta do motorista
- 2 – Interruptor do vidro da porta do passageiro dianteiro
- 3 – Interruptor do vidro da porta traseira esquerda
- 4 – Interruptor do vidro da porta traseira direita
- 5 – Botão-trava

ADVERTÊNCIA

- (1) Antes de acionar os vidros elétricos, certifique-se que não há risco de prender mãos, dedos, cabeça etc.
- (2) Nunca deixe o veículo sem antes retirar a chave da ignição.
- (3) Nunca deixe sozinha no veículo uma criança ou outra pessoa que não saiba acionar com segurança o vidro elétrico.

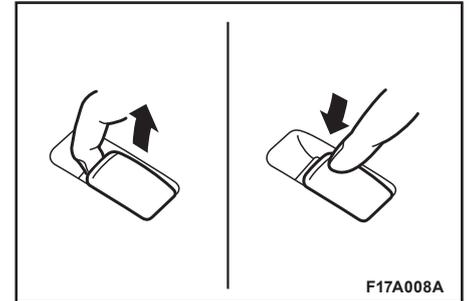
Controle dos vidros do lado do motorista

Os controles do lado do motorista podem ser usados para acionar todos os vidros. Um vidro pode ser aberto ou fechado acionando o controle correspondente.

Aperte o controle para baixo para abrir o vidro, e puxe-o para cima para fechar.

Se o controle do lado do motorista for pressionado totalmente, o vidro abre completamente no modo automático.

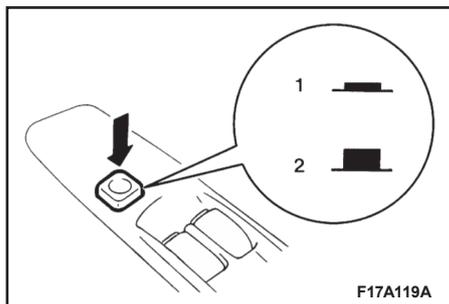
Se você quiser interromper o movimento do vidro, aperte levemente o controle na direção contrária.



Controles dos vidros dos passageiro

Os controles dos vidros dos passageiros podem ser usados para acionar os vidros das portas correspondentes.

Pressione para baixo o botão para abrir o vidro e puxe-o para cima para fechar.



OBSERVAÇÃO

Funcionamento contínuo dos vidros com o motor parado descarrega a bateria. Opere os interruptores dos vidros com o motor em funcionamento.

Botão-trava dos vidros

Quando o botão-trava é acionado, os interruptores secundários ficam inoperantes e os vidros não podem ser abertos ou fechados através dos interruptores correspondentes.

Para desbloquear, pressione novamente o botão-trava dos vidros.

ADVERTÊNCIA

Antes de dirigir com uma criança no veículo, pressione o botão-trava para bloquear o acionamento dos vidros através dos interruptores secundários. A criança pode brincar com os interruptores e acidentalmente prender as mãos ou a cabeça nos vidros.



Bancos, cintos de segurança e airbag

Ajuste dos bancos

Bancos dianteiros

Banco traseiro

Descansa-braço

Para colocar o banco na horizontal

Apoio para cabeça

Cintos de segurança

Segurança para crianças

Segurança para gestantes

Inspeção dos cintos de segurança

Sistema de segurança suplementar (SRS) – airbag



Ajuste dos bancos

Ajuste o banco do motorista de forma a ficar confortável e ter um controle fácil dos pedais, do volante de direção e dos botões no painel de instrumentos e possibilite uma visão dianteira clara.

ADVERTÊNCIA

- (1) Se necessário, ajuste sempre o banco antes de começar a dirigir. Depois de ajustar, verifique se o banco está corretamente travado na posição, tentando mover o banco e o encosto para frente e para trás, sem usar o mecanismo de ajuste.

ADVERTÊNCIA

- (2) É muito perigoso viajar no compartimento de bagagem de um veículo (dentro ou fora). O compartimento de bagagem e os bancos traseiros nunca devem ser usados como área de lazer para crianças. Em uma colisão, pessoas ou crianças viajando sem cinto de segurança podem se ferir gravemente ou até mesmo falecer.

Não permita que pessoas ou crianças viajem em qualquer lugar do veículo que não tenha banco ou cinto de segurança e certifique-se que todos estejam sentados e com cinto de segurança atado ou, no caso de crianças, protegidas por um sistema específico.

Para sua própria segurança, as crianças nunca devem ajustar os bancos.

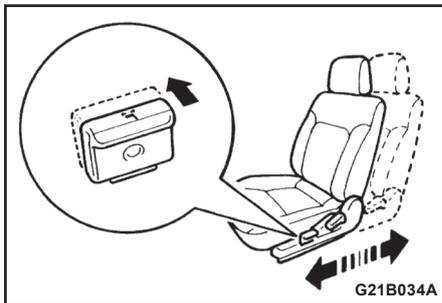
ADVERTÊNCIA

- (3) Para minimizar o risco de ferimento pessoal, em uma eventual freada brusca ou em um acidente, os encostos dos bancos do motorista e do passageiro dianteiro devem permanecer sempre na posição mais vertical possível. Se os encostos estiverem reclinados, a proteção oferecida pelos cintos de segurança é significativamente reduzida. Neste caso, o passageiro corre o risco de escorregar por baixo do cinto e sofrer sérios ferimentos.



ATENÇÃO

- (1) O banco somente deve ser ajustado por um adulto. Se ele for ajustado por uma criança, um acidente inesperado pode acontecer.
- (2) Não coloque uma almofada ou algo semelhante entre as costas e o encosto do banco quando estiver dirigindo, pois a proteção oferecida pelo apoio para cabeça será significativamente reduzida, em caso de acidente.
- (3) Quando reclinar ou deslizar o banco para trás, tenha cuidado com o passageiro do banco traseiro.



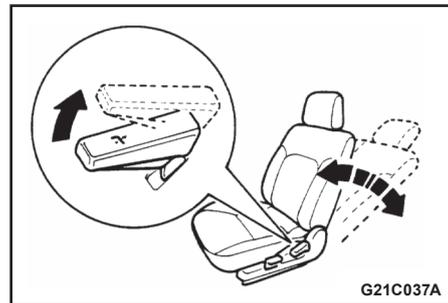
Bancos dianteiros

Para ajustar o banco para frente ou para trás

Puxe a alavanca de ajuste e posicione o banco para frente ou para trás, conforme desejar. Depois do ajuste, solte a alavanca de ajuste para travar o banco nesta posição.

ADVERTÊNCIA

Para ter a certeza que o banco está seguramente travado, tente movimentá-lo para a frente ou para trás, sem utilizar a alavanca de ajuste.



Para reclinar o encosto do banco

Para reclinar o encosto do banco, incline-se levemente para trás, puxe para cima a alavanca-trava do encosto e depois incline-se para trás, até a posição desejada e solte a alavanca. O encosto do banco ficará travado nesta posição.

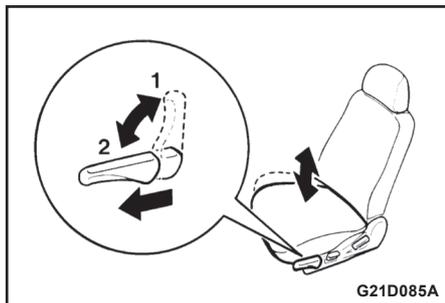


ADVERTÊNCIA

Para minimizar o risco de ferimento pessoal em caso de colisão ou freada brusca, ambos os encostos dos bancos dianteiros, do passageiro e do motorista, devem estar na posição mais vertical possível, quando o veículo estiver em movimento. A proteção oferecida pelos cintos de segurança pode ser significativamente reduzida quando os encostos dos bancos estão reclinados. Existe um risco muito grande do passageiro deslizar por baixo do cinto, resultando em sérios ferimentos.

ATENÇÃO

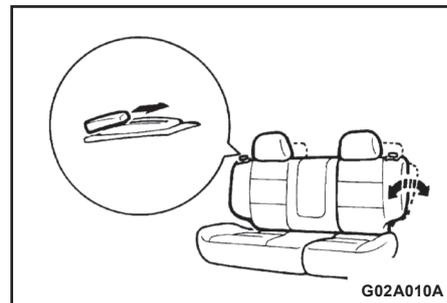
O mecanismo de reclinação do encosto do banco é por ação de mola, o que causa o seu retorno para a posição vertical, quando a alavanca-trava é acionada. Sente-se bem junto ao encosto do banco ou segure-o com uma das mãos.



Ajuste da altura do banco (somente banco do motorista)

Ajuste a altura do assento do banco, puxando a alavanca para frente, em seguida posicionando-a conforme indicado na ilustração.

- 1 – Levantar
- 2 – Abaixar



Banco traseiro

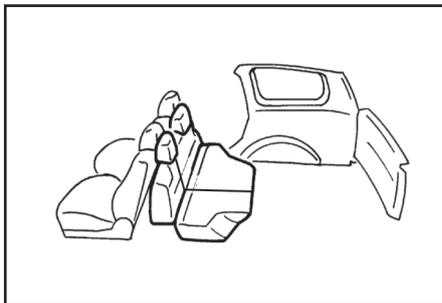
Para reclinar o encosto do banco

Para reclinar o encosto do banco, primeiro incline seu corpo para a frente levemente e puxe a alavanca-trava do encosto do banco e depois incline para trás, até a posição desejada e solte a alavanca-trava. O encosto do banco trava nesta posição.



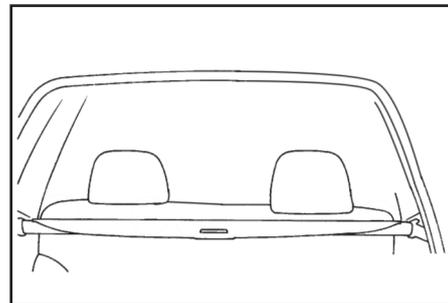
ADVERTÊNCIA

Para minimizar o risco de ferimento pessoal em caso de colisão ou freada brusca, ambos os encostos dos bancos dianteiros, do passageiro e do motorista, devem estar na posição mais vertical possível, quando o veículo estiver em movimento. A proteção oferecida pelos cintos de segurança pode ser significativamente reduzida quando os encostos dos bancos estão reclinados. Existe um risco muito grande do passageiro deslizar por baixo do cinto, resultando em sérios ferimentos.

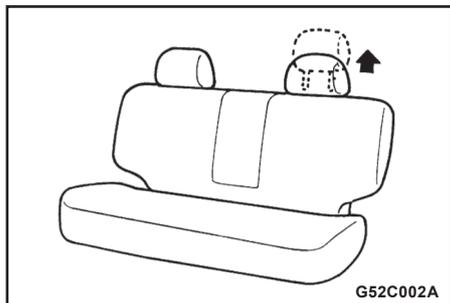


Para dobrar os bancos

Os bancos traseiros podem ser dobrados para baixo, pelo seguinte procedimento, oferecendo maior espaço para bagagens.

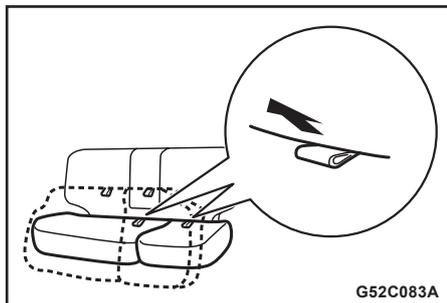


1. Em veículos com cobertura do porta-malas, retire-a.



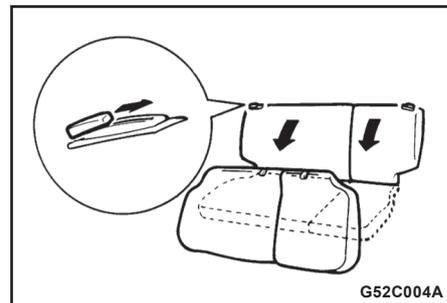
G52C002A

2. Remova o apoio para cabeça.
(Veja o item "Apoio para cabeça", na página 41.)
3. Coloque os cintos de segurança no suporte.
(Veja o item "Suporte do cinto de segurança", na página 45.)



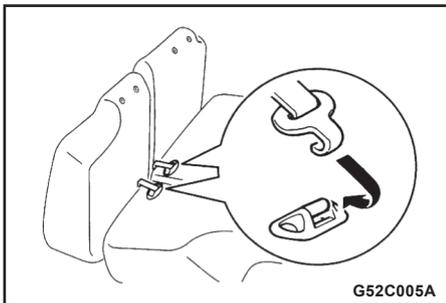
G52C083A

4. Puxe a alça, localizada entre o encosto e o assento do banco, para levantar o assento do banco.

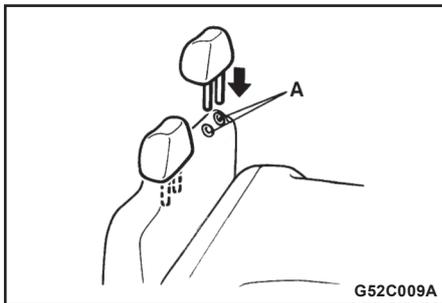


G52C004A

5. Deslize os botões para abaixar o encosto do banco.



6. Fixe os ganchos, localizados na parte traseira do assento, para prender o encosto do banco.



7. Guarde o apoio para cabeça. Passe os suportes do apoio para cabeça através dos furos (A) no banco traseiro.

8. Para voltar o banco para sua posição original, proceda de forma inversa.

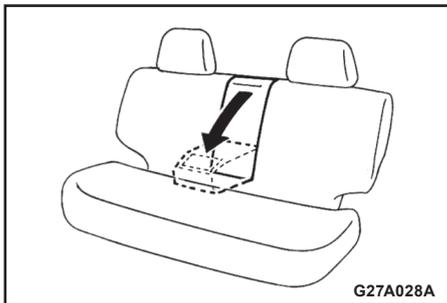
ADVERTÊNCIA

A área de carga na traseira do veículo nunca deve ser utilizada como local para brincadeiras de crianças. As crianças devem estar sentadas e usando sistema de segurança quando o veículo estiver em movimento. Verifique se o encosto do banco retornou totalmente para a posição vertical e se está corretamente travado no lugar.

ATENÇÃO

- (1) Depois que o banco retorna à sua posição original, verifique se está corretamente travado. Verifique também se o cinto de segurança não ficou preso no banco.
- (2) Não coloque bagagem acima da altura do encosto do banco traseiro. Prenda a bagagem firmemente.

De outra forma, pode ocorrer um acidente sério, causado por obstrução da visão traseira ou pelo vóo de um objeto arremessado, durante uma freada brusca.



Descansa-braço

Para usá-lo, abaixe-o conforme indicado na ilustração.

Para colocar o banco na horizontal

Removendo o apoio para cabeça e reclinando totalmente os encostos dos bancos dianteiros e traseiro, um largo banco horizontal é alcançado.

ADVERTÊNCIA

Nunca dirija com bagagem ou passageiro sobre o banco na posição horizontal. Isto é altamente perigoso.

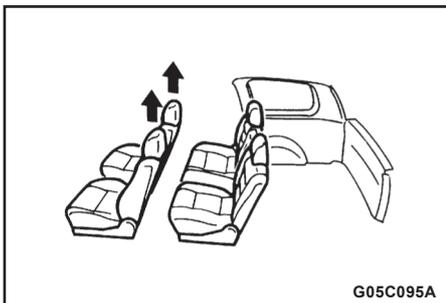
Em caso de colisão, adultos ou crianças que viajam sem segurança nessas áreas estão mais sujeitas a se ferirem seriamente, com risco de morte.

Não permita que adulto ou criança viaje em qualquer área do seu veículo que não esteja equipada com bancos e cintos de segurança e certifique-se que qualquer um que viaje em seu veículo esteja em um banco e usando o cinto de segurança ou, em caso de criança, esteja protegida em um sistema de segurança para crianças.

Por razões de segurança, não permita que uma criança faça o ajuste do banco.

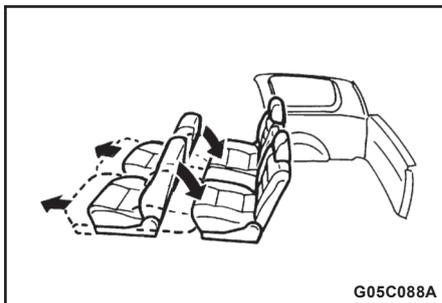
ATENÇÃO

- (1) Para colocar o banco na horizontal, pare o veículo em um local seguro.
- (2) Certifique-se que o banco tenha sido ajustado por um adulto. Se for ajustado por uma criança poderá ocorrer um acidente inesperado.
- (3) Quando deslizar o banco, tenha cuidado para não prender a sua mão ou perna.
- (4) Não ande sobre os bancos quando eles estiverem na posição horizontal.
- (5) Para verificar se o banco está travado com segurança, tente movimentá-lo para frente e para trás.
- (6) Não pule ou provoque impacto forte sobre o encosto do banco.
- (7) Para levantar o encosto do banco, sente no banco e coloque a mão no encosto e levante-o lentamente. Isto pode causar danos ao sistema de condução do veículo ou o veículo pode se separar do guincho e causar um acidente inesperado. Não permita que uma criança faça esse ajuste, caso contrário poderá resultar em um acidente inesperado.

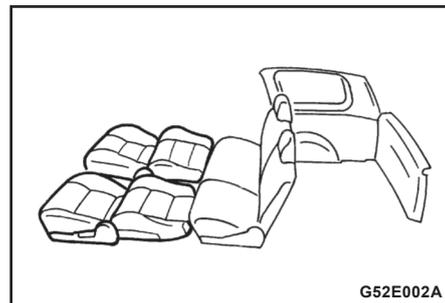


Banco totalmente na horizontal

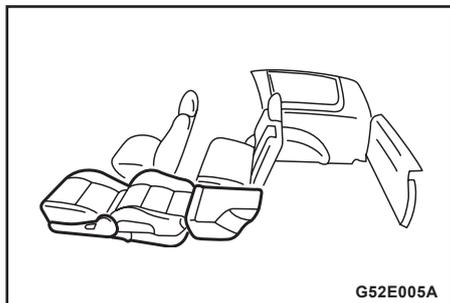
1. Remova os apoios para cabeça dos bancos dianteiros. Veja o item "Apoio para cabeça", na página 41.



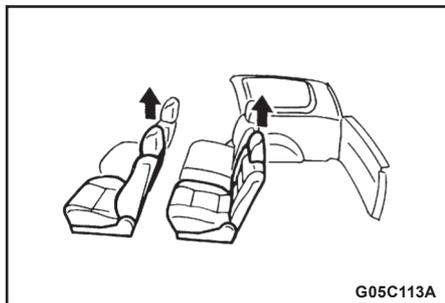
2. Deslize os bancos dianteiros totalmente para a frente.
3. Recline totalmente os encostos dos bancos dianteiros.



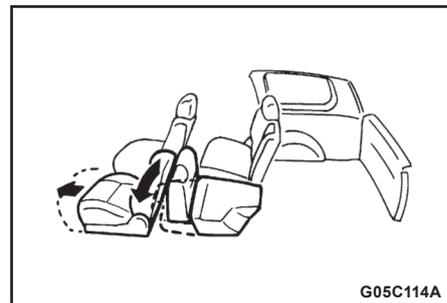
4. Para retornar os bancos à posição original, proceda de forma inversa.



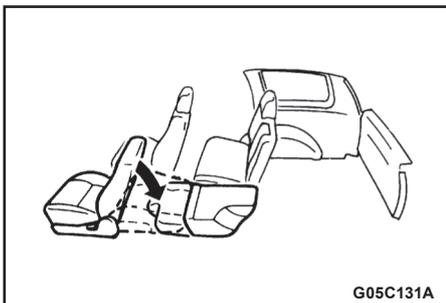
Banco longo horizontal



1. Remova os apoios para cabeça dos bancos esquerdos.
(Veja "Apoio para cabeça", página 41.)



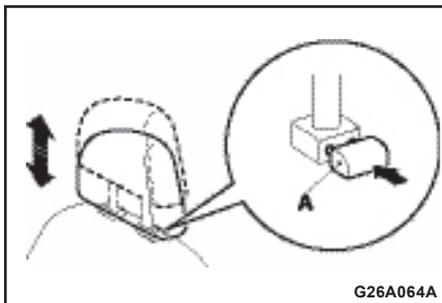
2. Deslize o banco dianteiro esquerdo totalmente para frente.
3. Dobre então o banco traseiro esquerdo para baixo e puxe o assento para a frente.
(Veja "Para dobrar os bancos", página 35.)



G05C131A

4. Deite o encosto do banco dianteiro esquerdo no assento do banco traseiro esquerdo.

Para retornar os bancos à posição normal, reverta o procedimento anterior.



G26A064A

Apoio para cabeça

ADVERTÊNCIA

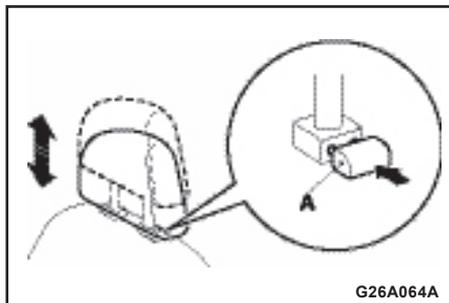
- (1) Os apoios para cabeça só podem oferecer uma proteção adequada se estiverem corretamente fixados.
- (2) Se for colocada uma almofada entre as costas do ocupante e o encosto do banco, a proteção oferecida pelo apoio para cabeça em caso de acidente será mínima.

Ajuste da altura

Ajuste a altura do apoio para cabeça de maneira que sua parte central fique tão perto quanto possível da parte traseira da cabeça, à altura dos olhos, com a finalidade de reduzir o perigo de lesões em caso de acidente.

Para, em caso de uma pessoa alta, quando sentada, o apoio não ficar na altura dos olhos, ajuste o apoio para cabeça na posição mais alta possível.

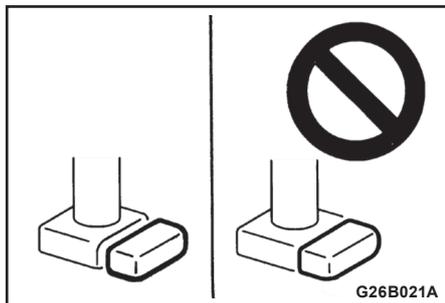
Para levantar o apoio para cabeça, simplesmente mova-o para cima. Para baixar o apoio, mova-o para baixo enquanto aperta o botão de ajuste de altura (A) na direção da seta. Uma vez completado o ajuste, aperte o apoio para cabeça para baixo e certifique-se que esteja travado.



Para remover o apoio para cabeça

Para remover o apoio para cabeça, puxe-o para cima com o botão de ajuste de altura (A) pressionado.

Para instalar o apoio para a cabeça, primeiro verifique se ele está voltado para a direção correta, depois encaixe-o no encosto do banco, pressionando o botão de ajuste de altura na direção indicada pelas setas. Verifique se os botões de ajuste de altura (A) estão corretos, conforme indicado na ilustração, e puxe o apoio para cabeça para confirmar que ele está bem preso ao encosto do banco.



Verifique se os botões de ajuste (A) estão corretamente ajustados, conforme indicado na ilustração, e também movimente o apoio para cabeça, para certificar-se que ele não vai sair do encosto do banco.

ADVERTÊNCIA

É extremamente perigoso dirigir sem o apoio para cabeça ou com ele mal ajustado. Mantenha-o sempre corretamente montado no encosto do banco, quando estiver com o veículo em movimento.

Cintos de segurança

Para segurança, tanto do motorista como dos passageiros, recomenda-se que todos os ocupantes do veículo mantenham seus cintos de segurança colocados, tanto em estradas como em outras vias. É importante que os cintos de segurança sejam corretamente utilizados.

ADVERTÊNCIA

- (1) Nunca passe uma parte do cinto por baixo do braço ou em qualquer outra posição incorreta.
- (2) Um cinto de segurança deve ser usado somente por uma pessoa. De outra forma, é extremamente perigoso.
- (3) A proteção oferecida pelo cinto de segurança será ainda maior se o encosto do banco for colocado na posição totalmente vertical. Quando o encosto do banco é reclinado, existe grande risco do passageiro escorregar por baixo do cinto de segurança, especialmente em impactos frontais, causando ferimentos pelo próprio cinto ou decorrentes do impacto contra o painel do veículo.



ADVERTÊNCIA

- (4) O motorista e todos os passageiros no veículo devem usar corretamente o cinto de segurança, inclusive as crianças com altura para usar um cinto adequadamente.
- (5) Quando estiver usando cinto, deixe-o esticado sem qualquer dobra.
- (6) Nenhuma modificação ou adição deve ser feita pelo usuário, que possa evitar o ajuste do cinto de segurança ou a remoção de folga. Isto pode evitar a total eficácia do cinto de segurança.
- (7) Para reduzir o risco de ferimento sério ou até fatal em um acidente, inclusive com o acionamento do “airbag”, o motorista deve ajustar o banco na posição mais atrás possível, mas que ainda permita boa visibilidade e total controle do volante de direção, dos pedais do freio e do acelerador e dos instrumentos no painel.

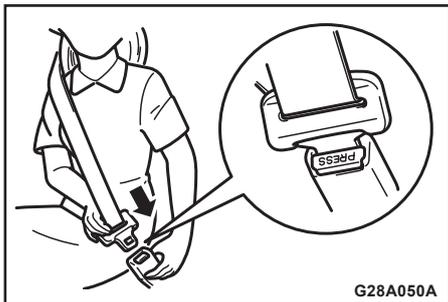


ADVERTÊNCIA

- (8) Nunca segure uma criança no colo ou nos braços quando estiver com o veículo em movimento, mesmo que você esteja usando o cinto de segurança. Fazendo isso, a criança corre o risco de sofrer ferimento sério ou até fatal, em caso de colisão ou freada repentina.
- (9) Ajuste sempre o cinto de segurança na posição mais confortável.

Cinto de segurança de três pontos (com mecanismo de travamento de emergência)

Este tipo de cinto não necessita de ajuste no comprimento. Uma vez colocado, ele ajusta-se aos movimentos do corpo. Em caso de freada repentina ou batida forte, o cinto de segurança trava automaticamente, segurando o passageiro no banco.



ATENÇÃO

- (1) Nunca coloque o cinto de segurança sobre o abdômen. Em caso de acidente, o cinto pode pressionar o abdômen e aumentar o risco de ferimento.
- (2) Os cintos de segurança não devem ficar torcidos, principalmente quando em uso.

Puxe levemente o cinto de segurança e ajuste-o na posição mais confortável.

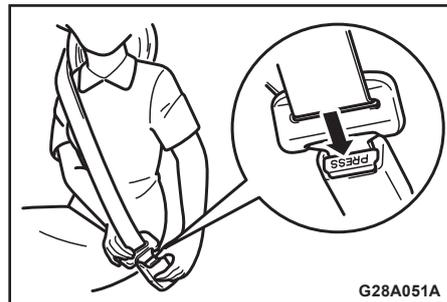
Para colocar

Puxe o cinto lentamente, segurando a lingüeta de encaixe.

OBSERVAÇÃO

Quando o cinto de segurança não puder ser puxado e ficar travado, puxe fortemente uma vez o cinto e deixe que ele retorne. Depois, puxe novamente o cinto, lentamente.

Insira a plaqueta na fivela até ouvir o “clíc” de travamento.

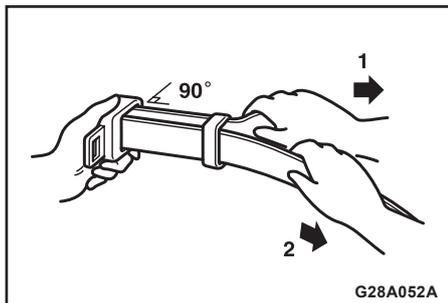


Para soltar

Segure a lingüeta de encaixe e pressione o botão na fivela.

OBSERVAÇÃO

Uma vez que o cinto de segurança retorna automaticamente, segure a lingüeta de encaixe enquanto o cinto retorna para o seu alojamento lentamente. Caso contrário, pode causar danos ao veículo.



G28A052A

Cintos abdominais

Os cintos de segurança abdominais devem ser ajustados segurando-se o cinto e a lingüeta de encaixe em um ângulo reto, um em relação ao outro. Depois, puxando o cinto, conforme indicado na ilustração, ajuste-o ao redor do corpo.

1 – Apertar

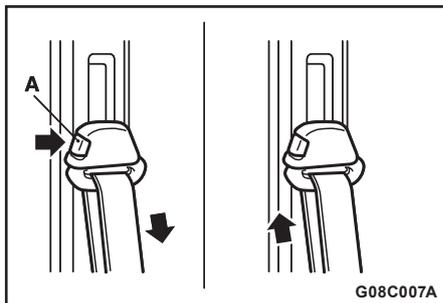
2 – Soltar

Segurando a plaqueta de encaixe, insira-a na fivela, até ouvir o “clíc” de travamento.

OBSERVAÇÃO

A fivela e a plaqueta do cinto abdominal central estão marcadas com “CENTER”.

Certifique-se de verificar a marca, antes de utilizar o cinto central.



G08C007A

Ancoragem ajustável do cinto de segurança (bancos dianteiros)

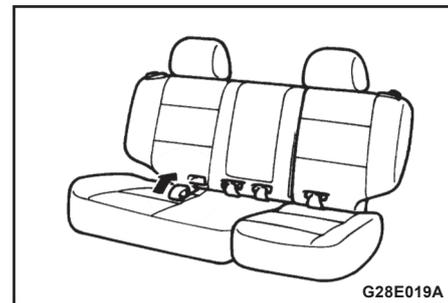
A altura da ancoragem do cinto de segurança pode ser ajustada.

Mova a ancoragem do cinto de segurança com o botão-trava (A) pressionado. Para mover a ancoragem para cima, deslize-a sem pressionar o botão-trava (A).



ATENÇÃO

Ao ajustar o cinto de segurança, coloque-o em uma posição em que passe sobre o ombro, mas sem ter contato com o pescoço.



G28E019A

Suporte do cinto traseiro

Quando o cinto não está em uso, guarde-o no suporte.

Para guardar o cinto central traseiro, enrole-o na fivela.



Segurança para crianças

Se crianças estiverem viajando no veículo, é necessário utilizar um sistema de segurança para elas, de acordo com sua idade. Isto é exigência legal.

Os dispositivos legais que regulam medidas de segurança para crianças em bancos dianteiros diferem de um país para outro. Atenda à legislação local.

ADVERTÊNCIA

- (1) As estatísticas de acidentes indicam que as crianças viajam mais seguras se estiverem corretamente seguras no banco traseiro e não no banco dianteiro. Por isso, a MITSUBISHI MOTORS recomenda que as crianças viajem sempre no banco traseiro do veículo.
- (2) Levar uma criança nos braços não é um substituto adequado do sistema de segurança. Se não for utilizado um sistema de segurança correto, o resultado pode ser ferimento grave ou mesmo fatal para a criança.
- (3) Cada equipamento de segurança só deve ser utilizado por uma criança.



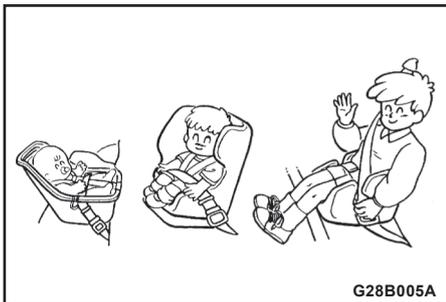
ADVERTÊNCIA

- (4) Em veículos equipados com airbag para o passageiro dianteiro, O SISTEMA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS VOLTADO PARA A TRASEIRA DO VEÍCULO SOMENTE DEVE SER INSTALADO NO BANCO TRASEIRO. A força com que o airbag do passageiro dianteiro infla pode causar na criança ferimentos sérios, até fatais.



ADVERTÊNCIA

- (5) UM SISTEMA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS VOLTADO PARA A FRENTE DO VEÍCULO também deve ser instalado, sempre que possível, no banco traseiro; se for realmente necessário instalar o sistema no banco dianteiro do passageiro, ajuste o banco o mais atrás possível.



G28B005A

Bebês e crianças

Ao transportar bebês e crianças no seu veículo, siga estas instruções.

Instrução:

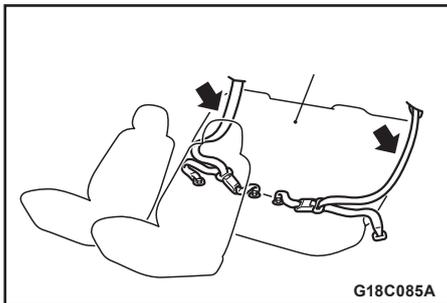
- (1) Bebês devem usar o sistema de segurança adequado. Crianças sentadas cuja altura permita que o cinto de segurança tenha contato com o rosto ou o pescoço, também devem utilizar o sistema de segurança.
- (2) O sistema de segurança deve ser adequado ao peso e tamanho da criança e se ajustar perfeitamente ao veículo. Para aumentar ainda mais a segurança, **INSTALE O SISTEMA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS NO BANCO TRASEIRO**.

- (3) Antes de comprar um sistema de segurança para crianças, primeiro instale-o no banco traseiro do seu veículo. Devido à localização e formato das fivelas do cinto de segurança, pode ser difícil a instalação de alguns tipos de sistemas de segurança.

Se o sistema de segurança pode ser puxado para frente facilmente sobre o assento do banco, depois de ter sido ajustado, escolha outro tipo de sistema de segurança.

ADVERTÊNCIA

- (1) **Ao instalar o sistema de segurança, siga as instruções do fabricante. Falhas na instalação do sistema podem resultar em ferimentos graves ou até fatais para a criança.**
- (2) **Depois da instalação do sistema, movimente-o para a frente, para trás e para os lados, para certificar-se que está corretamente instalado. Se o sistema não estiver corretamente instalado, ele poderá causar ferimentos na criança ou em outros ocupantes do veículo.**
- (3) **Quando o sistema não estiver em uso, mantenha-o preso pelo cinto de segurança ou retire-o do veículo, para evitar ferimento na criança.**

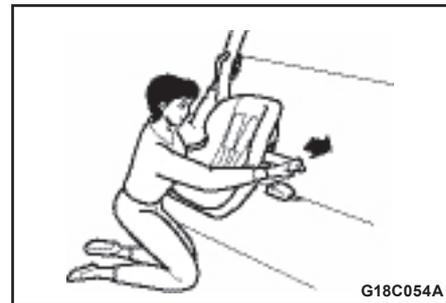


Instalação:

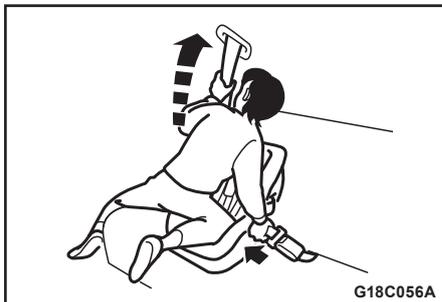
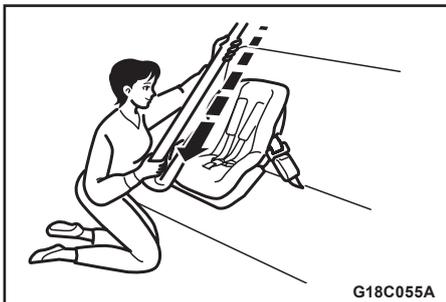
1. Coloque o sistema de segurança para crianças na posição indicada na ilustração.

Instalação de um sistema de segurança para crianças com um cinto de segurança de 3 pontos (com mecanismo de travamento de emergência automático)

Os cintos de segurança de 3 pontos nas posições acima podem ser convertidos do modo retrator trava de emergência (ELR) para o modo retrator trava automático (ALR). Ele deve ser convertido ao instalar um sistema de segurança para crianças.



2. Passe a fivela através do sistema de segurança para crianças e insira-a na fivela, até ouvir o "clic" de travamento. Siga as instruções do fabricante.



3. Para ativar o modo ALR, puxe lentamente a parte do ombro do cinto até o final, até que ela pare, deixando então o cinto retornar ao retrator.
4. Após o cinto se retrair, puxe-o. Se ele estiver travado, você não poderá puxá-lo para fora. Se você puder puxá-lo para fora, ele não está travado e você precisará repetir estes passos.

5. Após confirmar que o cinto está travado, segure a parte do ombro do cinto perto da fivela e puxe-o para remover qualquer folga. Lembre-se, se o cinto não estiver apertado, o sistema de segurança para criança não estará seguro. Pode ser útil colocar peso sobre o sistema de segurança para criança ou empurrar o encosto enquanto puxa o cinto.
6. Antes de colocar a criança no sistema de segurança, empurre e puxe o sistema de segurança em todas as direções, para certificar-se que esteja preso. Faça isso antes de cada uso.

7. Para desativar o modo ALR e remover o sistema de segurança para criança após remover a criança, libere a fivela, passe o cinto de segurança e deixe-o totalmente retraído, rebobinando-o.

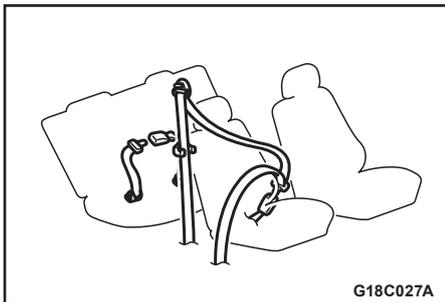


OBSERVAÇÃO

Se o cinto de segurança não travar, rebobine-o totalmente e então execute novamente os passos 1 a 6.

ADVERTÊNCIA

- (1) Antes de colocar uma criança no sistema de segurança, tenha certeza absoluta que foi feita a conversão do modo ELR para o modo ALR. Fazendo isso, o sistema de segurança para crianças estará sempre bem seguro no banco através da trava automática. Se não for feita a conversão para o modo ALR, o sistema de segurança para crianças pode mover para a frente numa eventual freada brusca ou colisão, ferindo seriamente a criança ou outro ocupante do veículo.
- (2) Se uma pessoa usando o cinto de segurança mover muito a parte superior do corpo de modo que o cinto desenrole totalmente, o retrator pode mudar para o modo ALR e travar, impossibilitando assim outros movimentos. Se isto acontecer, a pessoa deve colocar o retrator de volta no modo ELR, removendo o cinto de segurança e rebobinando-o totalmente. A pessoa deve então colocar o cinto de segurança novamente.



Instalação de um sistema de segurança para crianças com um cinto de segurança de 3 pontos (com mecanismo de travamento de emergência) ou cinto abdominal

Para segurança, é melhor instalar um sistema de segurança para crianças com um cinto de segurança de 3 pontos com mecanismo de travamento de emergência automático. Se não for possível, siga estas instruções para instalar usando outro tipo de cinto de segurança.

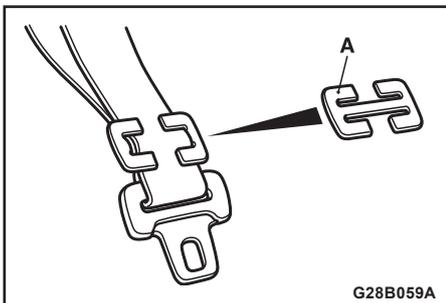
Instalação:

1. Aperte o cinto de segurança para prender o sistema de segurança para criança. Certifique-se de ouvir um "clic" quando inserir a lingüeta na fivela.

2. Remova a folga do cinto abdominal puxando o cinto através do equipamento de ajuste.

Cintos de segurança de 3 pontos não necessitam de ajuste no comprimento, remova toda a folga usando a presilha-trava.

3. Empurre e puxe o sistema de segurança para criança em todas as direções, para se certificar que ele está seguro.



⚠️ ATENÇÃO

- (1) Para alguns tipos de sistemas de segurança para crianças, a presilha de travamento (A) deve ser usada para ajudar a evitar ferimento pessoal, em caso de colisão ou manobras repentinas.

Ela deve ser ajustada e usada de acordo com as instruções do fabricante do sistema de segurança.

- (2) A presilha-trava deve ser removida quando o sistema de segurança para criança for removido.

Crianças maiores

Crianças maiores para usar um sistema de segurança para crianças devem sentar no banco traseiro e usar o cinto de segurança combinado.

O cinto abdominal deve ser ajustado e posicionado baixo no abdômen, de modo que fique abaixo dos quadris. Caso contrário, o cinto pode pressionar o abdômen da criança durante um acidente e causar ferimentos.

⚠️ ADVERTÊNCIA

- (1) Crianças que não estiverem adequadamente seguras podem ser jogadas para fora do veículo em um acidente.
- (2) Crianças que não estiverem usando um cinto de segurança podem atingir outras pessoas.
- (3) Uma criança nunca deve ser deixada sozinha dentro do veículo. Ao deixar o veículo, leve a criança com você.

Segurança para gestantes

⚠️ ADVERTÊNCIA

Mulheres grávidas devem utilizar os cintos de segurança. Isto reduz a possibilidade de ferimentos, tanto da mãe quanto da criança que vai nascer. Mulheres grávidas devem utilizar o cinto de segurança subabdominal ajustado o mais baixo possível. Isto é, junto aos quadris e não junto à cintura. Se houver dúvidas, consulte o médico.

Inspeção dos cintos de segurança

- (1) Verifique os cintos quanto a cortes, desgaste ou tecido desfiado e se a parte metálica não está trincada ou deformada. Substitua os cintos em caso de defeito.
- (2) O tecido do cinto de segurança deve ser limpo com detergente neutro, dissolvido em água morna. Depois de limpar com água, deixe secar na sombra. Não tente descolorir ou tingir os cintos, pois afetará negativamente as suas características.



ADVERTÊNCIA

- (1) Todos os componentes do cinto de segurança, inclusive retratores e peças de fixação, devem ser inspecionados em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS logo após uma colisão. Recomendamos que os cintos de segurança em uso durante uma colisão sejam substituídos, a menos que a colisão tenha sido leve e os cintos continuem a funcionar normalmente.
- (2) Não tente consertar ou substituir qualquer peça do cinto de segurança; este trabalho deve ser realizado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Qualquer falha no conserto dos cintos de segurança pode reduzir a eficiência dos cintos e resultar em sérios ferimentos em uma eventual colisão.

Sistema de segurança suplementar (SRS) – airbag

O veículo está equipado com sistema de segurança suplementar (SRS) para o motorista e para o passageiro dianteiro.

O sistema de segurança suplementar tem a finalidade de auxiliar a ação protetora do cinto de segurança, protegendo melhor a cabeça e o peito do passageiro, em determinadas colisões frontais, de moderadas a severas.

O SRS, sistema de segurança suplementar, NÃO substitui o cinto de segurança; para a proteção total em qualquer tipo de impacto ou acidente, o cinto de segurança deve ser usado SEMPRE por todos os ocupantes do veículo e as crianças e bebês devem estar protegidos com um bom sistema de segurança para crianças.

ADVERTÊNCIA

É MUITO IMPORTANTE USAR SEMPRE O CINTO DE SEGURANÇA, MESMO COM O AIRBAG:

- (1) O cinto de segurança ajuda a manter o passageiro posicionado adequadamente e reduz o risco de ferimento em caso de acidente e também quando o airbag infla.
Durante uma freada brusca antes de uma colisão, o motorista ou passageiro dianteiro que não estiver bem seguro pode mover-se para frente, tendo contato direto com o airbag que estará inflando.
O estágio inicial quando o airbag infla é muito forçado, o que pode causar ferimentos graves ou fatais se os ocupantes tiverem contato com ele nessa fase.
- (2) O cinto de segurança reduz o risco de ferimento em capotamentos, colisões com impactos laterais e traseiros e colisões frontais em baixa velocidade, uma vez que o airbag não é projetado para inflar nestas situações.
- (3) O cinto de segurança reduz o risco de jogar o passageiro para fora do veículo, em caso de colisão ou capotamento.



ADVERTÊNCIA

É MUITO IMPORTANTE ESTAR SENTADO CORRETAMENTE.

O motorista ou passageiro do banco dianteiro muito perto do volante da direção ou painel de instrumentos pode sofrer ferimentos graves ou até fatais quando o airbag infla.

O airbag infla muito rápido e com muita força.

Se o motorista e o passageiro dianteiro não estiverem sentados corretamente, o airbag pode não oferecer a proteção necessária e causar ferimentos, no momento em que infla. Assim:

- (1) Antes de começar a dirigir, ajuste o banco o mais atrás possível, porém, numa posição em que você ainda mantenha total controle do veículo.
- (2) Antes de colocar o veículo em movimento, ajuste o banco do passageiro dianteiro o mais atrás possível.
- (3) Certifique-se de que todos os ocupantes do veículo estão bem seguros, usando os cintos de segurança disponíveis.
- (4) Com o cinto de segurança colocado adequadamente, o motorista e o passageiro dianteiro devem manter a postura reta, com as costas apoiadas totalmente no encosto do banco.



ADVERTÊNCIA

- (5) Não sente na beirada do banco nem incline a cabeça ou o peito sobre o volante de direção ou do painel de instrumentos. Não coloque os pés ou as pernas sobre ou junto ao painel de instrumentos.
- (6) Coloque as crianças e bebês no banco traseiro devidamente seguros, usando um sistema apropriado para crianças.



ADVERTÊNCIA

- (7) Bebês e crianças pequenas não devem ficar soltos ou em pé junto ao painel de instrumentos ou seguros nos braços ou no colo de um adulto, com o veículo em movimento; eles podem se ferir seriamente em caso de acidente ou quando o airbag inflar. Eles devem ser colocados em um sistema de segurança adequado para crianças. Veja o item “Segurança para crianças”, neste manual.



G28G435A



G28G438A

ADVERTÊNCIA

- SISTEMA DE SEGURANÇA VOLTADO PARA A TRASEIRA DO VEÍCULO NÃO deve ser instalado no banco do passageiro dianteiro, pois a força com que o airbag do passageiro infla pode prensar o sistema de segurança, causando ferimentos sérios ou até fatais na criança.

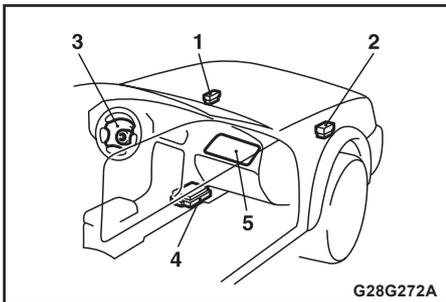
Sistema de segurança voltado para a traseira do veículo somente deve ser instalado no banco traseiro.

ADVERTÊNCIA

- SISTEMA DE SEGURANÇA VOLTADO PARA A FRENTE DO VEÍCULO deve ser usado, sempre que possível, no banco traseiro. Se necessário instalá-lo no banco do passageiro dianteiro, ajuste o banco o mais atrás possível. Não fazer isto pode causar ferimentos graves ou até fatais na criança.

ADVERTÊNCIA

- (8) Crianças maiores devem sentar no banco traseiro, adequadamente protegidas pelo cinto de segurança e um banco auxiliar, caso seja necessário.



G28G272A

Como funciona o sistema suplementar de segurança

O SRS inclui os seguintes componentes:

- 1 – Sensor de impacto dianteiro (esquerdo)
- 2 – Sensor de impacto dianteiro (direito)
- 3 – Módulo do airbag (motorista)
- 4 – Unidade de controle do airbag
- 5 – Módulo do airbag (passageiro)

Quando os sensores de impacto detectam um impacto frontal ou lateral suficientemente forte, um circuito automatizado é acionado no inflador para gerar gases e inflar os airbags.

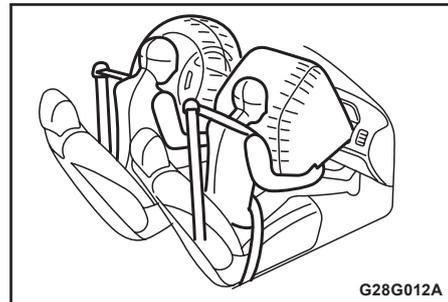
O acionamento do airbag produz um ruído repentino e alto e libera um pouco de fumaça e pó, porém isto não é prejudicial e não indica fogo no veículo. Pessoas com problemas respiratórios podem sentir uma irritação temporária, causada pelos produtos químicos usados para o acionamento. Abra os vidros depois do acionamento do airbag, para maior segurança.

Os airbags esvaziam rapidamente depois de acionados, desta forma eles impedem a visão apenas por alguns segundos.

O tempo exigido pelos sensores para detectar um impacto até o airbag inflar é mais rápido do que um piscar de olhos.

ATENÇÃO

Os airbags inflam em velocidade muito rápida. Em certas situações, o contato com os airbags que inflam pode causar cortes leves, arranhões ou algo semelhante.



G28G012A

Sistema de airbag do motorista e passageiro

O airbag do motorista está localizado embaixo da cobertura central do volante de direção. O airbag do passageiro dianteiro está localizado no painel de instrumentos, acima do porta-luvas.

Os airbags do motorista e do passageiro dianteiro estão programados para inflar ao mesmo tempo, mesmo que o banco do passageiro não esteja ocupado.



G28L079D

Quando os airbags são acionados

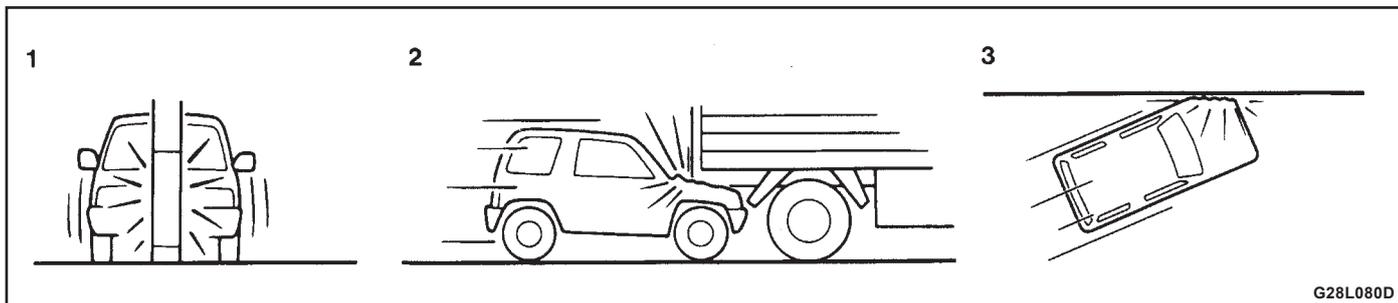
Os airbags SÃO PROJETADOS PARA INFLAR quando ...

Os airbags estão programados para inflar quando o veículo sofre um impacto frontal de moderado a severo. As condições típicas estão indicadas nas ilustrações:

- 1 – Colisão frontal com uma parede sólida em velocidade aproximada de 25 km/h ou superior
- 2 – Impacto frontal de moderado a severo dentro da área marcada entre as setas

O airbag será acionado se a severidade do impacto ficar acima do nível do limite pré-determinado, comparável a uma colisão frontal, a uma velocidade aproximada de 25 km/h, de encontro a uma parede sólida, que não se move ou deforma. Se a severidade do impacto ficar abaixo do nível pré-determinado, o airbag não será acionado. Contudo, este nível de velocidade poderá ser consideravelmente maior se o veículo colidir com um objeto que absorva o impacto ou deformando ou movendo-se (por exemplo: em outro veículo estacionado, em um poste ou em um “guard rail”).

Uma vez que nas colisões frontais o passageiro é movido facilmente para fora da sua posição, ele deve usar sempre o cinto de segurança, corretamente. O cinto de segurança ajuda a manter o passageiro a uma distância segura do volante de direção e do painel de instrumentos, durante o primeiro estágio de acionamento do airbag. No primeiro estágio o airbag é acionado com muita força e possivelmente pode causar ferimentos sérios e até fatais. Além disso, o cinto de segurança do seu veículo é o principal meio de proteção em caso de colisão. O SRS (Sistema Suplementar de Segurança) airbags é um meio auxiliar de proteção. Portanto, para sua segurança e dos demais passageiros, use sempre corretamente o cinto de segurança.



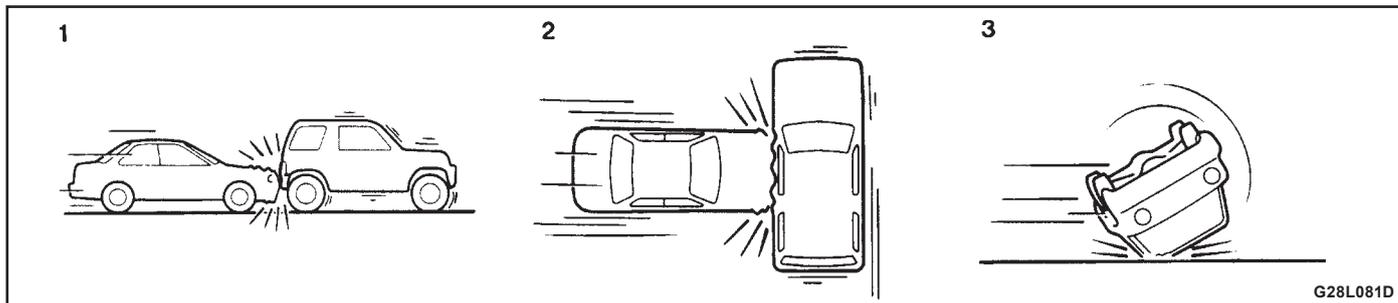
O airbag PODE NÃO SER ACIONADO quando ...

Em determinados tipos de colisão frontal, a estrutura da carroceria do veículo está projetada para absorver o impacto e desta forma ajudar a proteger os passageiros de ferimentos (a parte frontal da carroceria do veículo pode ficar significativamente deformada com a absorção do impacto). Sob estas condições, os airbags podem não ser acionados, independentemente da deformação e danos na carroceria do veículo.

Alguns exemplos típicos destas condições são mostrados na ilustração acima:

- 1 – Colisão com um poste, árvore ou outro objeto estreito
- 2 – Veículo desliza para baixo da carroceria traseira de um caminhão
- 3 – Impactos frontais oblíquos

Como o airbag não protege os passageiros em todos os tipos de colisões frontais, use sempre corretamente o cinto de segurança.



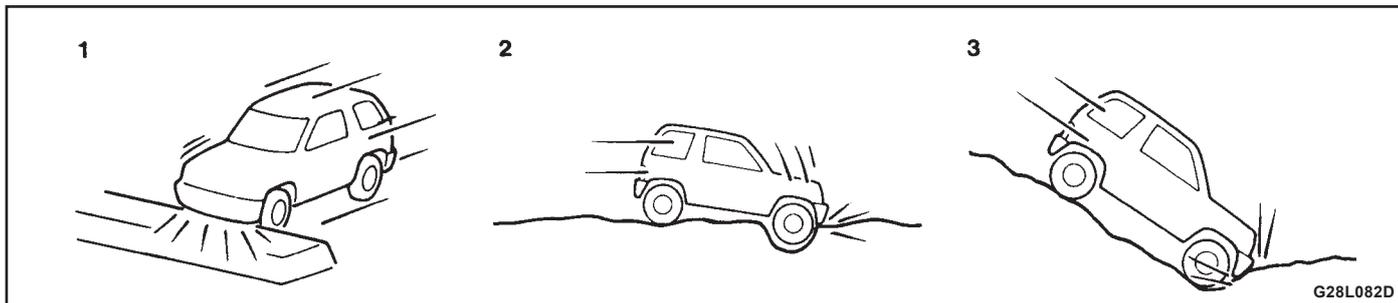
O airbag NÃO ESTÁ PROJETADO PARA ACIONAR quando ...

Os airbags não são acionados em condições nas quais eles não podem assegurar proteção aos passageiros.

Tais condições são indicadas na ilustração acima:

- 1 – Colisões traseiras
- 2 – Colisões laterais
- 3 – Capotamentos

Como o airbag não protege os passageiros em todos os tipos de colisões frontais, use sempre corretamente o cinto de segurança.



O airbag PODE ACIONADOR quando ...

Os airbags podem ser acionados se o veículo sofrer impacto de moderado a severo na parte dianteira inferior (dano na parte inferior da carroceria).

Alguns exemplos destas condições estão indicados na ilustração acima:

- 1 – Colisão com uma elevação mediana/ilha ou guia
- 2 – Veículo trafegando por rodovias com buracos profundos
- 3 – Veículo trafegando por terreno inclinado e acidentado

Como os airbags podem ser acionados em determinados tipos de impactos inesperados, conforme indicado na ilustração, o passageiro pode facilmente ser movido da sua posição. Por isso, é importante o passageiro usar sempre corretamente o cinto de segurança. O cinto de segurança ajuda a manter o passageiro a uma distância segura do volante de direção e do painel de instrumentos, durante o primeiro estágio de acionamento do airbag. O primeiro estágio de acionamento do airbag é tão forte que pode possivelmente causar ferimentos sérios e até fatais no passageiro.

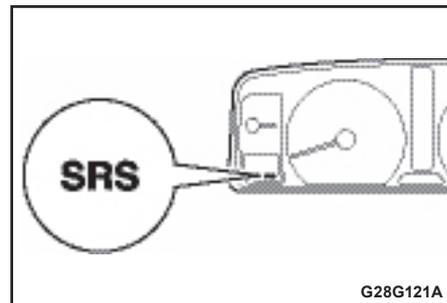


ADVERTÊNCIA

- (4) Não coloque pacotes, animais de estimação ou qualquer outro objeto entre o motorista ou passageiro dianteiro e o airbag. Isto pode afetar o funcionamento do airbag ou causar ferimentos durante o acionamento do airbag.
- (5) Geralmente, logo depois que o airbag infla, alguns componentes do sistema airbag ficam muito quentes. Não toque neles, você pode se queimar.
- (6) O sistema airbag é projetado para funcionar apenas uma vez. Depois que o airbag é acionado, ele não voltará a funcionar. Ele deve ser substituído imediatamente e todo o sistema deve ser inspecionado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
- (7) Se o veículo for envolvido em uma colisão frontal e os airbags não acionarem, vá a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema.

ADVERTÊNCIA

- (1) Nos veículos equipados com airbag para o passageiro dianteiro, não coloque nada sobre o volante de direção. O objeto poderá ser arremessado de encontro ao passageiro, no momento em que o airbag inflar.
- (2) Não fixe nem coloque nada no painel de instrumentos, sobre o porta-luvas. Eles podem ser arremessados de encontro ao passageiro, machucando-o, no momento em que o airbag inflar.
- (3) Não fixe acessórios nem coloque-os em frente ao pára-brisa. Eles podem restringir o acionamento do airbag ou podem ser arremessados de encontro ao passageiro, machucando-o, no momento em que o airbag inflar.



Luz de advertência do SRS

A luz de controle do sistema SRS acende no painel de instrumentos. O sistema faz uma autoverificação e a luz indica se existe algum problema. Quando a ignição é ligada ou levada para a posição "ON" (ligada) ou "START" (partida), a luz de advertência acende por aproximadamente 7 segundos e depois apaga. Isto significa que o sistema está perfeito.

A luz de advertência do SRS é compartilhada pelos airbags do motorista e do passageiro dianteiro.



ADVERTÊNCIA

Se ocorrer qualquer uma das condições a seguir, o SRS não funcionará adequadamente e você deve levar o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, o mais breve possível:

- A luz de advertência do SRS não acende quando é dada a partida no motor.
- A luz de advertência do SRS não apaga após 7 segundos.
- A luz de advertência do SRS acende com o veículo em movimento.

Assistência ao SRS

Todo o sistema SRS deve ser inspecionado por uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, após 10 anos de sua instalação.

ADVERTÊNCIA

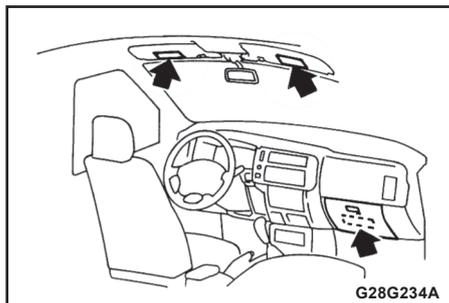
- (1) Qualquer serviço de manutenção no ou próximo aos componentes do sistema SRS deve ser executado somente por uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Não permita que qualquer pessoa faça reparo, inspeção ou manutenção em qualquer componente do sistema SRS, parte elétrica ou similar. Nenhuma peça do sistema SRS deve ser manuseada ou descartada, a não ser através de uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Serviço inadequado nos componentes do SRS ou na parte elétrica pode resultar em acionamento inesperado do airbag ou deixá-lo inoperante. Qualquer uma das situações pode resultar em ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA

- (2) Não modifique o volante de direção ou qualquer outro componente do sistema airbag. Por exemplo, substituição do volante de direção ou modificações no pára-choque dianteiro ou na estrutura da carroceria podem afetar negativamente o funcionamento do SRS e provocar ferimentos.
- (3) Se o veículo sofrer qualquer dano na parte dianteira, o sistema SRS deve ser inspecionado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para assegurar o seu funcionamento perfeito.

OBSERVAÇÃO

- (1) Ao vender o seu veículo, é importante que o novo proprietário seja informado que o veículo está equipado com o sistema SRS e onde ele pode encontrar as informações necessárias neste Manual do Proprietário.
- (2) Ao se desfazer do seu veículo (sucateamento), primeiro leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para que o sistema seja descartado com segurança.



Etiqueta de informação e assistência

Etiquetas de informação e assistência estão fixadas, conforme indicado.



Instrumentos

Instrumentos

Hodômetro/hodômetro parcial

Indicador de combustível

Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor

Luzes indicadoras e de advertência

Alavanca combinada dos faróis, comutador e indicadores de direção

Interruptor do limpador e lavador do pára-brisa

Interruptor do limpador e lavador do vidro traseiro

Interruptor das luzes de advertência

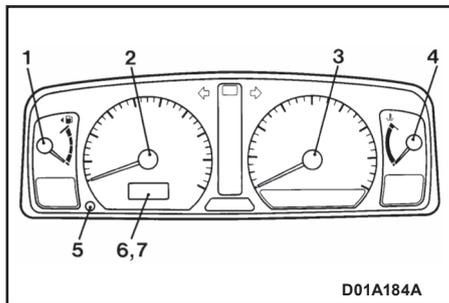
Interruptor do desembaçador do vidro traseiro

Interruptor do farol auxiliar

Interruptor da buzina

Luzes internas

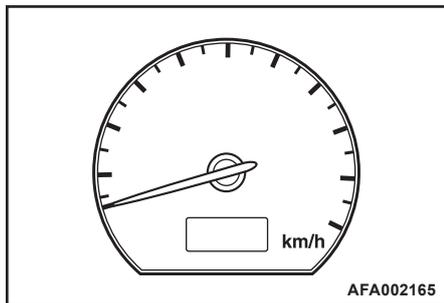
Luz do compartimento de bagagem



D01A184A

Instrumentos

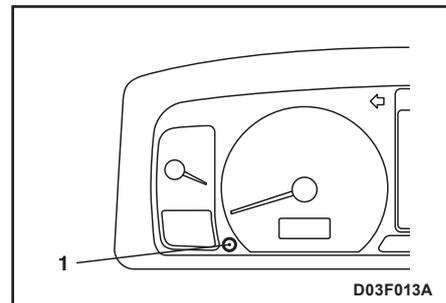
- 1 - Indicador de combustível
- 2 - Velocímetro
- 3 - Tacômetro
- 4 - Indicador de temperatura do líquido de arrefecimento
- 5 - Botão zerador do hodômetro parcial
- 6 - Hodômetro
- 7 - Hodômetro parcial



AFA002165

Velocímetro

O velocímetro indica a velocidade do veículo em quilômetros por hora (km/h).

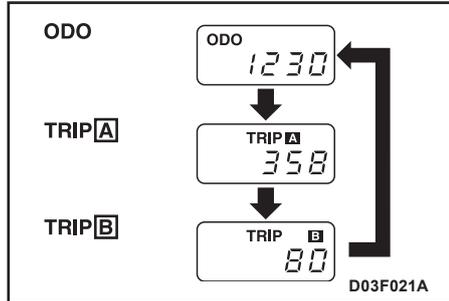


D03F013A

Hodômetro/hodômetro parcial

Quando a ignição é ligada, aparece a indicação "ODO" ou "TRIP".

Toda vez que o botão zerador (1) é pressionado levemente (menos de um segundo), a indicação é alterada.



ODO – Hodômetro

O hodômetro indica a distância total percorrida pelo veículo.

TRIP – Hodômetro parcial

O hodômetro parcial indica a distância percorrida durante uma determinada viagem ou período.

Para zerar o indicador, pressione o botão zerador (1) por mais de um segundo.

O hodômetro parcial tem dois displays: A e B.

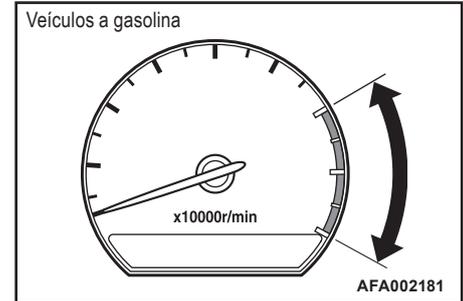
O hodômetro A pode ser usado para medir a distância percorrida desde o início da viagem. Ao mesmo tempo, o hodômetro B pode ser usado para medir a distância de um determinado local.

Para zerar o hodômetro parcial, pressione o botão (1) por mais de um segundo. Somente o valor que estiver sendo indicado será zerado.

Por exemplo, se estiver no display A, somente o display A será zerado.

OBSERVAÇÃO

- (1) Os odômetros A e B marcam a distância máxima de 9999.9 km
- (2) Ao desconectar o terminal da bateria, as memórias dos displays TRIP A e B do hodômetro parcial são apagadas e os displays voltam a “0”.



Tacômetro

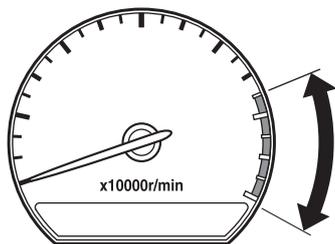
O tacômetro indica a rotação do motor por minuto (rpm). Ele auxilia a obtenção de uma marcha mais econômica e adverte o motorista caso as rotações do motor sejam excessivas.

ATENÇÃO

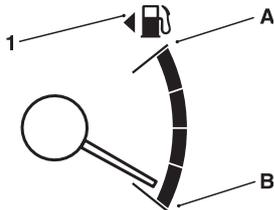
Com o veículo em movimento, observe regularmente o tacômetro, para evitar que o ponteiro entre na zona vermelha (motor com excesso de rotação).



Veículos a Diesel



D04A047A



D05A050A

Indicador de combustível

Este indicador indica o nível de combustível existente no reservatório de combustível e continua indicando o nível de combustível, mesmo com o motor desligado.

A seta (1) indica que a tampa (do bocal de enchimento) está localizada na lateral esquerda da carroceria (veja o item “Reservatório de combustível”, na página 24).

OBSERVAÇÃO

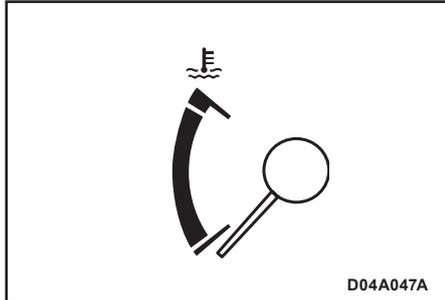
Logo após o reabastecimento, ele demora algum tempo para indicar o nível correto de combustível, quando a ignição é ligada.

A – cheio

B – vazio

ATENÇÃO

Em veículos com catalisador, não dirija o veículo com o reservatório de combustível no nível extremamente baixo: falta de combustível com o motor funcionando pode causar danos no catalisador.



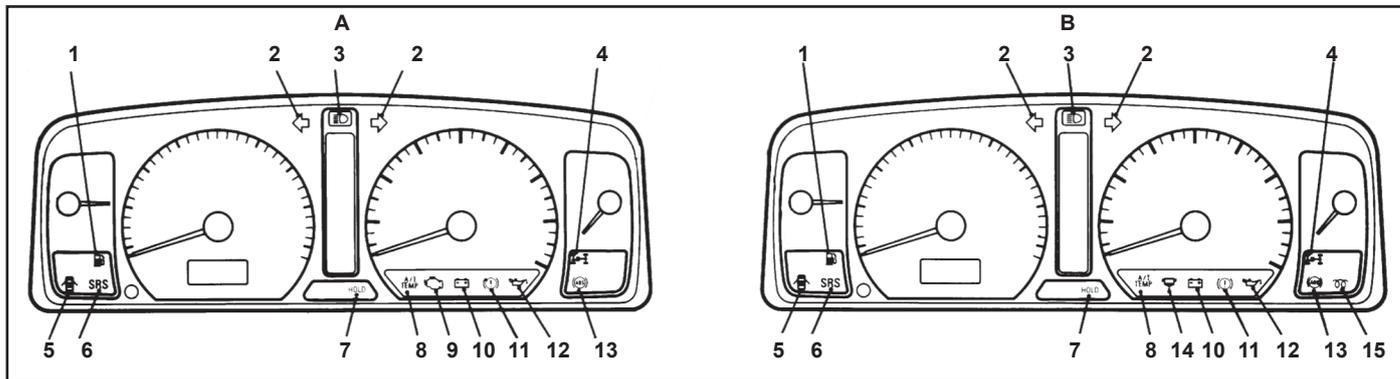
Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor

O indicador indica a temperatura do líquido de arrefecimento do motor, quando a ignição está ligada.

ATENÇÃO

Com o motor em funcionamento, se o ponteiro indicador entrar na faixa vermelha, significa que o motor possivelmente está superaquecido. Estacione o veículo imediatamente em um local seguro e faça as correções necessárias. (Veja o item “Superaquecimento do motor”, na página 172).

Quando estiver dirigindo, tenha sempre o cuidado de manter a temperatura normal de funcionamento.



A: Veículos a gasolina
B: Veículos a Diesel

Luzes indicadoras e de advertência

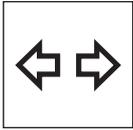
- 1 – Luz de advertência de combustível baixo
- 2 – Indicadores das luzes indicadoras de direção/luzes de advertência
- 3 – Luz indicadora do farol alto
- 4 – Luz indicadora do 4WD □ pág. 106
- 5 – Luz de advertência de porta aberta
- 6 – Luz de advertência do Sistema Suplementar de Segurança (SRS) □ pág. 60
- 7 – Indicador de mudanças no modo transmissão automática (veículos com transmissão automática)
- 8 – Luz de advertência da temperatura do fluido da transmissão automática (veículos com transmissão automática)
- 9 – Luz indicadora de verificação do motor (somente veículos a gasolina)

- 10 – Luz de advertência da bateria
- 11 – Luz de advertência do freio
- 12 – Luz de advertência da pressão do óleo
- 13 – Luz de advertência do freio ABS □ pág. 116
- 14 – Luz indicadora do filtro de combustível (somente veículos a Diesel)
- 15 – Luz indicadora de pré-aquecimento do Diesel (somente veículos a Diesel)

OBSERVAÇÃO

Para encontrar as informações referentes às luzes de advertência e indicadoras marcadas pelo símbolo "□ pág. XX", consulte a página especificada.

Para as demais luzes de advertência e indicadoras, consulte as próximas páginas.



Indicadores de direção – verde

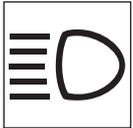
A seta piscará de acordo com o correspondente indicador de direção externo, acionado pela alavanca.

OBSERVAÇÃO

Se a seta piscar rapidamente, a causa pode ser falha na conexão do indicador de direção ou uma lâmpada queimada.

Luzes de advertência – verde

Ambas as setas piscarão simultaneamente quando o interruptor das luzes de advertência é pressionado.



Indicador do farol alto – azul

Esta luz indica que o farol alto está ligado.



Luz de advertência de combustível baixo – amarela

Esta luz acende quando no reservatório de combustível restam aproximadamente 9 litros.

Reabasteça o mais rápido possível.

ATENÇÃO

Não dirija com o nível de combustível extremamente baixo; o funcionamento sem combustível pode causar danos no catalisador.

OBSERVAÇÃO

Em ladeiras ou curvas, devido à movimentação do combustível no reservatório, a luz de advertência de combustível baixo pode dar uma indicação incorreta.



Luz de advertência de porta aberta – vermelha

Esta luz acende quando qualquer porta ou a tampa traseira está aberta ou não completamente fechada.

ATENÇÃO

Antes de dar a partida verifique se esta luz está apagada.

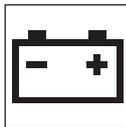


**A/T
TEMP**

Luz de advertência da temperatura do fluido da T/A – vermelha (veículos com transmissão automática)

A luz de advertência da temperatura do fluido da T/A acende quando a temperatura do fluido da transmissão sobe anormalmente. Normalmente, a luz acende quando a ignição é ligada e apaga quando é dada a partida no motor.

Se a luz acender, reduza as rotações do motor e mova o veículo para um lugar seguro. Depois coloque a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento) e mantenha o motor em marcha lenta até que a luz apague. Quando a luz apagar o veículo pode ser colocado em movimento novamente. Se a luz não apagar o veículo deve ser inspecionado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



Luz de advertência da bateria – vermelha

Esta luz acende quando a ignição é ligada e apaga quando é dada a partida no motor.

⚠️ ATENÇÃO

Se ela acender com o motor funcionando, o sistema de carga está com problema. Neste caso, pare imediatamente o seu veículo em local seguro e contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima.

[Veículos a gasolina]

Anormalidade no sistema de carga.

[Veículos a Diesel]

Quebra da correia do alternador ou anormalidade no sistema de carga. A quebra da correia do alternador provoca ineficiência do freio.

Para parar o veículo em local seguro, pise no pedal do freio com mais força que o usual.



Luz de advertência da pressão do óleo* – vermelha

Esta luz acende quando a ignição está ligada e apaga após dar a partida no motor. Se ela acender enquanto o motor está funcionando, a pressão do óleo está muito baixa.

Se a luz permanecer acesa durante a condução do veículo, desligue o motor e contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspecionar o veículo.

ATENÇÃO

- (1) **Se esta luz acender e o nível do óleo não estiver baixo, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.**
- (2) **Esta luz de advertência não indica a quantidade de óleo existente no cárter. Isto deve ser determinado através da vareta medidora do nível do óleo, com o motor desligado.**
- (3) **Se você continuar dirigindo com baixo nível de óleo do motor ou com esta luz de advertência acesa, o motor pode travar.**

OBSERVAÇÃO

A luz de advertência da pressão do óleo não deve ser considerada indicação do nível de óleo do motor. O nível de óleo deve ser verificado usando a vareta medidora.



Luz de advertência do freio – vermelha

Com a ignição ligada, a luz de advertência do freio acende nas seguintes condições:

- (1) Quando o freio de estacionamento está acionado.
- (2) Quando o nível do fluido de freio no reservatório atinge um nível baixo.

ATENÇÃO

Se a luz de advertência do freio não acender quando você acionar o freio de estacionamento ou não apagar quando você liberar o freio de estacionamento, contate imediatamente uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Se a luz de advertência acender durante a condução do veículo, isto pode significar falha no sistema de freio. Pare o veículo em um local seguro, procedendo da seguinte forma:

1. Se, ao pisar no pedal do freio, o freio é insuficiente, pise novamente no pedal do freio com força.
2. Se o freio estiver falhando, use o freio motor para reduzir a velocidade e puxe lentamente a alavanca do freio de estacionamento.

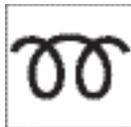
Pise no pedal do freio para acender a luz de freio para alertar o veículo que vem atrás.



Luz indicadora do filtro de combustível – âmbar (somente veículos a Diesel)

Esta luz acende quando a ignição é ligada e apaga quando é dada a partida no motor. Se ela acender com o motor funcionando, indica que tem água acumulada dentro do filtro de combustível; se isto acontecer, remova a água do filtro de combustível.

Quando a luz apagar o veículo pode ser colocado novamente em movimento. Se ela não apagar ou começar a acender de tempo em tempo, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para ser inspecionado.



Luz indicadora de pré-aquecimento do Diesel – âmbar (somente veículos a Diesel)

A luz de advertência acende quando a ignição é ligada. Quando a vela incandescente se aquece, a luz apaga e pode ser dada a partida no motor.

OBSERVAÇÃO

- (1) Se o motor estiver frio, a luz indicadora de pré-aquecimento do Diesel permanecerá acesa por mais tempo.
- (2) Quando não for dada a partida no motor dentro de aproximadamente 5 segundos, após a luz indicadora de pré-aquecimento do Diesel apagar, retorne a ignição para a posição “LOCK” (travada). Depois, gire a chave para a posição “ON” (ligada), para pré-aquecer novamente o motor.
- (3) Se o motor estiver quente, a luz indicadora de pré-aquecimento do Diesel não acende, mesmo com a ignição na posição “ON” (ligada).



Luz indicadora de verificação do motor – amarela

Esta lâmpada é parte do sistema de diagnóstico de bordo, o qual monitora os sistemas de controle de emissões, transmissão automática e motor.

Se um problema for detectado em um desses sistemas esta luz acende. Contudo, o seu veículo pode ser conduzido normalmente e não precisa ser rebocado, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para ser inspecionado assim que possível.

Esta luz também acende por alguns segundos quando a ignição é ligada. Se ela não apagar depois de alguns segundos, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para ser inspecionado.

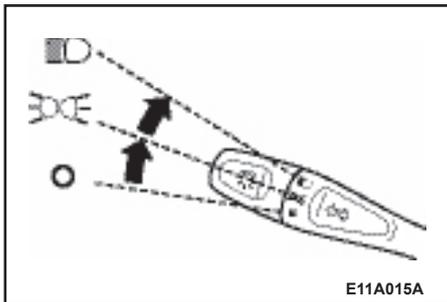
ATENÇÃO

- (1) Condução prolongada do veículo com a luz acesa pode causar danos no sistema de controle de emissões. Isto afetará também a economia de combustível e a dirigibilidade.**
- (2) Se a luz não acender quando a ignição é ligada, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema.**

OBSERVAÇÃO

O módulo de controle eletrônico do motor possui um sistema de diagnóstico interno que armazena vários códigos de falha (especialmente sobre emissões).

Estes dados serão cancelados se o cabo da bateria for desconectado, o qual dificultará um rápido diagnóstico. Não desconecte o cabo da bateria quando a luz indicadora de mau funcionamento estiver acesa.



Alavanca combinada dos faróis, comutador e indicadores de direção

Faróis

Gire o interruptor para acender as luzes.

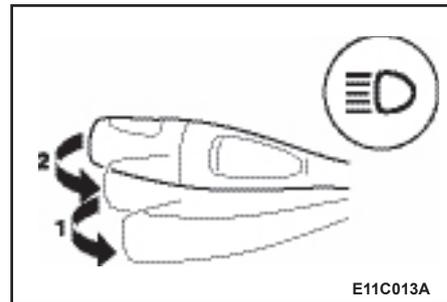
- - Todas as luzes apagadas
- ☰☷ - Estacionamento, traseira, laterais dianteiras e traseiras, placa de licença e painel de instrumentos acesas
- ☰☷☰ - Farol e outras luzes acesas

Sistema de monitoramento das luzes

Se a porta do motorista é aberta com a chave na posição "LOCK" (travada) ou "ACC" (acessórios) ou remover a chave da ignição com o interruptor das luzes na posição "☰☷" ou "☰☷☰", soará um aviso para lembrá-lo de desligar as luzes. Ao desligar as luzes o aviso pára de soar.

OBSERVAÇÃO

Não deixe os faróis ou qualquer outra luz ligados por muito tempo com o motor parado. A bateria poderá descarregar.



Comutador (entre farol alto/farol baixo)

Quando a luz está na posição "☰☷", o farol muda de alto para baixo (ou de baixo para alto) cada vez que a alavanca é puxada para a posição (1). Enquanto o farol alto estiver ligado, a luz indicadora no painel de instrumentos permanece acesa.



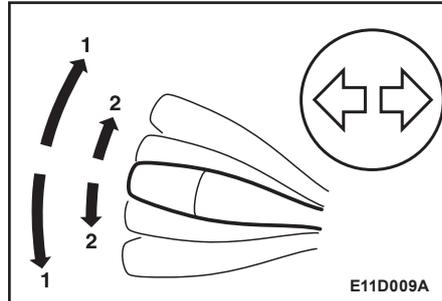
Lampejador do farol

Os faróis piscam quando a alavanca é puxada levemente para (2) e desliga quando ela é liberada.

Quando está no farol alto, a luz indicadora de farol alto no painel de instrumentos também acende.

OBSERVAÇÃO

Os faróis também podem lampejar quando o interruptor está desligado.



Indicadores de direção/mudança de pista

As luzes dos indicadores de direção piscam quando o interruptor é acionado (com a ignição ligada). Ao mesmo tempo, as luzes indicadoras de direção piscam.

1 – Indicadores de direção

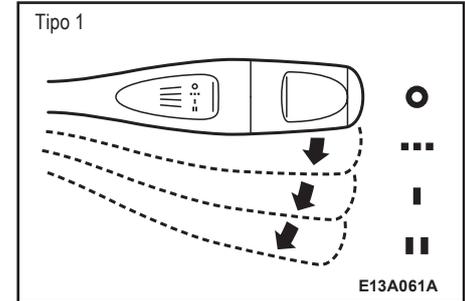
Ao fazer uma conversão normal, use a posição (1). A alavanca retorna automaticamente quando a conversão é completada.

Às vezes, a alavanca não retorna após a conversão. Isto acontece quando o volante da direção é girado levemente.

Neste caso, retorne a alavanca com a mão.

2 – Sinal de mudança de pista

Para mudar de pista use a posição (2). A alavanca retorna para a posição neutra ao ser liberada.



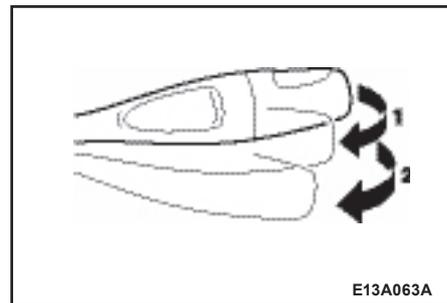
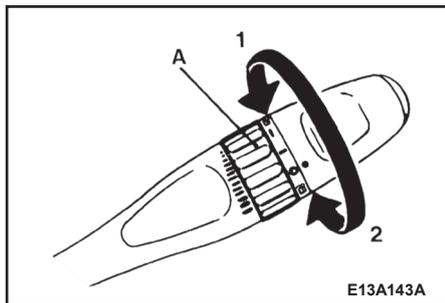
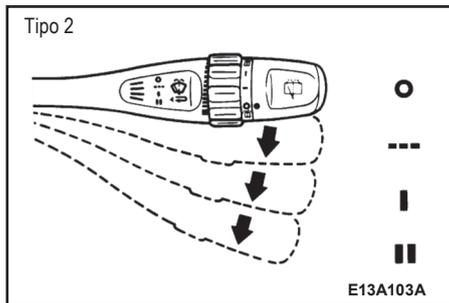
Interruptor do limpador e lavador do pára-brisa

O limpador e o lavador do pára-brisa funcionam com a ignição nas posições “ON” (ligada) ou “ACC” (acessórios).

Mova a alavanca para fazer funcionar o limpador ou para lançar líquido no pára-brisa.

Limpador do pára-brisa

- - Desligado
- - Funcionamento intermitente
- I - Lento
- II - Rápido



Os intervalos de funcionamento vão de 2 a 16 segundos, girando-se o botão de ajuste (A).

Gire o botão em sua direção para aumentar os intervalos de intermitência.

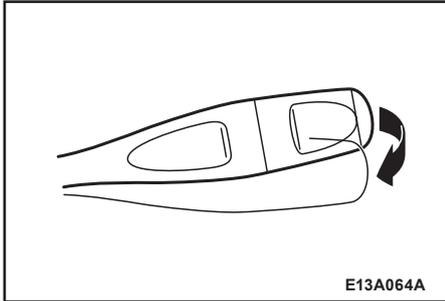
- 1 – Rápido
- 2 – Lento

Função neblina

Movimente a alavanca em sua direção (1) e solte-a, os limpadores funcionam uma vez.

Use esta função quando estiver dirigindo sob neblina ou garoa.

Puxando mais a alavanca (2), o lavador é acionado e os limpadores funcionam diversas vezes.

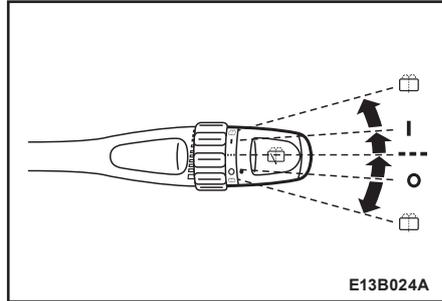


Lavador do pára-brisa

O fluido do lavador do pára-brisa pode ser esguichado sobre o pára-brisa puxando a alavanca em sua direção. Os limpadores funcionam automaticamente enquanto o fluido é esguichado sobre o pára-brisa.

ATENÇÃO

Se o lavador é utilizado em temperaturas extremamente baixas, o fluido do lavador pode congelar no pára-brisa ao ser esguichado e dificultar a visibilidade. Aqueça o vidro com o desembaçador, antes de usar o lavador.



Interruptor do limpador e lavador do vidro traseiro

O limpador e lavador do vidro traseiro pode ser acionado com a ignição na posição "ON" (ligada) ou "ACC" (acessórios).

Limpador do vidro traseiro

Gire o botão para acionar o limpador do vidro traseiro.

- I - Para acionar o limpador
- - Modo intermitente
- o - Desligado
-  - O lavador do vidro traseiro é acionado, quando o botão é girado totalmente em qualquer direção. O limpador funciona automaticamente, enquanto a água é espalhada sobre o vidro.

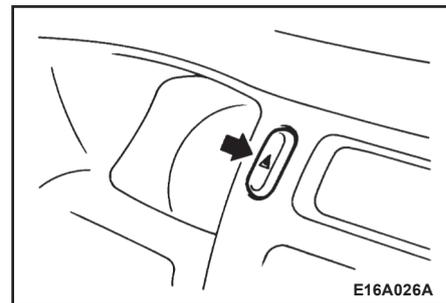


Cuidados ao utilizar os limpadores e lavadores

- (1) Se o movimento dos limpadores ficar bloqueado devido a gelo ou outros depósitos sobre o vidro, o motor pode queimar, mesmo que a alavanca do limpador seja colocada na posição "OFF" (desligado). Se ocorrer qualquer obstrução, estacione o veículo em local seguro, desligue a ignição e remova a obstrução do vidro, para que os limpadores funcionem suavemente.
- (2) Nunca acione os limpadores quando o vidro estiver seco, pois sua superfície pode ficar riscada e as palhetas se desgastarão rapidamente.
- (3) Antes de acionar os limpadores em tempo frio, é preciso certificar-se que as palhetas não estejam coladas no vidro. O motor elétrico pode queimar, ao tentar utilizar os limpadores nesta condição.
- (4) Evite utilizar o lavador durante mais de 20 segundos. Nunca faça funcionar o lavador se o reservatório estiver vazio, pois isto queimará o motor elétrico.

- (5) Verifique periodicamente o nível do lavador no reservatório e reabasteça, se necessário.

Em temperatura extremamente baixa, recomendamos a adição de uma solução para não congelar a água no reservatório. Falta de atenção com isso resultará em mau funcionamento do lavador e danos nos componentes do sistema.



Interruptor das luzes de advertência

Use o interruptor das luzes de advertência quando for estacionar o veículo na rodovia em qualquer emergência.

As luzes de advertência podem ser ligadas sempre, independente da posição da chave na ignição.

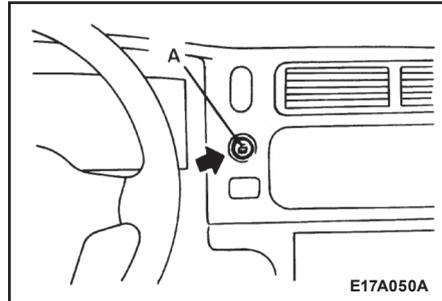
Aperte o interruptor para ligar as luzes de advertência, aperte novamente para desligar.

Quando o interruptor está acionado, todas as luzes indicadoras de direção piscam continuamente, bem como as luzes indicadoras no painel de instrumentos.



⚠️ ATENÇÃO

Se as luzes de advertência forem deixadas ligadas por muitas horas, a bateria poderá descarregar, resultando em partida difícil do motor ou nenhuma partida.



Interruptor do desembaçador do vidro traseiro

O desembaçador do vidro traseiro só pode ser acionado com o motor ligado.

Aperte o interruptor para ligar o desembaçador traseiro e aperte novamente para desligar.

A luz indicadora (A) acenderá enquanto o desembaçador estiver ligado.

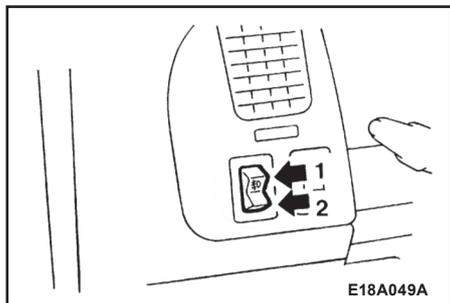
⚠️ ATENÇÃO

(1) O desembaçador do vidro traseiro não tem a função de derreter neve, mas a de desembaçar. Remova a neve ou gelo antes de acionar o desembaçador do vidro traseiro.

Desligue o desembaçador do vidro traseiro imediatamente após o vidro desembaçar, para evitar descarga excessiva da bateria.

(2) Não coloque emblemas, fitas ou outro tipo de material com adesivo fixados sobre os filamentos de aquecimento do vidro traseiro.

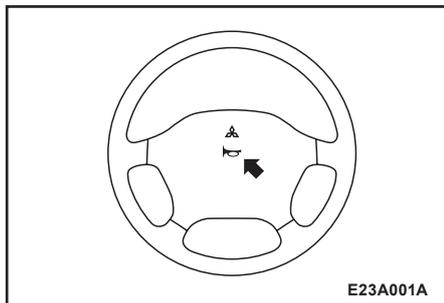
(3) Ao limpar a parte interna do vidro traseiro, use um pano macio e limpe suavemente sobre os filamentos de aquecimento.



Interruptor do farol auxiliar

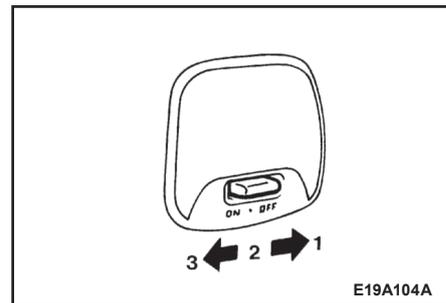
O farol auxiliar dianteiro pode ser ligado quando o interruptor das luzes estiver em "D".

- 1 – Farol auxiliar ligado
- 2 – Farol auxiliar desligado



Interruptor da buzina

Com a ignição ligada ou na posição "ACC" (acessórios), ao pressionar o símbolo "B", no volante da direção, a buzina soará.



Luzes internas

Luz interna

- 1 (OFF) – Luz interna apagada
- 2 (●) – [Veículos sem controle de abertura automática das portas ("keyless")]
A luz acende quando uma porta ou a tampa traseira é aberta e apaga quando todas as portas são fechadas.



[Veículos sem controle de abertura automática das portas (“keyless”)]

A luz interna acende quando uma porta ou a tampa traseira é aberta. Quando todas as portas são fechadas, a luz interna acende e diminui gradativamente por 30 segundos, apagando em seguida.

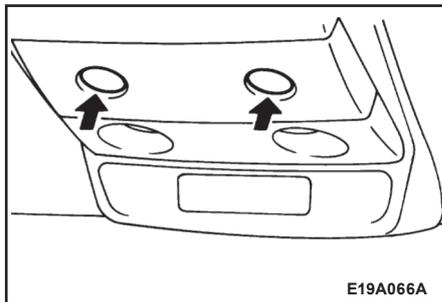
Entretanto, a luz apaga imediatamente sem diminuir nos seguintes casos:

- A ignição está ligada.
- Todas as portas são travadas usando o mecanismo da chave da porta do motorista, o botão-trava da porta do motorista ou o controle remoto do sistema de entrada sem chave.

OBSERVAÇÃO

Se a chave for removida da ignição com as portas fechadas, a luz interna diminui gradativamente por 30 segundos, apagando em seguida.

3 (ON) – A luz acende.

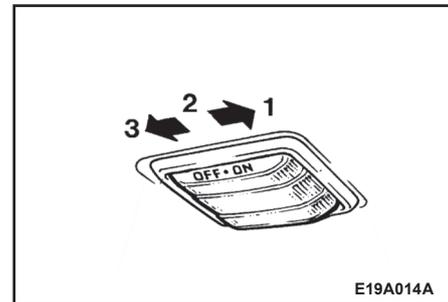


Luz de leitura

Pressione o interruptor da luz de leitura para acender a luz. Pressione novamente para desligar.

OBSERVAÇÃO

Se você deixar a luz acesa com o motor desligado, a bateria descarregará. Antes de deixar o veículo, certifique-se que todas as luzes estão apagadas.



Luz do compartimento de bagagem

1 (OFF) – Luz interna apagada





Partida e condução do veículo

Recomendações para amaciamento

Catalisador

Direção econômica

Ignição

Partida

Transmissão manual

Transmissão automática (4 A/T) – veículos Diesel

Transmissão automática INVECS II 4 T/A (Sistema de Controle Eletrônico de Veículo Inteligente & Inovador II)

Alavanca de transferência

Luz indicadora do 4WD

Uso correto da tração nas quatro rodas

Cuidados no uso de um veículo com tração nas quatro rodas

Luz traseira

Sensor de estacionamento

Freio de estacionamento

Estacionamento

Freios

Sistema de freio antiblocante (ABS)

Diferencial de deslizamento limitado

Regulagem da altura do volante da direção

Sistema da direção hidráulica

Espelho retrovisor interno



Recomendações para amaciamento

Durante o período de amaciamento, nos primeiros 1.000 km, é aconselhável dirigir o seu veículo novo de acordo com as recomendações a seguir para assegurar maior vida útil, como também melhor economia e desempenho futuros.

- (1) Evite rotação alta do motor.
- (2) Evite funcionamento severo do tipo partida rápida e brusca, aceleração repentina, funcionamento prolongado em alta velocidade e aplicação brusca dos freios.
- (3) Mantenha a velocidade dentro dos limites indicados a seguir.
Lembre-se, o limite de velocidade permitido por lei deve ser respeitado.
- (4) Não sobrecarregue o veículo.
- (5) Evite rebocar um trailer.

Veículos com transmissão manual

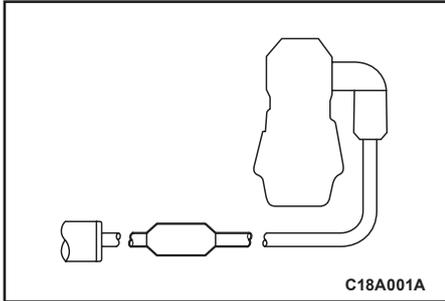
Marcha	Limite de velocidade km/h			
	Veículos a gasolina		Veículos a Diesel	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1a	30	15	20	10
2a	50	25	40	20
3a	85	40	65	30
4a	115	60	90	45
5a	140	70	120	60

Veículos com transmissão automática

Marcha	Limite de velocidade km/h	
	2H, 4H	4L
L (Baixa)	35	20
2 (Segunda)	75	35
3 (Terceira)	110	50
D (Condução)	150	–

ATENÇÃO

Em veículos 4WD com transmissão automática, não exceda a velocidade de cerca de 50 km/h em “4L”. Em veículos a gasolina, em velocidade superior a cerca de 50 km/h, um equipamento limitador de velocidade será ativado para proteger a transmissão.



Catalisador

No uso normal, não existem precauções a não ser o uso de gasolina sem chumbo.

O equipamento de limpeza dos gases do escapamento através do catalisador é extremamente eficiente para reduzir os gases nocivos. O catalisador está instalado no sistema do escapamento.

É importante manter o motor regulado, para garantir o funcionamento adequado do catalisador e evitar dano ao catalisador.

ATENÇÃO

O catalisador pode ser danificado se seu veículo não estiver em condição adequada de funcionamento. Caso ocorra um mau funcionamento do motor envolvendo falha no motor ou perda aparente de desempenho, leve imediatamente seu veículo para revisão. Continuar rodando com o veículo em superaquecimento severo pode resultar em dano ao catalisador e ao veículo.

ADVERTÊNCIA

- (1) Como qualquer outro veículo, não estacione nem funcione este veículo em áreas onde haja materiais combustíveis, tais como grama ou folhas secas que possam entrar em contato com o escapamento aquecido, pois pode ocorrer um incêndio.**
- (2) Não se deve aplicar uma camada de tinta ao catalisador.**

O catalisador aquece rapidamente e pode ser danificado em caso de superaquecimento. Os pontos seguintes devem ser observados, para evitar a queima de gasolina não queimada dentro do catalisador.

- (1) Não dirija o veículo com o reservatório de combustível no nível extremamente baixo: falta de combustível com o motor funcionando pode causar danos no catalisador.
- (2) Não desligue a ignição quando estiver dirigindo.
- (3) Não tente dar a partida no motor empurrando o veículo. Se a bateria estiver fraca ou descarregada, use outra bateria para dar a partida no motor.
- (4) Não deixe o motor em marcha lenta com qualquer cabo de vela desconectado ou removido, como em testes de diagnóstico de desempenho.
- (5) Não deixe o motor em marcha lenta por longos períodos em condições de mau funcionamento.
- (6) Não acelere o motor ao desligar a ignição. Isto evita que o catalisador seja danificado devido a combustível não queimado.



- (7) Pare o veículo se você considerar que o desempenho está muito ruim ou que a rotação do motor está muito alta ou que haja qualquer outro problema no motor, como a ignição etc.

Se não for possível parar imediatamente, reduza a velocidade e dirija por pouco tempo. Leve rapidamente o veículo para inspeção na Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima.

- (8) Em situações anormais, envolvendo mau funcionamento do motor, um odor de queimado pode indicar superaquecimento anormal do catalisador.

Se isto ocorrer, o veículo deve ser estacionado em local seguro, o motor desligado e aguardar que o motor esfrie. Uma vez que o motor esteja frio, deve-se procurar assistência, seguindo as instruções do fabricante para regulagem do motor.

Direção econômica

Para uma direção econômica, estas são algumas recomendações técnicas que devem ser colocadas em prática. O pré-requisito para o baixo consumo de combustível é um motor bem regulado. Para alcançar maior vida útil do veículo e um funcionamento mais econômico, revise o seu veículo em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS nos intervalos recomendados, conforme o Livrete de Bordo.

Consumo de combustível, emissão de gases pelo sistema de escape e ruídos são altamente influenciados pelos hábitos individuais de dirigir, como também pelas condições particulares de funcionamento. Os pontos a seguir devem ser observados para minimizar o desgaste dos freios, dos pneus e do motor, além de reduzir consideravelmente a poluição.

(1) Partida

Evite acelerações e partidas rápidas; este tipo de condução resultará em consumo alto de combustível.

(2) Mudanças de marcha

Somente efetue mudanças em velocidade e rotação adequadas. Use sempre a marcha mais alta possível.

A alavanca de transferência deve ser colocada em "2H" ao dirigir em rodovias normais e vias expressas, para obter a máxima economia de combustível.

(3) Trânsito urbano

Partidas e paradas freqüentes aumentam consideravelmente o consumo de combustível. Sempre que possível, escolha caminhos com tráfego mais livre. Ao dirigir em congestionamentos, evite o uso de uma marcha baixa com rotação alta do motor.

(4) Marcha lenta

O veículo consome combustível mesmo durante a marcha lenta. Sempre que possível, evite prolongar a marcha lenta.

(5) Velocidade

Velocidade alta consome mais combustível. Evite dirigir em alta velocidade. Mesmo uma leve liberação do pedal do acelerador ajuda a economizar combustível.

(6) Pressão dos pneus

Verifique a pressão dos pneus em intervalos regulares. Pressão baixa dos pneus aumenta a resistência e o consumo de combustível. Além disso, pressão baixa dos pneus afeta desfavoravelmente o desgaste dos pneus e a dirigibilidade.

(7) Carga



Não dirija com objetos desnecessários no porta-malas. Principalmente no trânsito urbano, onde as partidas e paradas são freqüentes, pois o aumento de peso aumenta consideravelmente o consumo de combustível. Evite também transportar bagagem desnecessária no porta-malas e sobre o teto. O aumento da resistência do ar faz o veículo consumir mais combustível.

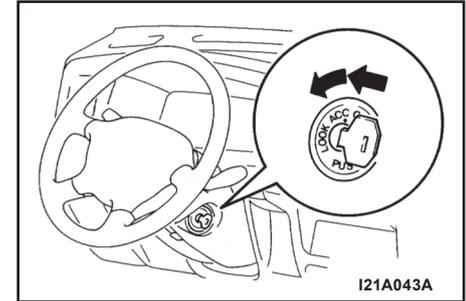
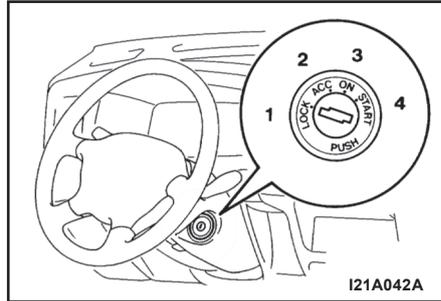
(8) **Partida com o motor frio**

Partida com o motor frio consome mais combustível.

Consumo desnecessário de combustível também é causado pelo motor em marcha lenta. Assim que for dada a partida no motor, coloque o veículo em movimento.

(9) **Ar-condicionado**

O uso do ar-condicionado aumenta o consumo de combustível.



Ignição

- 1 – O motor está desligado e o volante da direção travado. A chave só pode ser colocada e removida quando a ignição estiver nesta posição.
- 2 – O motor está desligado, porém o rádio, acendedor de cigarro e outros equipamentos elétricos podem ser acionados.
- 3 – O motor está funcionando e todos os equipamentos elétricos do veículo podem ser acionados.
- 4 – O motor de partida funciona. Após dar a partida no motor, solte a chave e ela volta automaticamente à posição “ON” (ligada).

OBSERVAÇÃO

- (1) Para remover a chave, coloque-a na posição “ACC” (acessórios) e mantenha-a pressionada até girá-la para a posição “LOCK” (travada), removendo-a então.

- (2) Este veículo está equipado com iluminação do interruptor da ignição.

[Veículos sem sistema de entrada sem chave]

- A iluminação do interruptor da ignição permanece acesa por cerca de 15 segundos, após abrir a porta. Entretanto, ela apaga mesmo antes de 15 segundos se a ignição for colocada na posição “ON” (ligada).

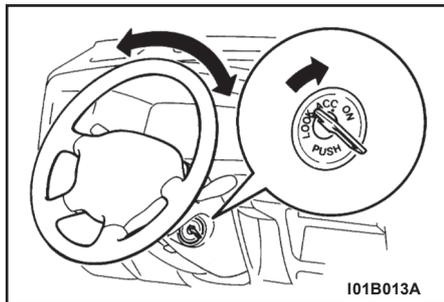
[Veículos com sistema de entrada sem chave]

- A iluminação do interruptor da ignição permanece acesa por cerca de 30 segundos, após abrir a porta. Entretanto, ela apaga mesmo antes de 30 segundos se a ignição for colocada na posição “ON” (ligada).
- Quando você deixar o veículo e remover a chave da ignição, ela acenderá por cerca de 30 segundos.



ATENÇÃO

- (1) Não remova a chave da ignição com o veículo em movimento, pois o volante trava, causando perda de controle do veículo.
- (2) Se o motor parar com o veículo em movimento, o sistema de freio servoassistido não atuará, aumentando o esforço a ser feito no pedal do freio. O sistema de direção hidráulica também deixa de funcionar e requer maior esforço manual no volante de direção.
- (3) Não deixe a chave na posição “ON” (ligada) por muito tempo, quando o motor estiver parado. Isso descarrega a bateria.
- (4) Não gire a chave para a posição “START” (partida) com o motor em funcionamento, pois isso pode provocar danos ao motor de partida.



Como travar e destravar o volante

Para travar

Remova a chave na posição “LOCK” (travada).
Gire o volante até travar.

Para destravar

Coloque a chave na posição “ACC” (acessórios),
girando levemente o volante de direção.

ATENÇÃO

Remova a chave da ignição ao deixar o veículo.

OBSERVAÇÃO

Se as rodas dianteiras forem viradas, a trava antifurto pode dificultar girar a chave de “LOCK” (travada) para “ACC” (acessórios). Mova com firmeza a direção para a esquerda ou direita enquanto gira a chave.



Partida

Dicas para a partida

- (1) Não faça o motor de partida funcionar continuamente mais de dez segundos, pois a bateria pode descarregar. Se o motor não funcionar, vire a chave de ignição para a posição “LOCK” (travada), espere uns minutos e tente novamente.
- (2) Se o motor não funcionar devido à bateria estar com pouca carga ou descarregada, veja o item “Partida de Emergência”.
- (3) O motor está aquecido quando o ponteiro do líquido de arrefecimento começa a se movimentar. Prolongar o tempo de aquecimento resultará em consumo excessivo de combustível.

ADVERTÊNCIA

Nunca deixe o motor funcionando em local fechado ou com pouca ventilação, não espere mais do que o necessário para colocar o veículo em movimento. O monóxido de carbono é inodoro e extremamente venenoso e pode causar sérios problemas e até a morte.

ATENÇÃO

- (1) **Não tente dar a partida no motor empurrando ou puxando o veículo. Isto é muito perigoso.**
- (2) **Não deixe o motor funcionando em alta rotação e não dirija em alta velocidade até que o motor tenha alcançado a sua temperatura normal de funcionamento.**
- (3) **Solte a chave assim que o motor entrar em funcionamento, para evitar danos no motor de partida.**
- (4) **Se o seu veículo estiver equipado com turbo, não desligue o motor imediatamente após ter dirigido em altas velocidades. Deixe o motor funcionando em marcha lenta por aproximadamente 60 segundos ou mais, para dar tempo de baixar a temperatura do turbo.**

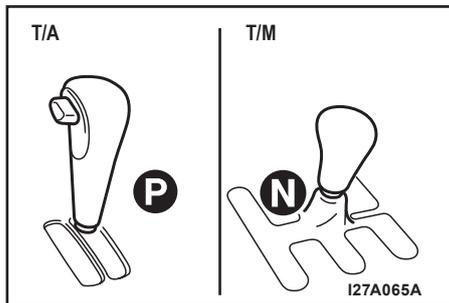
OBSERVAÇÃO

Após substituir a bateria, os dados do sistema de controle eletrônico do motor, da transmissão automática etc. serão zerados. Neste caso, a rotação do motor poderá ficar irregular e os engates das marchas ficarão difíceis.

Se a rotação do motor ficar irregular, será necessário executar os ajustes iniciais do motor.

Veja o item “O que deve ser feito se a rotação do motor ficar irregular após a troca da bateria”, na página 179.

A troca de marchas ficará mais suave após várias mudanças em velocidade.



Partida (Veículos a gasolina)

Condição normal

Dê a partida procedendo da seguinte forma:

1. Insira a chave na ignição e verifique se todos os ocupantes estão usando o cinto de segurança adequadamente (as crianças devem estar usando um sistema de segurança apropriado).
2. Aplique o freio de estacionamento.
3. Mantenha o pedal do freio pressionado.
4. Coloque a alavanca de mudanças (transmissão manual) em ponto morto ou a alavanca seletora (transmissão automática) na posição "P" (estacionamento).
5. Pise totalmente no pedal da embreagem (transmissão manual).
6. Depois, girando a chave para a posição "ON" (ligada), verifique se todas as luzes de advertência estão funcionando adequadamente, antes de dar a partida no motor.

OBSERVAÇÃO

Podem ser ouvidos "clics" imediatamente após a partida do motor. Isto não é anormal. À medida que o motor vai aquecendo o ruído desaparece.

Se o ruído continuar depois do motor estar aquecido, inspecione o seu veículo em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Motor afogado

Se o motor afogar durante a partida, primeiro acione a partida por 5 ou 6 segundos, pisando totalmente no pedal do acelerador, depois dê a partida sem pisar no pedal do acelerador.



Partida do motor (veículos a Diesel)

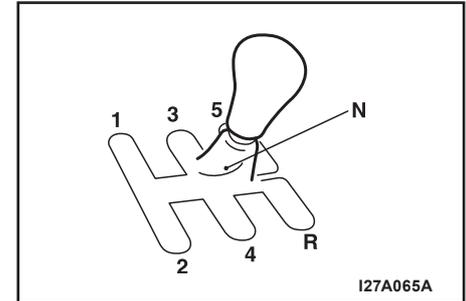
1. Acione o freio de estacionamento.
2. Nos veículos com transmissão manual, mova a alavanca de mudanças para a posição “N” (ponto morto) e pise totalmente no pedal da embreagem. Nos veículos com transmissão automática, mova a alavanca seletora para a posição “P” (estacionamento).
3. Gire a chave na ignição para a posição “ON” (ligada).

A luz de advertência de pré-aquecimento do Diesel primeiro acende na cor âmbar e depois de um curto espaço de tempo apaga, indicando que o pré-aquecimento está terminado.

OBSERVAÇÃO

- (1) Se o motor estiver frio, a luz de advertência de pré-aquecimento do Diesel permanecerá acesa por mais tempo.
- (2) Quando não for dada a partida no motor dentro de aproximadamente 5 segundos, após a luz de advertência de pré-aquecimento do Diesel apagar, retorne a ignição para a posição “LOCK” (travada). Depois, gire a chave para a posição “ON” (ligada), para pré-aquecer novamente o motor.
- (3) Se o motor estiver quente, a luz de advertência de pré-aquecimento do Diesel não acende, mesmo com a ignição na posição “ON” (ligada).

Dê a partida no motor girando a chave na ignição para a posição “START” (partida).



Transmissão manual

O esquema das marchas está indicado na manopla da alavanca de mudanças. Pise totalmente no pedal da embreagem antes de engatar uma marcha.

ATENÇÃO

- (1) Não engate a marcha-à-ré com o veículo em movimento; fazendo isso a transmissão será danificada.
- (2) Não mantenha o pé na embreagem enquanto estiver dirigindo, isto causa desgaste prematuro da embreagem e danos.



OBSERVAÇÃO

- (1) Se o engate da 1ª marcha está difícil, pise novamente no pedal da embreagem; depois o engate será mais fácil.
- (2) Para engatar a marcha-à-ré a partir da 5ª marcha, primeiro coloque a alavanca na posição ponto morto e depois engate a marcha-à-ré.

Mudança de marchas

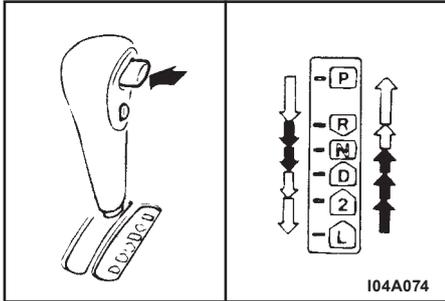
Tenha sempre o cuidado de mudar a marcha na velocidade do veículo que corresponda à rotação do motor. A troca de marcha na velocidade correta prolonga a vida útil do motor.

Evite engatar uma marcha baixa em velocidade alta, isto pode causar rotação excessiva do motor (o ponteiro do tacômetro entrará na zona vermelha) e danos no motor.

Velocidades permitidas

Marcha	Limite de velocidade		km/h
	2H, 4H	4L	
1a	35	15	
2a	60	30	
3a	100	50	
4a	140	70	

A 5ª marcha é uma sobremarcha e sua utilização reduz a rotação do motor abaixo da 4ª marcha. Use a 5ª marcha sempre que a velocidade do veículo permitir, para maior economia de combustível.



Transmissão automática (4 A/T) – veículos Diesel

A transmissão tem 4 marchas para a frente e 1 à ré.

As marchas são selecionadas automaticamente, dependendo da posição da alavanca seletora, da velocidade do veículo e da posição do pedal do acelerador.

A alavanca seletora tem 6 posições e está equipada com um botão de bloqueio, para evitar a seleção involuntária de uma marcha incorreta.



Para mover a alavanca é necessário apertar o botão para baixo.



Para mover a alavanca não é necessário apertar o botão para baixo.

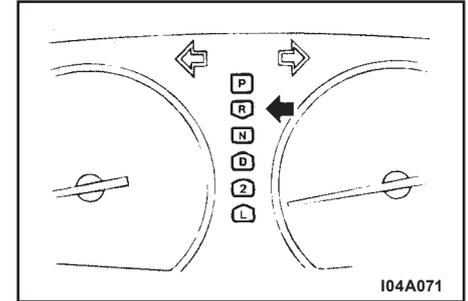
⚠ ADVERTÊNCIA

- (1) Se o botão sempre for apertado para acionar a alavanca seletora, ela pode se mover acidentalmente para as posições “P”, “R”, “2” ou “L”.

Não aperte o botão quando efetuar as operações indicadas com ↓ na ilustração.

- (2) Pise sempre no pedal do freio ao mudar a alavanca seletora das posições “P” (estacionamento) ou “N” (ponto morto) para outra marcha.

Ao iniciar a condução, não mude a alavanca seletora das posições “P” (estacionamento) ou “N” (ponto morto) enquanto estiver pisando no pedal do acelerador, pois o veículo pode se movimentar para frente ou para trás e causar algum tipo de acidente.



Luzes indicadoras

As luzes indicadoras do painel de instrumentos indicam a posição da alavanca seletora e uma delas acenderá ao girar a chave na ignição para a posição “ON”, conforme a posição da alavanca seletora.



Posições da alavanca seletora

P – ESTACIONAMENTO

Esta posição bloqueia a transmissão, para evitar que o veículo se mova. Nesta posição é possível dar a partida no motor.

R – MARCHA-À-RÉ

Coloque a alavanca nesta posição somente após o veículo estar completamente parado.

ATENÇÃO

Nunca selecione a posição “P” (estacionamento) ou “R” (ré) enquanto o veículo estiver em movimento. Se a alavanca seletora for colocada nestas posições com o veículo em movimento, a transmissão pode ficar danificada.

N – NEUTRO (Ponto morto)

Nesta posição a transmissão está desengatada. Equivale ao ponto morto de uma transmissão manual e deve ser utilizada quando o veículo ficar parado por um longo período de tempo durante a condução, por exemplo em um engarrafamento de trânsito.

ADVERTÊNCIA

- (1) **Nunca coloque a alavanca seletora na posição “N” enquanto o veículo estiver em movimento, porque o freio motor desaparece.**
- (2) **Deve-se dar a partida no motor na posição “P” (estacionamento) e não na posição “N” (ponto morto).**
- (3) **Mantenha sempre o pé direito sobre o pedal do freio quando o veículo estiver na posição “N” (ponto morto) ou ao mudar de marcha, entrando ou saindo da posição “N” (ponto morto), para reduzir ao mínimo o risco de perda do controle.**

D – DRIVE (Condução)

Esta posição é utilizada para a maioria das situações de condução em cidade e estrada, para levar o veículo da posição parado até a velocidade máxima permitida.

O efeito do motor como freio é aplicado automaticamente quando for necessário, dependendo das condições da estrada.

2 – SECOND (Segunda)

Esta posição é para dispor de potência adicional ao subir ladeiras moderadas e para utilizar o freio motor, ao descer ladeiras moderadas.

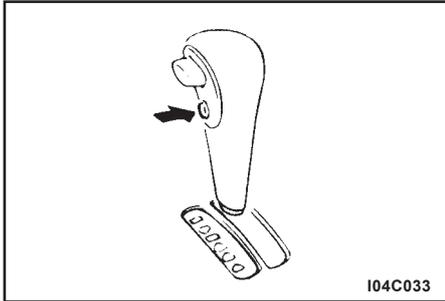
L – LOW (Baixa)

Esta posição é para subir ladeiras íngremes e para utilizar o freio motor, ao descer ladeiras íngremes.

ADVERTÊNCIA

Esta posição pode ser utilizada para obter o máximo aproveitamento do freio motor.

Tome muito cuidado para não selecionar a posição “L” acidentalmente. A freada repentina do motor pode fazer os pneus travarem momentaneamente. Selecione esta posição de acordo com as condições da estrada e a velocidade do veículo.

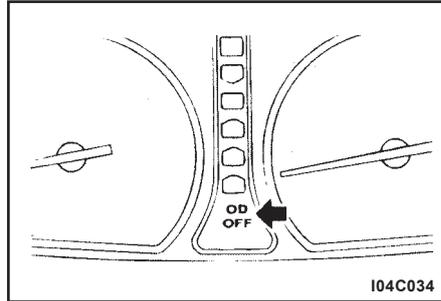


Botão do controle de sobremarcha

Durante a condução normal, o interruptor da sobremarcha deve permanecer na posição pressionado (a luz indicadora do painel de instrumentos ficará apagada).

Se a alavanca seletora estiver na posição "D", haverá o engate automático entre a 1ª e a 4ª marcha.

Caso seja necessário uma aceleração rápida ou que o motor freie o veículo ao descer uma ladeira ou quando subir uma ladeira, aperte o interruptor do controle de sobremarcha para anular esta função.



A luz indicadora do painel de instrumentos acende e os engates serão feitos automaticamente 1ª marcha até a 3ª marcha, somente.

Funcionamento da transmissão automática

⚠ ATENÇÃO

- (1) Antes de selecionar uma marcha com o motor funcionando e o veículo parado, pise totalmente no pedal do freio, para evitar que o veículo se movimente.

O veículo começa a se movimentar assim que a marcha é engatada, principalmente quando a rotação do motor está alta ou com o ar-condicionado ligado. O freio somente deve ser liberado quando você realmente quiser colocar o veículo em movimento.

- (2) Sempre pise no pedal do freio com o pé direito.

Usando o pé esquerdo pode haver um atraso na ação em caso de emergência.

- (3) Para evitar uma súbita aceleração, nunca acelere quando estiver engatando a partir da posição "P" ou "N".

- (4) Acionar o pedal do acelerador enquanto o outro pé está descansando no pedal do freio pode afetar a eficiência dos freios e causar o desgaste prematuro das pastilhas do freio.

Não acelere o motor com o pedal do freio acionado.

Isto pode causar danos na transmissão.



Velocidades máxima permitida

Para evitar danos ao motor devido à rotações excessivamente alta do motor, não exceda a velocidade máxima permitida quando a alavanca seletora estiver na posição “2” (SEGUNDA), “L” (BAIXA) ou “D” (CONDUÇÃO).

Velocidade	Limite de Velocidade km/h	
	4WD	
	2H, 4H	4L
“L” (BAIXA)	45	20
“2” (SEGUNDA)	85	45
“D” (CONDUÇÃO)	130*1	65*1

*1: Com a sobremarcha desativada (OFF).

Aceleração para ultrapassagem

Para obter uma rápida aceleração nas ultrapassagens, se o pedal do acelerador for pressionado até o final a transmissão mudará automaticamente de 4ª para 3ª marcha, de 3ª para 2ª marcha ou de 2ª para 1ª marcha, de acordo com a velocidade de condução, sem necessidade de mover a alavanca seletora das posições “D”, “3” ou “2”.

Períodos de espera

Para um curto período de espera, por exemplo aguardando a abertura do farol, o veículo pode ser deixado engatado e mantido parado através do pedal do freio.

Para um período longo de espera, com o motor funcionando, a alavanca seletora deve ser colocada na posição “N”.



ATENÇÃO

- (1) **Nunca deixe o veículo parado com uma marcha engatada numa subida através do acelerador. Aplique sempre o freio de estacionamento e/ou o freio de serviço.**
 - (2) **Não acelere o motor desnecessariamente em altas rotações ao reduzir a velocidade do veículo. Pode ocorrer uma aceleração inesperada se a alavanca seletora não estiver numa posição que não seja “P”(ESTACIONAMENTO) ou “N” (PONTO MORTO).**
- Antes de mover o veículo após estar parado, certifique-se de colocar a alavanca seletora na posição “D” (CONDUÇÃO).**

Estacionamento

Para estacionar pare completamente o veículo, acione completamente o freio de estacionamento, depois coloque a alavanca seletora na posição “P”.

Se você vai deixar o veículo, desligue o motor e retire a chave da ignição.

OBSERVAÇÃO

Em uma ladeira, acione totalmente o freio de estacionamento, antes de colocar a alavanca seletora na posição “P”. Se você colocar a alavanca seletora na posição “P”, sem acionar o freio de estacionamento, isto pode impedir de movimentar a alavanca seletora quando você quiser colocar o veículo novamente em movimento.



Transmissão automática INVECS II 4 T/A (Sistema de Controle Eletrônico de Veículo Inteligente & Inovador II) – veículos gasolina

Projetada para controle otimizado e equipada com habilidades de controle adaptativo, a transmissão controlada eletronicamente melhora igualmente os engates das marchas em quase todas as condições de direção e estrada.

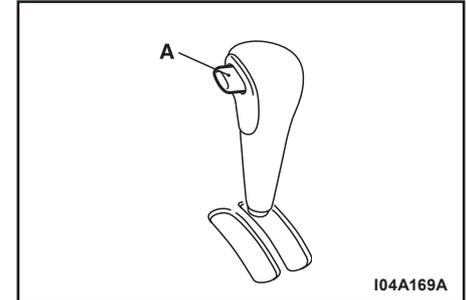
ATENÇÃO

Este sistema tem a finalidade específica de atender às funções suplementares. Dependendo das condições em que está descendo uma ladeira ou imediatamente após a partida com a transmissão automática ainda fria, uma marcha mais baixa pode não ser engatada. O motorista deve engatar a 3ª ou a 2ª para acionar o freio motor. Dirija com mais atenção quando o veículo estiver nestas condições.

OBSERVAÇÃO

Após um longo período parado ou logo após a reconexão do cabo da bateria, às vezes pode acontecer da marcha não engatar suavemente. Isto não indica falha na transmissão.

As marchas serão engatadas suavemente, depois que a transmissão for acionada várias vezes, através do sistema de controle eletrônico.

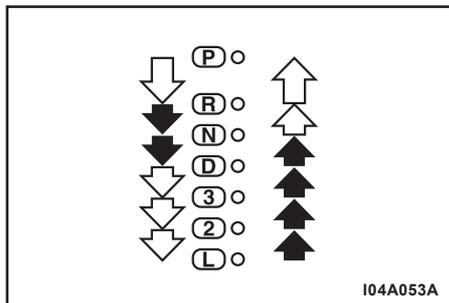


Alavanca seletora das marchas

A transmissão tem 4 marchas à frente e 1 à ré.

As marchas são selecionadas individual e automaticamente, dependendo da posição da alavanca seletora, da velocidade do veículo e da posição do pedal do acelerador.

A alavanca seletora tem 7 posições e está equipada com um botão-trava para evitar a seleção por engano de uma marcha.



I04A053A

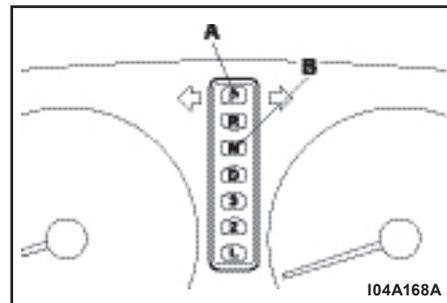
ADVERTÊNCIA

- (1) Se o botão é sempre pressionado para acionar a alavanca seletora, a alavanca pode ser engatada acidentalmente nas seguintes posições: “P” (estacionamento), “R” (marcha-à-ré), “3”, “2” ou “L” (baixa).

Tenha o cuidado de não pressionar o botão quando o modo de funcionamento é indicado por , na ilustração.

- (2) Sempre pise no pedal do freio quando estiver engatando a alavanca seletora da posição “P” (estacionamento) ou “N” (ponto morto).

Quando o veículo estiver começando a se movimentar, não mova a alavanca seletora da posição “P” (estacionamento) ou “N” (ponto morto), acionando o pedal do acelerador. Fazer isso é perigoso, pois o veículo poderá dar um salto para a frente ou para trás.



I04A168A



O botão-trava deve ser pressionado para mover a alavanca seletora.



O botão-trava não precisa ser pressionado para mover a alavanca seletora.

Luzes indicadoras

As luzes indicadoras no painel de instrumentos são para indicar a posição da alavanca seletora (A) e uma delas acende quando a ignição é ligada (posição “ON” (ligada)).



ATENÇÃO

Se a posição “N” (ponto morto) (B) no indicador de posição selecionada piscar, pode ser mau funcionamento na transmissão automática. Identifique e repare o problema, de acordo com os procedimentos a seguir:

- (1) A luz “N” (ponto morto) pisca rapidamente (duas vezes por segundo) com as marchas “D” (condução), “3”, “2” ou “L” (baixa) selecionadas.

O fluido da transmissão automática está superaquecido.

Estacione o veículo em um local seguro, mas não desligue o motor. Coloque a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento) e abra o capô do motor. Mantenha o motor funcionando em marcha lenta.

Depois de um tempo, coloque a alavanca seletora na posição “D” (condução) e verifique se a luz não pisca mais. Esta condição é segura para continuar dirigindo, se a luz “N” (ponto morto) não piscar.

Para ter certeza, verifique com a alavanca seletora nas posições “D” (condução), “3”, “2” ou “L” (baixa). A função da luz de advertência “N” (ponto morto) somente é possível nas posições “D” (condução), “3”, “2” ou “L” (baixa).

Se a luz “N” (ponto morto) continuar piscando ou piscar intermitentemente, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. [Para veículos 4WD, veja na página 70 a “Luz de advertência da temperatura do fluido da T/A”].

- (2) A posição “N” (ponto morto) pisca lentamente (uma vez por segundo) com a posição “D” (condução), “3”, “2” ou “L” (baixa) selecionada.

A transmissão automática entrará no modo de segurança devido a um mau funcionamento.

Leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS o mais breve possível.

Posições da alavanca seletora

P – PARK (estacionamento)

A posição “P” (estacionamento) suplementa o freio de estacionamento, travando a transmissão quando o veículo for estacionado.

Pode ser dada a partida no motor nesta posição.

Aplique o freio de estacionamento antes de deixar a alavanca nesta posição.

R – REVERSE (marcha-à-ré)

Somente selecione esta posição com o veículo completamente parado.

ADVERTÊNCIA

Nunca engate a posição “P” (estacionamento) ou “R” (marcha-à-ré) quando o veículo ainda estiver em movimento. Se a alavanca seletora engatar a posição “P” (estacionamento) ou “R” (marcha-à-ré), enquanto o veículo estiver em movimento, a transmissão poderá ser danificada.

N – NEUTRAL (ponto morto)

Nesta posição a transmissão está desengatada. Esta posição é igual à posição ponto morto na transmissão manual e deve ser usada quando o veículo permanecer parado por longo tempo em um congestionamento, por exemplo.



ADVERTÊNCIA

- (1) Nunca coloque a alavanca seletora na posição “N” (ponto morto), com o veículo em movimento.

Pode ocorrer um acidente sério, visto que você pode mover acidentalmente a alavanca para a posição “P” (estacionamento) ou “R” (marcha-à-ré) e o freio motor poderá não ser acionado.

- (2) Em uma ladeira, a partida do motor deve ser na posição “P” (estacionamento) e não na posição “N” (ponto morto).
- (3) Mantenha sempre o pedal do freio pressionado quando o veículo estiver em “N” (ponto morto) ou quando estiver movendo a alavanca de ou para “N” (ponto morto), para evitar perder o controle do veículo.

D – DRIVE (condução)

Esta posição é usada muito mais na cidade e auto-estrada. Vai de totalmente parado para a velocidade máxima.

O freio motor é automaticamente acionado, quando necessário, dependendo das condições da estrada.

Veja “Dirigindo em subidas/descidas”, página 101.

3 – Terceira / 2 – Segunda

Esta posição é para ter potência extra ao dirigir em elevações moderadas e para atuar como freio motor ao descer declives moderados.

L – Baixa

Esta posição é para subir ladeiras muito íngremes e para atuar como freio motor ao descer declives acentuados.

ADVERTÊNCIA

Esta posição pode ser usada para obter o máximo efeito de frenagem.

Tenha muito cuidado para não engatar “L” (baixa) repentinamente. A frenagem abrupta do motor pode causar derrapagem dos pneus.

Escolha esta posição de acordo com as condições do piso e velocidade do veículo.

Operação

ATENÇÃO

- (1) Antes de escolher uma marcha com o motor funcionando e o veículo parado, pressione totalmente o pedal de freio para evitar que o veículo se mova.

O veículo começa a se movimentar assim que a marcha é engatada, principalmente em altas rotações, marcha lenta acelerada ou com o ar-condicionado funcionando. Portanto, os freios somente devem ser liberados quando estiver pronto para partir.

- (2) Pressione o pedal do freio sempre com o pé direito.

Usar o pé esquerdo pode trazer problemas ao motorista em uma emergência.

- (3) Para evitar aceleração repentina, nunca acelere o motor ao mudar da posição “P” (estacionamento) ou “N” (ponto morto).

- (4) Acelerar enquanto o outro pé estiver descansando sobre o pedal do freio prejudica a eficiência de frenagem e pode causar desgaste prematuro das pastilhas de freio.

Não acelere o motor com o pedal do freio acionado.

Isto pode danificar a transmissão.



Velocidades admitidas por marcha

Para evitar danos ao motor devido a rotações excessivamente altas, não exceda as velocidades admitidas quando a alavanca seletora estiver nas posições “3” (Terceira), “2” (Segunda) e “L” (Baixa).

Marcha	Velocidade de condução km/h	
	2H, 4H	4L
“D” (Condição de direção)	–	50
“3” (Terceira)	175	50
“2” (Segunda)	115	50
“L” (Baixa)	40	20

ATENÇÃO

Em veículos com transmissão automática, não exceda velocidades de aproximadamente 50 km/h em “4L”. Em velocidades superiores a cerca de 50 km/h, um limitador de velocidade será ativado para proteger a transmissão.

Aceleração para ultrapassagem

Para aceleração rápida nas ultrapassagens, pressione totalmente o acelerador até o final, para que a transmissão mude automaticamente de 4ª para 3ª, de 3ª para 2ª, ou de 2ª para 1ª, de acordo com a velocidade, sem precisar mover a alavanca seletora das posições “D” (condução), “3” ou “2”.

Dirigindo em subidas/descidas

SUBIDAS

A transmissão pode não passar para uma marcha mais alta se o computador determinar que a velocidade atual não poderá ser mantida se uma marcha mais alta for engatada.

Para um desempenho mais suave do veículo, se você liberar o acelerador em uma subida íngreme, a transmissão pode não mudar de marcha. Isto é normal, pois o computador está temporariamente evitando a mudança de marcha. Depois de atingir o topo, é retomada a função normal de mudança de marcha.

DESCIDAS

Ao descer uma ladeira, o computador pode selecionar automaticamente uma marcha mais baixa. Esta função auxilia no freio motor, reduzindo a necessidade de usar o freio.



Espera

Para curtos períodos de espera, como em semáforos, o veículo pode ser deixado engatado e mantido parado com o freio de serviço.

Para esperas mais longas com o motor funcionando, a alavanca seletora deve ser colocada na posição “N” (ponto morto).

ATENÇÃO

(1) **Nunca mantenha o veículo parado em um aclave com a marcha engatada usando o acelerador, aplique sempre o freio de estacionamento e/ou de serviço.**

(2) **Não acelere o motor desnecessariamente quando o veículo estiver devagar.**

Aceleração desnecessária pode ocorrer se a alavanca seletora não estiver nas posições “P” (estacionamento) ou “N” (ponto morto). Antes de movimentar o veículo após uma parada, certifique-se que a alavanca seletora esteja na posição “D” (condução).

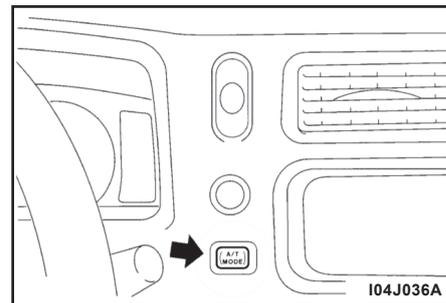
Estacionamento

Para estacionar o veículo, primeiro pare-o completamente, acione totalmente o freio de estacionamento e, então, coloque a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento).

Se você for deixar o veículo, desligue sempre o motor e remova a chave da ignição.

OBSERVAÇÃO

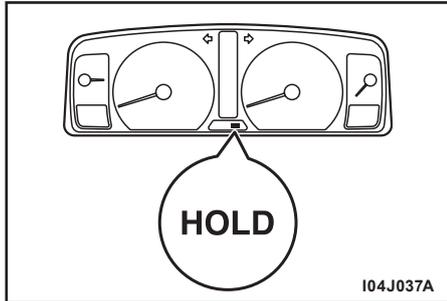
Em uma subida, aplique sempre o freio de estacionamento antes de colocar a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento). Se você mover a alavanca seletora para a posição “P” (estacionamento) sem antes aplicar o freio de estacionamento, poderá ser difícil mover a alavanca seletora na próxima vez que você quiser dirigir.



Botão do modo de mudança T/A (Veículos a gasolina com transmissão automática)

Podem ser selecionados dois modos de direção: NORMAL e HOLD.

Pressione o interruptor para o modo HOLD; pressione novamente o interruptor para o modo NORMAL. Quando o modo HOLD é selecionado, o indicador HOLD acende no painel de instrumentos.



NORMAL

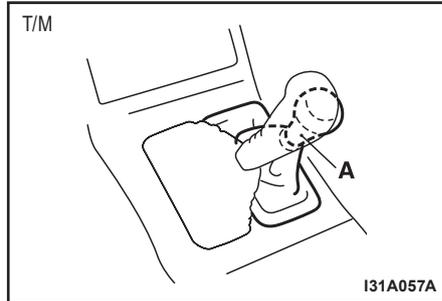
Selecione este modo para dirigir normalmente.

Nesta posição, seu veículo roda com consumo econômico de combustível quando o pedal do acelerador está pressionado com moderação e roda a toda potência quando o pedal do acelerador está pressionado até o final.

HOLD

Selecione este modo quando estiver arrancando com o veículo em uma rodovia escorregadia e o veículo sairá suavemente.

Se você arrancar com o veículo com a alavanca seletora em outra posição que não "L" (baixa), o veículo sairá na segunda marcha.



Alavanca de transferência

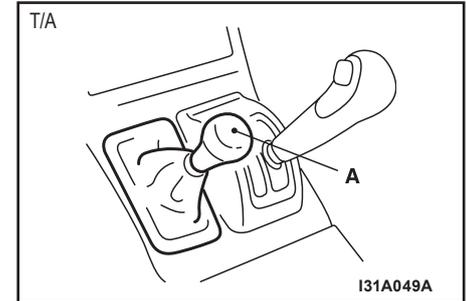
A mudança entre tração nas rodas traseiras e tração nas quatro rodas é feita através da alavanca de transferência (A). Engate a alavanca de transferência para a melhor posição de acordo com as condições da estrada. Além disso, a luz indicadora do 4WD indica a posição de engate da alavanca de transferência. Veja o item "Luz indicadora do 4WD", na página 106.

O esquema das marchas está indicado na manopla da alavanca das marchas.

Posições da alavanca

2H (tração nas rodas traseiras)

Quando estiver dirigindo em rodovias normais e vias expressas.



4H (tração nas quatro rodas – alta)

Quando estiver dirigindo em areia ou neve profunda e em rodovias com terreno acidentado, em velocidade normal.

4L (tração nas quatro rodas – baixa)

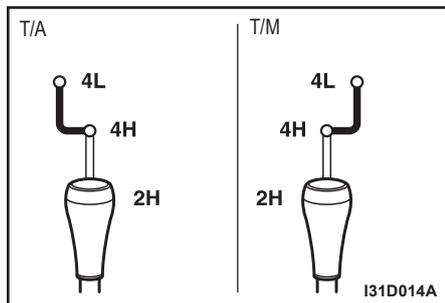
Quando estiver subindo ou descendo uma ladeira em condição de lama ou terreno acidentado, do tipo rodovia com lama (especialmente quando é necessário aumentar a força de tração).



ATENÇÃO

[Veículos com transmissão automática]

A posição 4L proporciona torque máximo em velocidade baixa quando estiver dirigindo em ladeiras de terra, areia, lama e outras condições severas. Não exceda a velocidade de 50 km/h na posição “4L”. Nos veículos a gasolina, em velocidade acima de 50 km/h, o modo limitador de velocidade será ativado para proteger a transmissão.



ATENÇÃO

- (1) Use a 1ª marcha na posição “4L” para uma velocidade mais baixa quando estiver dirigindo em “off-road”.
- (2) O motor do seu veículo nunca deve ser colocado em funcionamento com o nível do óleo do motor abaixo da marca “MIN”, na vareta medidora. Em terrenos acidentados que exigem tração nas quatro rodas, o nível do óleo do motor deve estar acima da marca “MIN”, na vareta medidora.



Operação da alavanca de transferência

Para engatar de	Para	Procedimento	
		Veículos com transmissão manual	Veículos com transmissão automática
2H	4H	A alavanca de transferência pode ser operada tanto com o veículo em movimento como parado. No caso de operar a alavanca com o veículo em movimento, coloque o veículo em linha reta e pise totalmente no pedal da embreagem, antes de acionar a alavanca de transferência.	A alavanca de transferência pode ser operada tanto com o veículo em movimento como parado. Quando o veículo não está em movimento, coloque a alavanca seletora na posição “N” (ponto morto), antes de acionar a alavanca de transferência.
4H	2H	Quando o veículo está em movimento, coloque o veículo em linha reta e pise totalmente no pedal da embreagem, antes de acionar a alavanca de transferência.	Quando o veículo está em movimento, coloque o veículo em linha reta e solte o pedal do acelerador antes de acionar a alavanca de transferência.
4H	4L	Pare o veículo, pise totalmente no pedal da embreagem e acione a alavanca de transferência.	Pare o veículo, coloque a alavanca seletora na posição “N” (ponto morto) e acione a alavanca de transferência. Se esta operação é feita com a alavanca seletora colocada em qualquer outra posição que não a posição “N” (ponto morto), a engrenagem poderá produzir ruídos, com a possibilidade de falha no engate dentro da engrenagem correta.
4L	4H		

OBSERVAÇÃO

- (1) A comutação da alavanca entre “2H” ↔ “4H” deve somente ser feita em velocidades abaixo de 100 km/h.
- (2) Com o veículo em movimento nunca tente engatar de “4H” para “4L” ou vice-versa.



ATENÇÃO

- (1) Não opere a alavanca de transferência enquanto as rodas traseiras do veículo estiverem patinando ou em superfície escorregadia.
- (2) Não dirija o seu veículo na posição “4H” ou “4L” em pistas pavimentadas e auto-estradas; isto poderá resultar em desgaste prematuro dos pneus, aumento no consumo de combustível e possíveis ruídos.

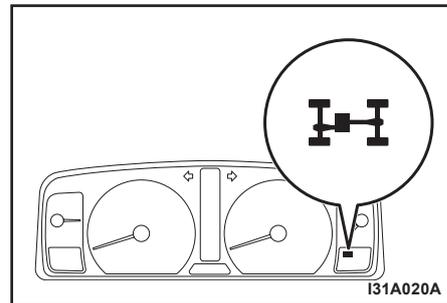
Isto também pode aumentar a temperatura do óleo do diferencial, resultando em possíveis danos nas peças do sistema de direção. Isto é necessário para operar a alavanca na posição “2H”, durante a condução.

OBSERVAÇÃO

- (1) Ao comutar de “2H” para “4H”, logo após ter conduzido o veículo por uma região fria, a transmissão poderá produzir ruídos. Neste caso, tente engatar com o veículo parado.
- (2) Nos veículos com transmissão manual, a luz indicadora do 4WD acenderá momentaneamente durante o processo de comutação de “4H” para “4L” ou vice-versa, quando a alavanca passa através da posição neutra.

Opere a alavanca antes da luz indicadora do 4WD acender novamente.

- (3) Pode-se perceber que a alavanca de transferência fica dura quando ela é movida de “4H” para “2H” com o volante esterçado. Isto é normal e não indica problema.



Luz indicadora do 4WD

Quando a ignição está na posição “ON” (ligada), a luz indicadora do 4WD acende numa eventual comutação da alavanca de transferência para a posição tração nas quatro rodas (tanto na posição “4H” como na posição “4L”).

OBSERVAÇÃO

Em caso da luz indicadora não mudar rapidamente, mesmo se a alavanca for engatada de “4H” para “2H”, pise no pedal do acelerador levemente por alguns minutos, com o veículo em linha reta.



Uso correto da tração nas quatro rodas

Quando se usa tração nas quatro rodas (4H, 4L), ambos os eixos do veículo ficam conectados, o que melhora as características de tração. Apesar disso, ao se efetuar curvas fechadas ou mover o veículo para frente e para trás repetidamente, o sistema de tração é forçado, o que é sentido como efeito de frenagem. Um veículo com tração nas quatro rodas pode acelerar de forma mais rápida e suave.

Entretanto, é importante levar em conta que a distância de frenagem não é menor que aquela do veículo com tração em duas rodas.

Quando se usa a tração nas quatro rodas em vias em mau estado (neve, lama, areia etc.), é importante dirigir o veículo corretamente.

OBSERVAÇÃO

- (1) A postura ao dirigir deve ser mais reta e perto do volante da direção do que a normal. Ajuste o banco para uma posição boa, que facilite esterçar o volante e acionar os pedais. Certifique-se de usar o cinto de segurança.
- (2) Depois de dirigir em vias em mau estado, verifique cada parte do veículo e lave completamente com água. Consulte os itens “Limpeza interna e externa do veículo” e “Manutenção após trafegar em rodovias ruins”.

Dirigindo em rodovias pavimentadas e auto-estradas

Selecione 2WD (2H) para dirigir em rodovias pavimentadas. Especialmente em auto-estradas, nunca selecione 4WD (4H ou 4L).



Selecionando 4WD para dirigir em uma rodovia pavimentada, resultará em maior consumo de combustível com possíveis ruídos generalizados e desgaste prematuro dos pneus.

Isto também poderá causar aumento da temperatura do óleo do diferencial, resultando em possíveis danos no sistema de direção. Além disso, o eixo de tração será submetido a uma carga excessiva, possivelmente levando a um vazamento de óleo, rompimento de um componente, ou outras falhas sérias.



Dirigindo em rodovias com neve ou gelo

Coloque a alavanca de transferência na posição “4H” ou “4L”, de acordo com as condições da rodovia e depois gradualmente pise no pedal do acelerador para uma saída lenta.

OBSERVAÇÃO

- (1) É recomendado o uso de pneus para neve e/ou correntes nos pneus.
- (2) Mantenha uma distância segura dos outros veículos, evite frear repentinamente e use o freio motor (marchas baixas).

ATENÇÃO

Evite freadas e acelerações repentinas e curvas fechadas; caso contrário o veículo poderá derrapar ou rodopiar na pista.

Dirigindo em rodovias com areia ou lama

Coloque a alavanca de transferência na posição “4H” ou “4L”, e depois gradualmente pise no pedal do acelerador para uma saída lenta. Mantenha a pressão no pedal do acelerador mais constante possível e dirija em velocidade baixa.

ATENÇÃO

- (1) Não force o veículo ou dirija descuidadamente em superfícies arenosas. Em comparação com rodovia normal, o motor e outros componentes do sistema de direção são colocados sob excessiva solicitação em tais condições e isto pode levar a um acidente.
- (2) Se qualquer uma das condições a seguir ocorrer durante a condução do veículo, pare imediatamente o veículo em um local seguro e siga estes procedimentos:
 - O indicador de temperatura está próximo à zona de superaquecimento. Veja o item “Superaquecimento do motor”, na página 172.
 - A luz de advertência da temperatura do óleo da transmissão automática está acesa [veículos 4WD com transmissão automática] ou a luz “N” começa a piscar [veículos 2WD com transmissão automática] Veja o item “Luz de advertência da temperatura do fluido da T/A”, na página 70.
 - Veja o item “Transmissão automática”, na página 93.



ADVERTÊNCIA

Ao tentar tirar o seu veículo de um atoleiro, verifique primeiro se a área ao redor do veículo está livre de objetos e se não tem nenhuma pessoa próxima ao veículo. O movimento de vai-e-vem pode fazer com que o veículo salte repentinamente para a frente ou para trás, causando danos ou ferimentos nos objetos ou pessoas próximas ao veículo.

OBSERVAÇÃO

- (1) Evite freadas, acelerações e curvas repentinas, tais operações podem fazer com que o veículo fique atolado.
- (2) Se for necessário dirigir em condições extremas de lama, recomendamos o uso de correntes nos pneus.
Devido à dificuldade em saber a extensão da lama e o veículo poder ficar num atoleiro fundo, estas operações devem ser feitas em velocidade baixa. Se possível, desça do veículo e verifique as condições à frente antes de prosseguir.
- (3) Dirigir em áreas costeiras ou em rodovias preparadas para anti-derrapagem pode causar ferrugem no veículo; lave o veículo totalmente após utilizá-lo nestas condições.

Subindo uma ladeira acentuada

Coloque a alavanca de transferência na posição "4L" para maximizar o torque do motor.

ADVERTÊNCIA

- (1) **Suba em linha reta. Não tente fazer a travessia em zigue-zague.**
- (2) **Se o veículo começar a perder tração, libere o pedal do acelerador e trabalhe no volante de direção, para trás e para a frente, num esforço para retomar a tração.**

OBSERVAÇÃO

- (1) Escolha o caminho mais suave possível, com poucas pedras ou outros obstáculos.
- (2) A capacidade de inclinação é de aproximadamente 35° em pista pavimentada.
- (3) Antes de começar a subir com o veículo, verifique o caminho a pé para confirmar que o veículo poderá fazê-lo, sem problemas.

Descendo uma ladeira acentuada

Coloque a alavanca de transferência na posição "4L", use o freio motor (marcha baixa) e desça suavemente.

ADVERTÊNCIA

Evite descer em zigue-zague. Desça com o veículo o mais possível em linha reta.

OBSERVAÇÃO

- (1) Ao descer uma ladeira acentuada e se os freios forem aplicados repentinamente devido a algum obstáculo inesperado, você poderá perder o controle do veículo. Antes de iniciar a descida, caminhe pela ladeira para familiarizar-se com o trajeto.
- (2) Antes de iniciar a descida escolha a marcha adequada. Evite a troca de marcha ou pisar no pedal da embreagem quando estiver descendo uma ladeira.
- (3) A MITSUBISHI MOTORS CORPORATION não se responsabiliza por qualquer operação, dano ou ferimento causado por falta de responsabilidade no uso impróprio e negligente do veículo. Todas as técnicas para operação do veículo descritas aqui dependem da experiência e habilidade do motorista e de outros fatores na ocasião e qualquer outro procedimento fora das instruções recomendadas acima é de risco do proprietário.



Fazendo curvas fechadas

Ao fazer uma curva fechada com tração nas quatro rodas, acontece o mesmo quando a curva é feita com o freio acionado. Isto é chamado de frenagem de curva fechada, que é o resultado da diferença do bloqueio entre o pneu dianteiro e traseiro.

Este fenômeno é peculiar aos veículos com tração nas quatro rodas. Se isto acontecer, endireite o volante de direção ou passe para tração nas rodas traseiras.

Passando um córrego

Veículos com tração nas quatro rodas não são necessariamente à prova d'água. Se os circuitos elétricos ficarem molhados, colocar o veículo em funcionamento será impossível. Portanto, evite atravessar um córrego sem a absoluta necessidade. Se for inevitável, proceda da seguinte forma:

- (1) Atravesse no local em que a profundidade da água não ultrapasse a 50 cm.
- (2) Coloque a alavanca na posição "4L".
- (3) Dirija lentamente em velocidade aproximada de 5 km/h, para evitar espalhar muita água.

ATENÇÃO

Não tente passar por um córrego em que a profundidade da água seja superior a 50 cm.

Não faça nenhuma troca de marcha durante a travessia.

A freqüente travessia de córregos pode afetar negativamente a vida útil do veículo. Consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS e tome as medidas necessárias para preparar, inspecionar e reparar o veículo.

Depois de passar por córrego, inspecione os freios para certificar-se que eles estão funcionando adequadamente. Se o freio estiver molhado e não estiver funcionando adequadamente, seque-o dirigindo lentamente e pisando levemente no pedal do freio. Inspeção cada parte do veículo cuidadosamente. Veja o item "Inspeção e manutenção do veículo depois de rodar em condições adversas", a seguir.

Inspeção e manutenção do veículo depois de rodar em condições adversas

Depois de rodar com o veículo em condições adversas, faça a seguinte inspeção e manutenção:

- (1) Verifique se o veículo não foi danificado por pedras, cascalho etc.
- (2) Lave o veículo cuidadosamente com água. Dirija lentamente pisando levemente no pedal do freio para secar o freio. Se ainda assim o freio não funcionar adequadamente, contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS o mais rápido possível para inspecionar o freio.
- (3) Remova insetos, galhos secos etc., desobstrua o centro do radiador.
- (4) Se atravessou um córrego, verifique o óleo do motor, da transmissão e do diferencial e a graxa do eixo. Se o óleo estiver leitoso ou turvo, devido à mistura com a água, ele deve ser substituído por óleo novo.
- (5) Verifique o interior do veículo. Se entrou água, seque o carpete.
- (6) Inspeção os faróis. Se a caixa do farol tiver água, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para drenar a água.
- (7) Leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para substituir a graxa da barra da direção.



Cuidados no uso de um veículo com tração nas quatro rodas

Rodas e pneus

Uma vez que a tração pode ser aplicada nas quatro rodas, o desempenho do veículo quando estiver operando no modo tração nas quatro rodas é consideravelmente afetada pelo estado dos pneus.

Tenha especial atenção com os pneus:

- Instale aros e pneus especificados em todas as rodas. Veja o item “Pneus e rodas”, na página 212.
- Use somente rodas e pneus de mesmo tamanho e tipo.

Ao substituir um pneu ou uma roda por outra de outro tipo ou tamanho, substitua as demais também.

- Faça o rodízio dos pneus para que o desgaste entre os pneus dianteiros e traseiros seja uniforme.

Não se pode esperar um bom desempenho do veículo se o desgaste entre os pneus é diferente. Veja o item “Rodízio dos pneus” na página 203.

- Verifique regularmente a pressão dos pneus.

ATENÇÃO

Use sempre pneus do mesmo tamanho, tipo e marca, sem diferenças de desgaste. Se você usar pneus de diferentes tamanhos, tipos, marcas e nível de desgaste, aumentará a temperatura do óleo do diferencial, levando a possível dano aos componentes do sistema de tração. Além disso, o trem de rodagem será submetido a esforço excessivo, levando a possível dano aos componentes ou outros problemas sérios.

Levantando um veículo com tração nas quatro rodas

ADVERTÊNCIA

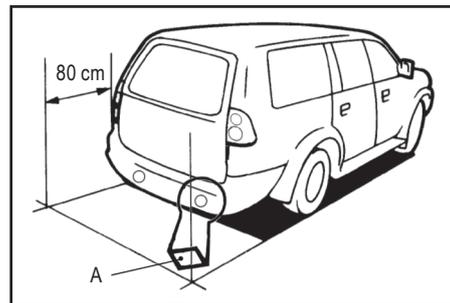
Não dê partida no motor enquanto o veículo estiver levantado pelo macaco.

O pneu que estiver no chão pode girar e o veículo pode rolar para fora do macaco.

Acione o pedal da embreagem suave e firmemente

Fazer o engate da embreagem lento ou rápido com o motor funcionando em alta velocidade pode causar danos na embreagem e na transmissão, devido ao atrito ser muito grande.

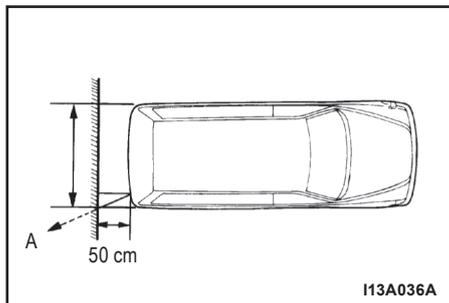
Acione o pedal da embreagem suave e firmemente.



Luz traseira

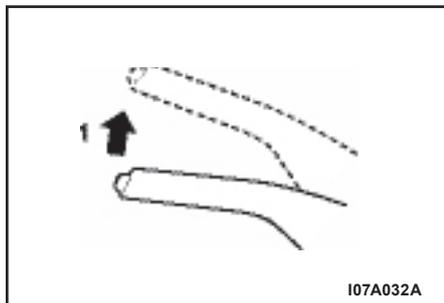
Através da iluminação traseira, pode-se estimar uma distância segura dos objetos, quando estiver estacionando de ré.

O foco de luz (A) desaparece da visão do espelho retrovisor quando o veículo alcançar 80 cm do objeto.



Sensor de estacionamento*

Ao engatar a marcha-à-ré do veículo, são acionados os sensores de estacionamento traseiros. Eles avisam de forma sonora intermitente a partir de 1,20 m de distância de qualquer obstáculo móvel ou fixo. O sinal intermitente aumenta a frequência à medida que se aproxima do obstáculo até se tornar contínuo a uma distância aproximada de 50 cm para prevenir eventual uso de engate.

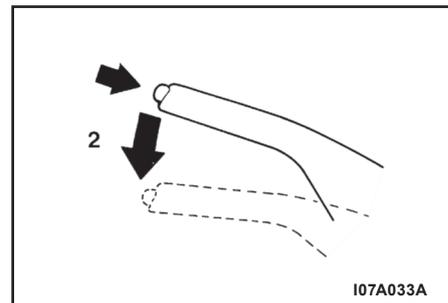


Freio de estacionamento

Para estacionar o veículo, primeiro pare-o completamente, acione totalmente o freio de estacionamento e, então, coloque a alavanca de mudanças em 1ª (em uma subida) ou marcha-à-ré (em uma descida), em veículos com transmissão manual. Em veículos com transmissão automática, coloque a alavanca seletora na posição "P" (estacionamento).

1 – Para acionar

Puxe a alavanca para cima até o final sem apertar o botão.



2 – Para liberar

Puxe levemente para cima a alavanca, aperte o botão na extremidade da alavanca e então empurre para baixo.

Ao estacionar em uma ladeira, aplique o freio de estacionamento e gire as rodas dianteiras em direção à sarjeta se for uma descida, e para longe da sarjeta se for uma subida.

ATENÇÃO

Antes de dirigir, certifique-se que o freio de estacionamento está totalmente liberado e a luz de advertência do freio apagada.

Se o veículo é colocado em movimento sem que a alavanca do freio de estacionamento seja liberada, o freio ficará superaquecido, resultando em freada ineficiente e possível falha do freio.



Estacionamento

Estacionamento em uma subida

Acione totalmente o freio de estacionamento e, então, coloque a alavanca de mudança em 1ª (em uma subida) ou marcha-à-ré (em uma descida), em veículos com transmissão manual.

Em veículos com transmissão automática, mova a alavanca seletora para a posição “P” (estacionamento).

Ao estacionar em uma subida, coloque calços nas rodas para aumentar a segurança.

Estacionamento com o motor funcionando

Não mantenha o motor funcionando em local fechado ou pouco ventilado. O gás monóxido de carbono não tem cheiro e é extremamente venenoso e perigoso.

Onde estacionar

Não estacione em local onde houver objetos inflamáveis, tais como capim seco, folhas etc., pois o sistema de escape produz temperaturas muito altas e isto pode causar um incêndio.

Ao deixar o veículo

Remova sempre a chave da ignição e trave todas as portas ao deixar o veículo.

Tente estacionar o veículo sempre em área bem iluminada.

Freios

Todas as peças do sistema de freios são críticas para a segurança. Leve o veículo regularmente a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção, conforme recomendado no Livrete de Bordo.

Sistema de freios

- (1) O freio de serviço está dividido em dois circuitos de freios, de forma que quando um circuito falha o outro circuito continua em operação. Portanto, se isto ocorrer, o pedal do freio deve ser pressionado com mais força que o usual; assim que possível leve o veículo à Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima para reparar o sistema de freios.
- (2) O servofreio perde a sua força depois que o pedal do freio é acionado uma ou duas vezes com o motor desligado. Se isto acontecer, será necessário mais força que o usual para acionar o pedal do freio. Isto é especialmente importante quando o veículo está sendo rebocado.

- (3) Nos veículos a Diesel, o servofreio não funcionará mais se a correia-V quebrar e a luz de advertência de falha no sistema de freio acenderá para informar ao motorista. Se isto acontecer, use o freio motor (marcha baixa) para reduzir a velocidade do veículo e pise no pedal do freio com mais força que o usual para parar o veículo em um local seguro. Depois leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.

Luz de advertência

A luz de advertência permite ao motorista saber se o freio está funcionando adequadamente. Veja o item “Luz de advertência do freio”, na página 71. Periodicamente verifique se a luz de advertência está funcionando adequadamente.

Quando os freios estão molhados

Verifique o sistema de freios enquanto dirige em velocidade baixa, logo após dar a partida, principalmente quando os freios estão molhados, para confirmar que estão funcionando adequadamente.

Um filete de água pode se formar sobre os discos ou tambor dos freios e impede o funcionamento normal dos freios, após dirigir em chuva pesada ou atravessar um longo trecho de lama ou após a lavagem do veículo. Se isto acontecer, para secar os freios pise no pedal do freio levemente, com o veículo em movimento e em velocidade baixa.



Descendo declives

Para tirar vantagem do freio motor, quando estiver dirigindo em regiões com declives acentuados, engate uma marcha baixa para evitar que os freios fiquem superaquecidos.

Lonas e pastilhas do freio

- (1) Com lonas e pastilhas de freio novas, evite ao máximo possível aplicar repentina e totalmente o freio, nos primeiros 200 km.
- (2) Os discos dos freios estão equipados com um modo de advertência que emite um som metálico agudo quando o freio é acionado, se as pastilhas tiverem alcançado o limite de uso.

Se você ouvir este som, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para troca das pastilhas do freio.

ATENÇÃO

- (1) **Não deixe nenhum objeto ou coloque tapete grosso junto ao pedal do freio; caso contrário, o pedal do freio não poderá ser acionado totalmente em caso de uma emergência. Certifique-se que o pedal do freio possa ser acionado livremente a qualquer hora.**
- (2) **Evite hábitos de direção que causem freadas duras e nunca “use” o pedal do freio como descanso para o pé, quando estiver dirigindo.**
Isto causa superaquecimento e falha.

Sistema de freio antiblocante (ABS)

Condições ambientais afetam a frenagem. Durante uma freada repentina em condição de neve, gelo, óleo, água etc., o veículo pode derrapar. Nesta situação, o controle de direção e a frenagem ficam reduzidos e a distância de frenagem aumenta. O veículo também pode derrapar descontroladamente.

O ABS ajuda a evitar que as rodas travem durante a freada e, desta forma, mantém a estabilidade direcional, assegurando a controlabilidade e fornecendo ótima força de frenagem.

Dicas de direção

- (1) Com o ABS, a direção durante uma freada brusca (quando o ABS funciona) difere levemente de quando os freios não são aplicados.

Dirija o veículo cuidadosamente nestas condições.



- (2) Mantenha sempre a mesma distância do veículo que vai à frente, como se você estivesse com um veículo não equipado com sistema de freios ABS.

Comparado com os veículos sem ABS, seu veículo pode exigir uma distância maior de frenagem nos seguintes casos:

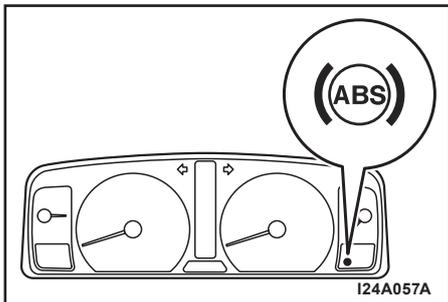
- Dirigindo em estradas cobertas por neve ou lama;
 - Dirigindo com correntes nos pneus;
 - Dirigindo em rodovias esburacadas ou onduladas;
 - Dirigindo em superfícies desgastadas ou de terra.
- (3) A operação do ABS não se restringe às situações onde os freios são acionados repentinamente. Este sistema também opera evitando travamento das rodas quando você estiver dirigindo sobre tampas de bueiro, placas metálicas ou quando o veículo estiver sobre degraus ou diferenças de nível na estrada, faixas de sinalização no solo ou outras superfícies de difícil aderência.

- (4) Quando o sistema ABS está ativado, você pode sentir o pedal do freio pulsando e ouvir um ruído característico. Também neste momento, você pode sentir que o pedal resiste à pressão.

Nesta situação, para o ABS trabalhar por você, pressione mais firmemente o pedal do freio. Não “bombeie” o pedal, isto reduzirá o desempenho do freio.

ATENÇÃO

- (1) **Igualmente, o ABS não pode evitar os efeitos da física sobre o veículo. Ele não pode evitar, por exemplo, acidente provocado por excesso de velocidade em curvas, por ficar muito perto de outro veículo, também em fechadas e aquaplanagem. Isto lembra ao motorista que ele deve conduzir o veículo em velocidade segura e aplicar os freios corretamente em tais condições.**
- (2) **Use somente pneus de mesmo tipo e tamanho nas quatro rodas.**
Se for usado um pneu diferente, o ABS pode não funcionar normalmente.
- (3) **Nunca substitua o diferencial por um diferencial de deslizamento limitado. O ABS pode não funcionar normalmente.**
Consulte a sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



Luz de advertência

A luz de controle do ABS deve acender quando a ignição é ligada e deve apagar alguns segundos depois.

ATENÇÃO

Se a luz de advertência permanecer acesa ou não acender quando é dada a partida no veículo, indica que o sistema ABS não está funcionando e somente o sistema de freios convencional está ativo. (Nesta condição o sistema de freios hidráulico convencional funcionará normalmente). Contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima para verificação do sistema.

Se a luz acender com o veículo em movimento

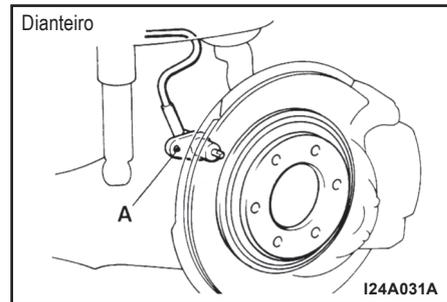
- (1) Pare o veículo em um lugar seguro e desligue a ignição. Dê a partida no motor novamente e verifique se a luz apaga; se ela permanecer apagada durante a condução do veículo, não existe problema.

Entretanto, se a luz não apagar ou se ela acender novamente, com o veículo em movimento, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para que o sistema seja inspecionado o mais breve possível.

- (2) Depois de dar a partida no motor usando o método de bateria auxiliar, se você tentar sair com o veículo antes da bateria estar suficientemente carregada, o motor irá funcionar irregularmente e a luz de controle do ABS piscará, indicando que o veículo ainda não está pronto para ser colocado em movimento.

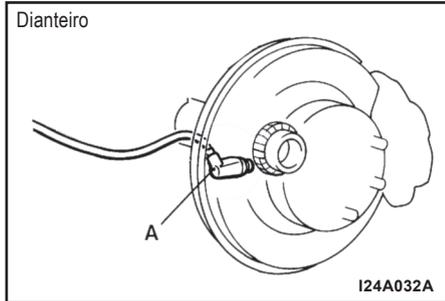
Contudo, esta condição é causada por carga insuficiente da bateria e não é uma situação anormal.

Neste caso, deixe o motor funcionar em marcha lenta por algum tempo, para carregar a bateria.



OBSERVAÇÃO

- (1) Imediatamente após a saída do veículo, em seguida à partida do motor, um som vindo do compartimento do motor pode ser ouvido e se o pedal do freio é acionado naquele momento, um solavanco é sentido. Este som e o solavanco são resultados do auto-diagnóstico de funcionamento do ABS, e não indica problema.



- (2) Depois de dirigir em rodovias cobertas de neve, remova qualquer resíduo de neve ou gelo que possa ter aderido às rodas.
Ao fazer isso, tenha cuidado para não danificar os sensores de velocidade (A) e os cabos, localizados em cada roda, nos veículos equipados com ABS.
- (3) O ABS entra em funcionamento quando o veículo ultrapassa velocidades de aproximadamente 10 km/h. Seu funcionamento cessa quando a velocidade fica abaixo de aproximadamente 5 km/h.

Diferencial de deslizamento limitado

O diferencial de deslizamento limitado funciona somente no eixo traseiro. A seguir estão descritas as características do diferencial de deslizamento limitado:

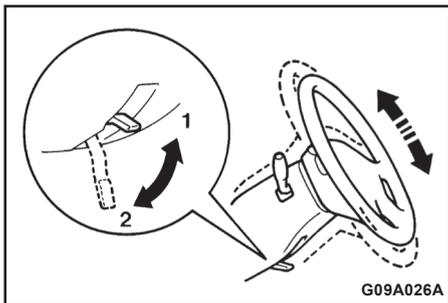
Funciona da mesma forma que o diferencial convencional, ou seja, a roda de um lado gira a uma velocidade diferente da outra ao se fazer uma curva. A diferença entre o convencional e o limitado é que o diferencial de deslizamento limitado se ativa quando a roda de um lado perde tração, aplicando maior torque na roda traseira do outro lado para melhorar a tração.

OBSERVAÇÃO

Se há diferença na tração nas rodas, mas ambas estão patinando, o diferencial de deslizamento limitado não será eficiente.

⚠ ATENÇÃO

- (1) **Nunca dê partida no veículo enquanto uma das rodas estiver levantada pelo macaco e a outra em contato com o solo, pois isto pode causar o tombamento do veículo.**
- (2) **Ao tentar tirar o veículo da neve, lama etc. e o motor funcionar continuamente em alta rotação, o diferencial de deslizamento limitado poderá ser danificado.**



Regulagem da altura do volante da direção

Para ajustar a altura do volante da direção, libere a alavanca-trava, segurando o volante de direção com a mão e levante ou abaixe o volante, fixando-o na posição desejada.

Depois de ajustar, trave seguramente a alavanca puxando-a para cima.

- 1 – Travada
- 2 – Destravada

ADVERTÊNCIA

- (1) Depois de ajustar na altura desejada, verifique se a alavanca está travada.
- (2) Não tente ajustar o volante de direção com o veículo em movimento. Isto é extremamente perigoso.
- (3) Ao liberar a alavanca-trava, mova-a para a posição liberada (2) e segure o volante com a mão, para evitar que ele desça para a posição mais baixa.

Sistema da direção hidráulica

Com o motor desligado, o sistema da direção hidráulica não funcionará e será necessário aplicar mais força para girar o volante de direção. Lembre-se disso ao rebocar o veículo.

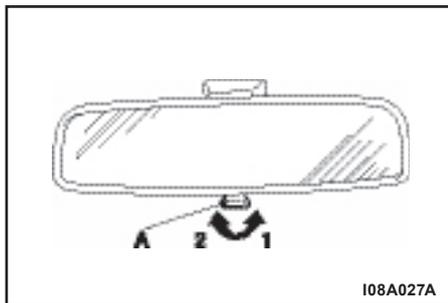
Nunca desligue o motor enquanto dirige.

Verifique periodicamente o nível do fluido da direção hidráulica.

ATENÇÃO

Não mantenha o volante totalmente esterçado (tanto à esquerda como à direita) por mais de 10 segundos.

Isto pode danificar a bomba da direção hidráulica devido à falta de lubrificação.



Espelho retrovisor interno

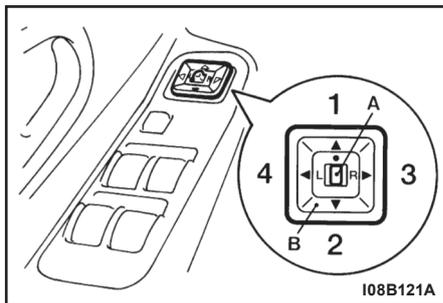
A alavanca (A) na base do espelho pode ser usada para ajustar o espelho no modo anti-afuscante, que reduz a o reflexo dos faróis dos veículos que vêm atrás, durante a noite.

- 1 – Normal
- 2 – Antiofuscante

ADVERTÊNCIA

Não tente ajustar os espelhos retrovisores com o veículo em movimento. Isto pode ser perigoso.

Ajuste sempre os espelhos retrovisores antes de colocar o veículo em movimento.



Espelhos retrovisores externos com controle elétrico

Os espelhos retrovisores externos podem ser regulados com a chave de ignição na posição “ON” (ligada) ou “ACC” (acessórios).

Direcione a alavanca central para o espelho que deseja regular.

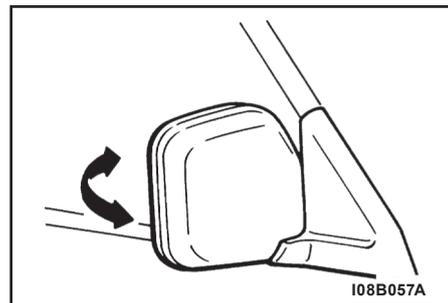
- L – Regula o espelho externo esquerdo.
- R – Regula o espelho externo direito.

OBSERVAÇÃO

Após fazer os ajustes, recoloca o botão na posição (●).

Pressione o botão (B) para a esquerda, para cima ou para baixo, para ajustar o espelho retrovisor.

- 1 – Para cima
- 2 – Para baixo
- 3 – Para a direita
- 4 – Para a esquerda



ADVERTÊNCIA

- (1) **Não tente ajustar os espelhos retrovisores com o veículo em movimento. Isto pode ser perigoso. Ajuste os espelhos retrovisores antes de colocar o veículo em movimento.**
- (2) **O espelho retrovisor externo, lado do passageiro, é convexo. Os objetos vistos através deste espelho parecem menores e mais distantes do que quando vistos através de um espelho retrovisor normal.**

Não use este espelho para estimar a distância do seu veículo em relação aos veículos que estão atrás, quando estiver mudando de pista.

OBSERVAÇÃO

Os espelhos retrovisores externos podem ser dobrados em direção ao vidro, para evitar danos ao estacionar em locais muito apertados.





Para uma condução confortável

Antena de áudio

Ventilação

Ar-condicionado

Pára-sol

Espelho de cortesia

Acendedor de cigarros

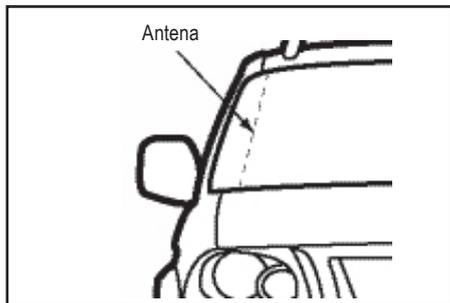
Cinzeiros

Tomada para acessórios

Relógio digital

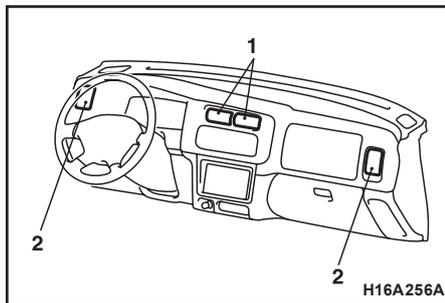
Porta-objetos

Porta-objeto no teto



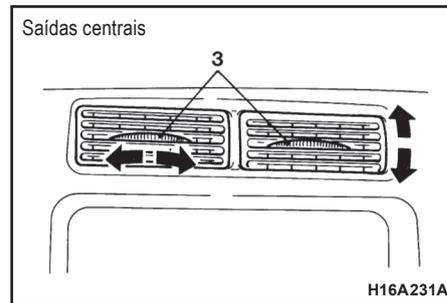
Antena de áudio

A antena de áudio é instalada internamente no pára-brisa do lado direito. Ela possui um amplificador de sinal AM.



Ventilação

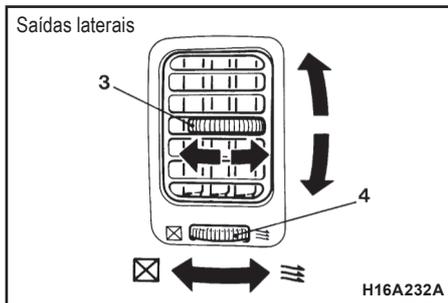
- 1 – Saídas centrais
- 2 – Saídas laterais



Ajuste da direção do fluxo de ar

Saídas centrais

Ajuste a direção do fluxo de ar movimentando o botão (3) e fazendo o ajuste horizontal. O ajuste vertical pode ser feito apertando o lado superior ou inferior do ventilador.



Saídas laterais

() – Aberta

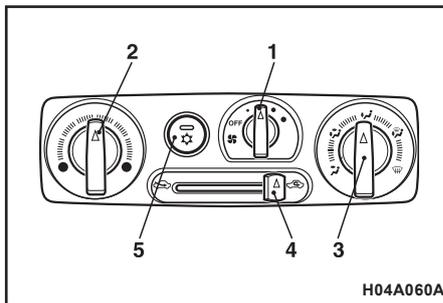
() – Fechada

Ajuste o botão da saída de ar (4) para a posição aberta.

Ajuste a direção do fluxo de ar movimentando o botão (3) e fazendo o ajuste horizontal. O ajuste vertical pode ser feito apertando o lado superior ou inferior do ventilador.

OBSERVAÇÃO

O ar que flui pelas saídas de um ar-condicionado pode formar uma névoa. Isto é o resultado do resfriamento rápido do ar e não indica problema no sistema do ar-condicionado, pois ele volta ao normal em poucos minutos.



Ar-condicionado

O ar-condicionado só pode ser usado enquanto o motor estiver ligado.

O desempenho do aquecedor está diretamente relacionado à temperatura do líquido de arrefecimento do motor, portanto, acione o aquecedor após o motor se aquecer.

O fluxo de ar pode ser regulado ajustando a velocidade do ventilador.

1 – Botão do ventilador

Existem quatro velocidades para controle do fluxo de ar.

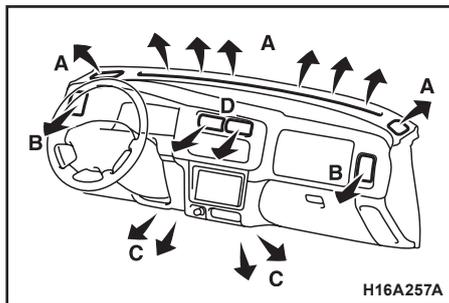
Para uso normal, deve-se escolher a primeira ou segunda velocidade.

2 – Botão de controle da temperatura

Gire o botão no sentido horário para aumentar a temperatura.

OBSERVAÇÃO

Quando a temperatura do líquido de arrefecimento do motor estiver baixa, a temperatura do ar introduzido no compartimento de passageiros não muda, mesmo que o botão de controle da temperatura seja movido para o lado da temperatura máxima.



Seleção de modo	Saídas de ar
	B D
	A* B C D*
	A* B* C
	A* B* C*
	A B*

A: Dos desembaçadores dianteiros e laterais
 B: Dos ventiladores laterais
 C: Da parte inferior do painel de instrumentos
 D: Dos ventiladores centrais
 *: significa um pequeno fluxo de ar.

3 – Botão de seleção de modo

Direção dos principais difusores de ar:



(Posição para o rosto)
 O ar flui para a parte superior do compartimento dos passageiros.



(Posição para o rosto e pés)
 O ar flui para a parte superior do compartimento dos passageiros e área das pernas.



(Posição para os pés)
 O ar flui para a área das pernas.



(Posição para desembaçar e para os pés)
 O ar flui para a área das pernas, pára-brisa e vidro das portas.



(Posição para desembaçar)
 O ar flui para a área do pára-brisa e vidros das portas.

OBSERVAÇÃO

- (1) O ar sempre flui da ventilação lateral, independente da posição do botão de seleção do modo.
- (2) Nas posições para os pés e rosto/pés, uma pequena quantidade de ar será direcionada para o pára-brisa e vidros das portas.

4 – Botão seletor de ar



(Posição entrada de ar externo)
 O ar externo é introduzido no compartimento dos passageiros.



(Posição recirculação de ar)
 O ar é recirculado dentro do compartimento dos passageiros.

OBSERVAÇÃO

Normalmente, use o modo ar externo () para manter o pára-brisa e os vidros das portas limpos e desembaçar rapidamente o pára-brisa.

Se desejar um resfriamento alto ou se o ar externo estiver poluído, use a posição recirculação de ar ()

Volte algumas vezes o botão seletor para a posição ar externo () para aumentar a ventilação e evitar que os vidros fiquem embaçados.

ATENÇÃO

O uso do modo recirculação () por tempo prolongado pode embaçar os vidros.



5 – Botão do ar-condicionado

Aperte o botão e o ar-condicionado (função resfriamento/desumidificação) funcionará, acendendo a luz indicadora de funcionamento.

Aperte novamente o botão e o ar-condicionado desligará.

OBSERVAÇÃO

O ar frio dos ventiladores pode parecer uma névoa.

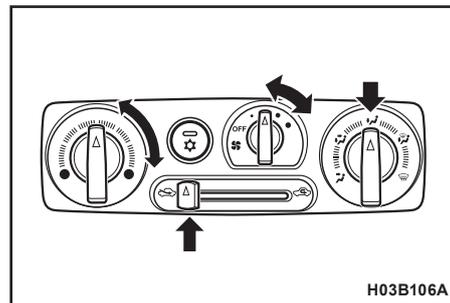
Isto é devido ao ar úmido sendo resfriado repentinamente pelo ar-condicionado.

Em momentos o ar fica limpo.

ATENÇÃO

Ao usar o ar-condicionado, a rotação da marcha lenta pode aumentar ligeiramente, pois o compressor do ar-condicionado é acionado automaticamente.

Especialmente em veículos com transmissão automática, enquanto o veículo estiver parado pressione totalmente o pedal do freio, para evitar que ele se movimente.



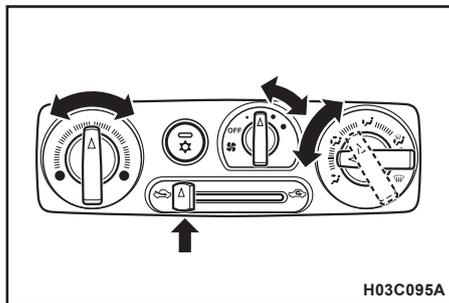
H03B106A

Aquecimento para a área das pernas

Coloque o botão de seleção de modo e a alavanca de seleção de ar nas posições indicadas na ilustração.

Ajuste a temperatura girando o botão de controle da temperatura no sentido horário ou anti-horário.

Selecione a velocidade desejada do ventilador.

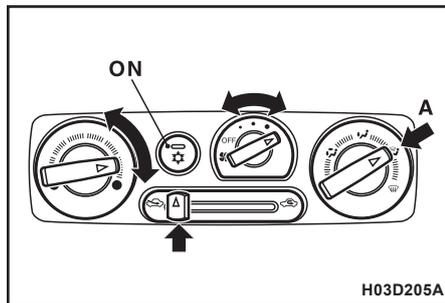


Combinação de ar natural com ar quente

Coloque o botão de seleção de modo e a alavanca seletora de ar nas posições indicadas na ilustração acima.

O fluxo de ar é direcionado para a região das pernas e parte superior do compartimento. Selecione a velocidade do ventilador, na posição mais confortável para você.

Ar aquecido flui em direção à região das pernas e ar natural ou levemente aquecido flui para a parte superior do compartimento dos passageiros.



Para desembaçar o pára-brisa e vidros laterais



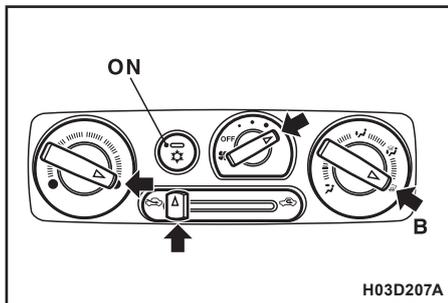
ATENÇÃO

Para sua segurança, mantenha uma boa visão através dos vidros.

Para desembaçar o pára-brisa e vidros laterais, coloque o botão de seleção de modo na posição (☀️ ou 🌧️).

☀️ – Para manter o pára-brisa e vidros das portas aquecidos e a região das pernas aquecida (quando estiver dirigindo na chuva ou neve).

1. Coloque a alavanca seletora de ar na posição ☞.
2. Coloque o botão de seleção de modo na posição (A).
3. Ajuste a velocidade do ventilador para a posição mais conveniente para você.
4. Ajuste a temperatura no nível mais conveniente para você.
5. Aperte o botão do ar-condicionado.

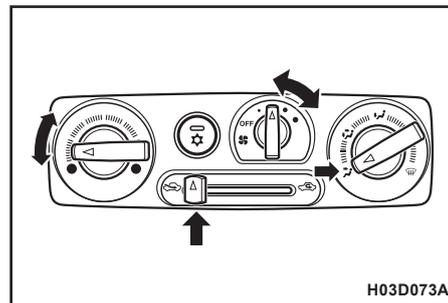


– Para resfriamento rápido

1. Coloque a alavanca seletora de ar na posição .
2. Coloque o botão de seleção de modo na posição (B).
3. Ajuste a velocidade do ventilador na posição máxima.
4. Ajuste a temperatura, girando o controle para a posição máxima.
5. Aperte o botão do ar-condicionado.

OBSERVAÇÃO

- (1) Para desembaçar eficientemente, dirija o fluxo de ar das saídas laterais em direção aos vidros das portas e feche as saídas centrais.
- (3) Não coloque o botão de controle da temperatura na posição máxima. O ar frio que sai junto aos vidros pode embaçá-los.



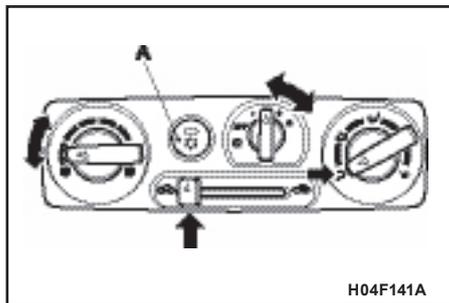
Entrada de ar externo

No verão, para a entrada de ar externo no veículo, ajuste a alavanca de seleção de ar e o botão de controle de temperatura na posição indicada na ilustração.

Certifique-se que o botão de controle da temperatura está totalmente à esquerda. Selecione a velocidade da ventilação desejada.

OBSERVAÇÃO

Gire o botão de seleção de modo no sentido horário para o ar fluir para a área das pernas e pára-brisa.



Resfriamento

Ajuste o botão de seleção de modo e a alavanca seletora de ar nas posições indicadas na ilustração acima e pressione o botão do ar-condicionado (A).

Ajuste a temperatura, girando o controle de temperatura no sentido horário ou anti-horário.

Selecione a velocidade do ventilador desejada.

OBSERVAÇÃO

Se o ar externo está poluído ou se deseja um resfriamento máximo, coloque a alavanca seletora de ar na posição recirculação (↻) e o botão de controle de temperatura totalmente para a esquerda.

Volte algumas vezes o botão seletor para a posição ar externo (↔), para aumentar a ventilação e evitar que os vidros fiquem embaçados.

⚠ ATENÇÃO

Ao usar o ar-condicionado, a rotação da marcha lenta pode aumentar ligeiramente, pois o compressor do ar-condicionado é acionado automaticamente.

Especialmente em veículos com transmissão automática, enquanto o veículo estiver parado pressione totalmente o pedal do freio, para evitar que ele se movimente.

Cuidados com o funcionamento do ar-condicionado

- (1) Sempre que possível estacione o veículo na sombra.

Estacionar diretamente sob os raios solares torna o interior do veículo extremamente quente e exige maior tempo para resfriar. Caso tenha estacionado sob os raios solares diretos, abra um pouco os vidros durante os primeiros minutos de funcionamento do ar-condicionado, para ajudar a expelir o ar quente.

- (2) Feche os vidros quando estiver com o ar-condicionado ligado. A entrada de ar externo pelas janelas reduz a eficiência do ar-condicionado.
- (3) Ar muito frio não é bom para a saúde. A temperatura interna deve ficar somente 5 a 6 °C abaixo da temperatura externa.
- (4) Quando acionar o ar-condicionado, tenha a certeza que as entradas de tomada de ar, localizadas junto ao pára-brisa, estão desobstruídas. Folhas coladas nas entradas de tomada de ar reduzem o fluxo de ar e fecham as saídas de água.



Recomendações para lubrificação e refrigerante para o sistema de ar-condicionado

Se o ar-condicionado parecer menos eficiente que o normal, a causa pode ser vazamento de refrigerante. Leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema.

O sistema de ar-condicionado do seu veículo deve ser recarregado com refrigerante HFC-134a e lubrificante SUN-PAG56.

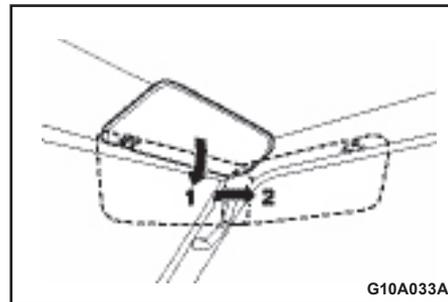
O uso de qualquer outro refrigerante ou lubrificante poderá causar sérios danos, o que exigirá a troca de todo o sistema de ar-condicionado do seu veículo. A liberação de refrigerante na atmosfera não é recomendada.

O novo refrigerante HFC-134a do seu veículo não ataca a camada de ozônio.

É recomendável que o refrigerante seja recuperado e reciclado para uso futuro.

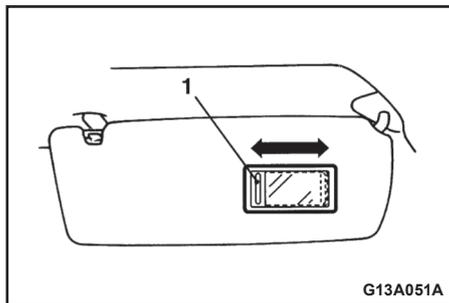
Durante um longo período sem uso

O ar-condicionado deve ser colocado em funcionamento no mínimo por cinco minutos, uma vez por semana, mesmo no inverno. Isto mantém as peças internas do compressor lubrificadas e o ar-condicionado em perfeitas condições de uso. Se este procedimento não for seguido, o sistema poderá exalar um odor anormal, mas isto não é uma falha no sistema.



Pára-sol

- 1 – Para eliminar ofuscamento dianteiro
- 2 – Para eliminar ofuscamento lateral



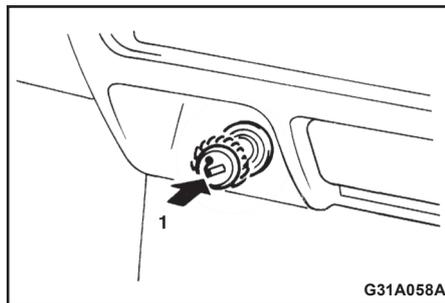
Espelho de cortesia

Um espelho de cortesia está instalado na parte de trás do pára-sol, tanto do lado do motorista como do lado do passageiro.

A tampa (1) é do tipo deslizante.

ATENÇÃO

Se a tampa do espelho de cortesia for mantida por muito tempo levantada, a bateria poderá descarregar.



Acendedor de cigarros

O acendedor de cigarros pode ser usado com a ignição ligada ou na posição "ACC" (acessórios).

1 – Empurre-o totalmente.

Quando estiver pronto, o acendedor retornará automaticamente para a sua posição original com um "clac".

Puxe-o para usá-lo.

Depois de usá-lo coloque o acendedor novamente em seu soquete.

OBSERVAÇÃO

Não deixe o acendedor de cigarros fora do seu soquete, pois ele pode ficar obstruído por um material estranho e causar um curto-circuito.

ATENÇÃO

- (1) Não toque nos filamentos de aquecimento ou no alojamento do acendedor. Segure-o somente pelo botão. Caso contrário, pode causar queimadura.
- (2) Não permita que uma criança mexa ou brinque com o acendedor de cigarros, ela pode se queimar.
- (3) Alguma coisa está errada com o acendedor de cigarros se ele não voltar para a sua posição original 30 segundos após ter sido pressionado.

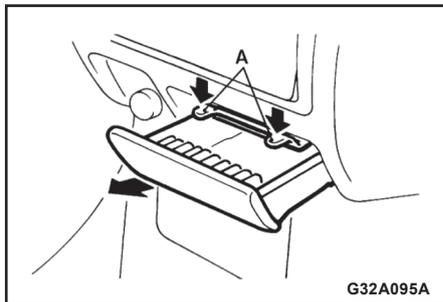
Deixar o acendedor de cigarros por um período muito longo pode causar fogo. Se ele não retornar sozinho, puxe-o para fora e leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para reparo.

- (4) Não deixe o acendedor de cigarros pressionado e não use-o em outro veículo. Caso contrário, o acendedor poderá ficar superaquecido e causar incêndio.



ATENÇÃO

- (5) Recomendamos que somente o acendedor de cigarros seja colocado na tomada. Seu uso para ligar outro tipo de acessório pode danificar a tomada e resultar em retenção deficiente do acendedor.
- (6) Quando a tomada do acendedor de cigarros for utilizada com fonte de força para um equipamento elétrico, certifique-se que este equipamento elétrico funcione em 12V e tenha capacidade para 120W ou menos. Além disso, o uso prolongado de um equipamento elétrico com o motor desligado pode descarregar a bateria.



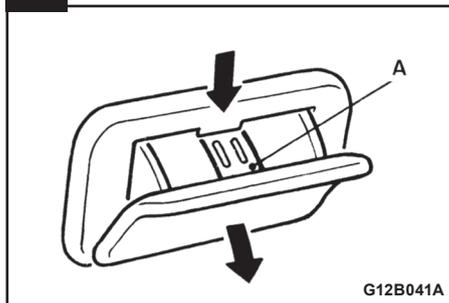
Cinzeiros

Cinzeiro dianteiro

Para abrir, puxe-o para fora. Para remover o cinzeiro, puxe-o para fora, pressionando o batente (A).

ATENÇÃO

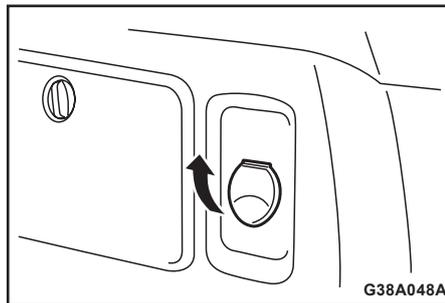
- (1) Antes de colocar o fósforo ou o cigarro no cinzeiro, apague-os.
- (2) Não coloque papel ou outro material que possa queimar dentro do cinzeiro. Se você colocar, o cigarro apagado dentro do cinzeiro poderá reacender e causar danos.



Cinzeiro traseiro

Puxe para baixo para abrir o cinzeiro.

Para remover o cinzeiro, puxe-o para fora, pressionando a lingüeta (A).



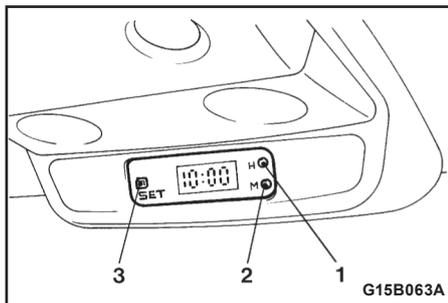
Tomada para acessórios

A tomada para acessórios pode ser usada com a ignição ligada ou na posição "ACC" (acessórios).

Abra a tampa, na lateral direita do porta-malas, para ter acesso à tomada. Use-a para ligar um acessório elétrico.

ATENÇÃO

- (1) Ao conectar um acessório elétrico, verifique se é de 12V e que a capacidade elétrica não exceda a 120W. Lembre-se que o prolongado uso de um acessório elétrico com o motor desligado pode descarregar a bateria.
- (2) Quando a tomada não está sendo usada, feche a tampa, para que nenhum material estranho provoque curto-circuito, devido ao contato com o interior da tomada.



Relógio digital

O relógio digital indica a hora com a ignição ligada ou na posição "ACC" (acessórios).

Ajuste a hora pressionando os vários botões, conforme descrito a seguir.

- 1 – Para ajustar a hora
- 2 – Para ajustar os minutos
- 3 – Para zerar os minutos

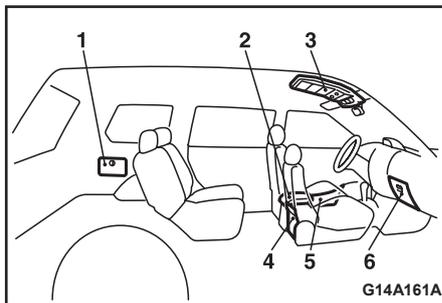
Exemplo

10:30 – 11:29 Muda para 11:00

11:30 – 12:29 Muda para 12:00

OBSERVAÇÃO

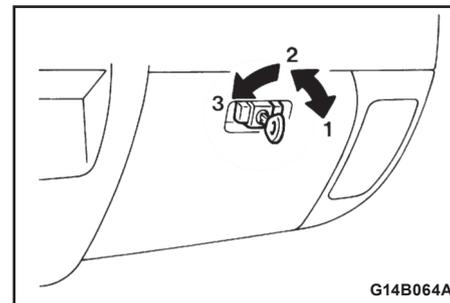
Se os cabos da bateria são desconectados por alguma razão, o relógio será zerado. Ajuste a hora novamente após a conexão dos cabos da bateria.



Porta-objetos

Vários pequenos objetos podem ser colocados nesses locais.

- 1 – Porta-objetos na lateral do porta-malas
- 2 – Porta-objetos no console central
- 3 – Porta-objetos no console de teto*
- 4 – Porta-objetos no encosto do banco (somente no banco do passageiro dianteiro)
- 5 – Porta-objetos na porta
- 6 – Porta-luvas

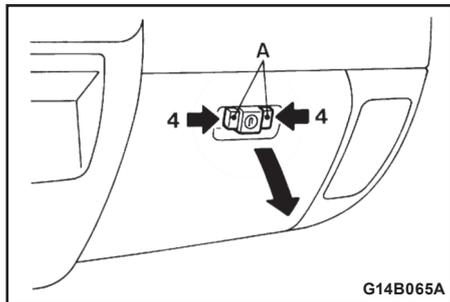


Porta-luvas

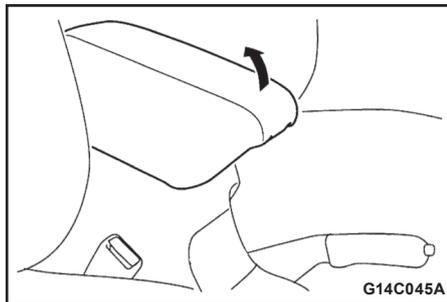
- 1 – Para travar
- 2 – Para destravar
- 3 – Para abrir

A chave pode ser inserida e removida somente nesta posição.

Você pode abrir o porta-luvas, girando a chave para esta posição.

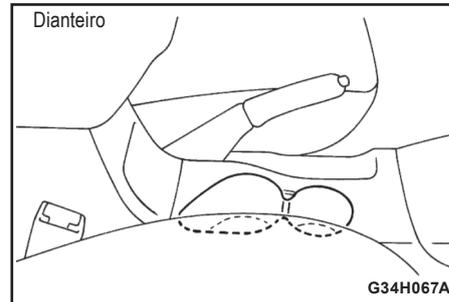


4 – Para abrir, aperte ambos os botões (A).



Porta-objetos no console central

Para ter acesso ao porta-objetos, levante a tampa.



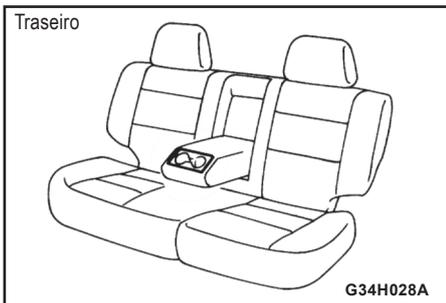
Porta-copo

Dianteiro

Está localizado no console central.

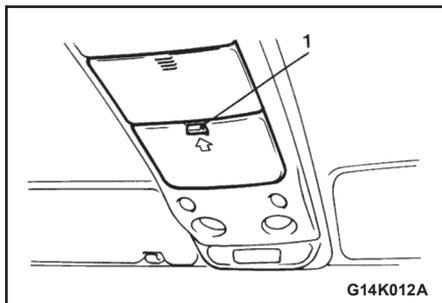
⚠ ATENÇÃO

Enquanto estiver dirigindo não beba nada; isto poderá distraí-lo e resultar em um acidente.



Traseiro

Está localizado no descanso-braço central do banco traseiro.



Porta-objetos no teto

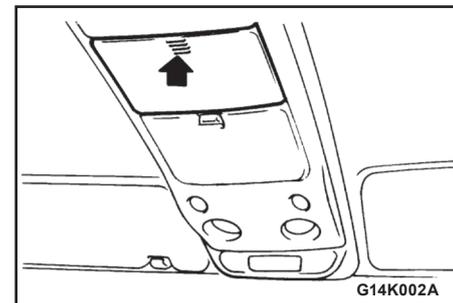
Suporte para acessórios

Para abrir: Aperte o botão (1) na direção da seta.

Para fechar: Aperte a tampa para cima até que ela trave.

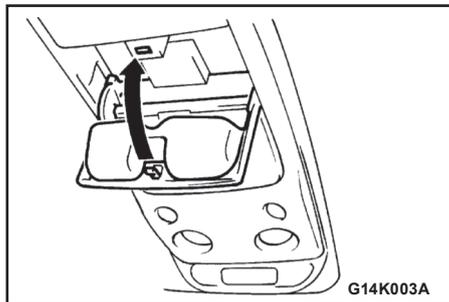
OBSERVAÇÃO

Este compartimento pode ser usado para guardar objetos pequenos.



Porta-óculos de sol

Para abrir: Pressione o centro da parte de trás da tampa.



Para fechar: Pressione a tampa, até que ela fique encaixada.

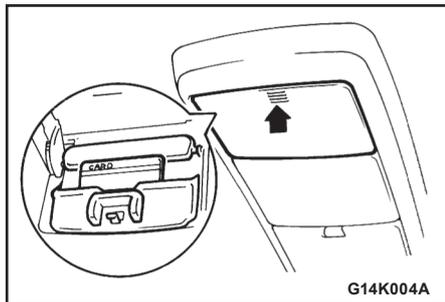
ATENÇÃO

Não use o porta-óculos de sol para guardar objetos mais pesados que um óculos de sol.

Se a tampa deste compartimento abrir acidentalmente, poderá causar ferimento ao cair um objeto mais pesado que um óculos de sol.

OBSERVAÇÃO

Alguns tipos de óculos de sol não se encaixam perfeitamente neste porta-óculos. Antes de guardar o óculos de sol, verifique se o formato dele se ajusta ao compartimento.

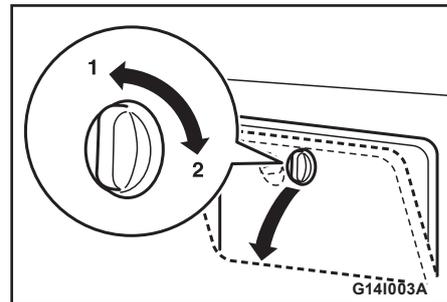


Porta-cartão

Para abrir: Pressione o centro da parte de trás da tampa.

OBSERVAÇÃO

Este compartimento pode guardar convenientemente cartões.

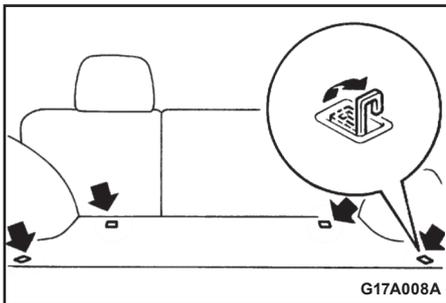


Porta-objetos lateral no porta-malas

Este porta-objetos está localizado na lateral do porta-malas.

1 – Fechar

2 – Abrir



Ganchos para bagagens

Estes ganchos estão localizados no assoalho e na lateral do porta-malas e destinam-se a segurar bagagens.

ATENÇÃO

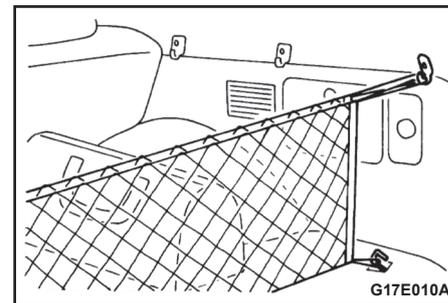
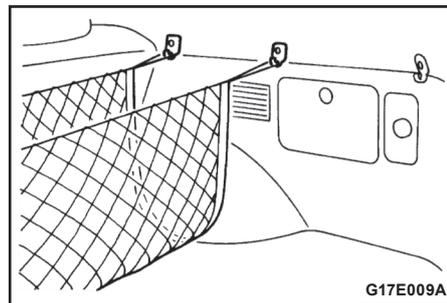
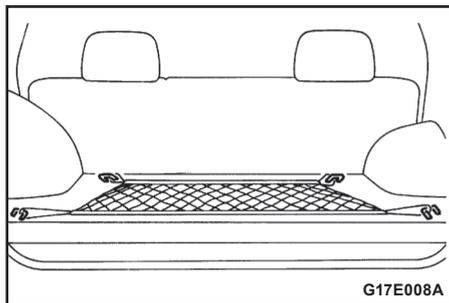
Não empilhe a bagagem acima da altura do encosto traseiro.

Prenda a bagagem com firmeza, caso contrário acidentes graves podem ocorrer devido à obstrução da visão traseira ou objetos arremessados no compartimento de passageiros em freadas repentinas.



OBSERVAÇÃO

- (1) Os ganchos laterais são usados exclusivamente para a rede de bagagem.
- (2) Não prenda bagagem pesada (mais de 5 kg) no gancho. Isto pode danificá-lo.



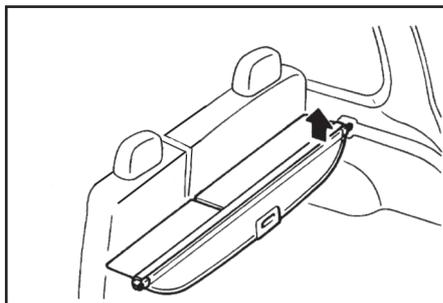
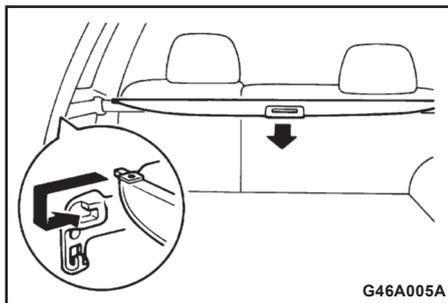
Rede para bagagem*

Para utilizar, prenda a rede aos ganchos de acordo com as ilustrações.

A rede para bagagem é usada para cobrir objetos pequenos no compartimento de bagagem, para evitar que eles se movimentem.

OBSERVAÇÃO

Não utilize os ganchos laterais para prender objetos pesados.



Cobertura do porta-malas*

1. Puxe para fora a cobertura e instale-a nas lingüetas de fixação à esquerda e à direita.
2. Remova a tampa dos sulcos de montagem e a tampa voltará à posição retraída.

3. Remova a cobertura do porta-malas.





Cuidados com o veículo

Limpeza interna do veículo

Limpeza externa do veículo



O valor de revenda do seu veículo será maior se forem realizados todos os serviços de manutenção nos intervalos indicados, seguindo os procedimentos corretos. O veículo deve estar sempre de acordo com as disposições do controle de poluição ambiental. Os materiais para a lavagem devem ser criteriosamente escolhidos, cuidando para que não contenham componentes corrosivos. Se houver dúvida, consulte a sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS para escolher esses materiais.

ATENÇÃO

Alguns produtos de limpeza são perigosos, podem ser venenosos e altamente inflamáveis, caso haja chama aberta ou se tocarem em uma superfície aquecida do veículo. Alguns produtos de limpeza soltam gases venenosos e nunca devem ser usados em locais fechados. Para limpar qualquer peça do veículo, é importante seguir as instruções e observar as precauções especificadas para o produto utilizado. Mantenha portas e janelas do veículo abertas enquanto limpa o interior do mesmo. Nunca utilize os seguintes produtos para limpar o veículo:

- Gasolina
- Tetracloreto de carbono
- Benzina
- Thinner
- Acetona
- Solvente
- Nafta
- Solvente para pinturas
- Aguarrás

Todos são perigosos e podem danificar as superfícies a serem limpas.

Limpeza interna do veículo

Depois de limpar o interior do veículo com água ou outra substância adequada, seque todas as partes cuidadosamente com um pano e espere até que estejam completamente secas, deixando o veículo em um lugar com boa ventilação, à sombra.

ATENÇÃO

Não use substâncias orgânicas (solventes, querosene, álcool, gasolina etc.) ou soluções alcalinas ou ácidas. Essas químicas podem causar a descoloração, mancha ou rachadura da superfície.

Se você usar agentes polidores ou branqueadores, certifique-se que seus ingredientes não contenham as substâncias mencionadas anteriormente.

OBSERVAÇÃO

Leia cuidadosamente as instruções correspondentes ao produto de limpeza utilizado.



Peças de plástico, vinil, couro ou veludo

1. Limpe as peças afetadas utilizando uma flanela molhada com uma solução de água e 3% de detergente neutro.
2. Molhe um pano em água limpa e esprema cuidadosamente. Utilize este pano para eliminar o resto de detergente.

OBSERVAÇÃO

Não use limpadores, condicionadores e protetores que contenham silicone ou cera.

Esses produtos podem prejudicar os reflexos e escurecer a visão.

Revestimentos

1. Para manter o valor de revenda do veículo, cuide do revestimento e mantenha o interior limpo. Utilize um aspirador e uma escova para limpar os bancos. Se o vinil ou couro sintético estiver manchado, utilize um limpador apropriado; os tecidos podem ser limpos com detergente ou solução de 3% de detergente neutro em água morna.
2. Limpe os tapetes com um aspirador e tire as manchas com um produto adequado. Óleo e graxa podem ser eliminados esfregando ligeiramente o local com um pano limpo e um produto adequado para eliminar manchas.

Couro*

1. Limpe as partes afetadas utilizando uma gaze ou pano macio molhado em uma solução aquosa de 5% de detergente neutro.
2. Molhe um pano em água limpa e esprema cuidadosamente. Utilize este pano para eliminar todo resto de detergente.
3. Aplique um agente protetor de couro nas superfícies que tenham couro.

OBSERVAÇÃO

- (1) Se uma superfície de couro molhar acidentalmente com água ou no caso de limpá-la com água, seque-a imediatamente com um pano macio.
- (2) Para eliminar manchas pequenas da superfície do couro, utilize um limpador especial, à venda em lojas especializadas.
- (3) Não utilize escovas de náilon ou outro tipo de fibras sintéticas, pois a superfície do couro pode ser danificada.
- (4) Solventes orgânicos tais como benzina, álcool ou gasolina, assim como solventes ácidos ou alcalinos podem afetar a cor do couro. Utilize somente detergentes neutros.
- (5) Se os bancos de couro não forem mantidos limpos, pode-se formar mofo. É preciso ter cuidado especial com as manchas de óleo, eliminando-as imediatamente.
- (6) O couro pode endurecer ou encolher se ficar exposto à ação da luz solar durante várias horas. Ao estacionar o veículo, recomenda-se fazê-lo sempre à sombra.
- (7) Durante o verão, quando a temperatura do interior do veículo aumenta, há o risco de que artigos de vinil deixados sobre bancos de couro se danifiquem ou fiquem colados aos mesmos.



Limpeza externa do veículo

Se as substâncias descritas a seguir entrarem em contato com o veículo poderão causar corrosão, descoloração e manchas. Lave o veículo assim que possível.

- Água salgada, anticongelante usado em rodovias.
- Fuligem e poeira, pó de ferro de indústrias, substâncias químicas (ácido, soda cáustica, piche etc.).
- Dejetos de pássaros, insetos mortos, seiva de árvore etc.

Lavagem

Os produtos químicos misturados na poeira e sujeiras das rodovias, que se acumulam no veículo, podem danificar a pintura e o chassi se não forem limpos com frequência.

Lavar e encerar frequentemente é a melhor forma de proteger seu veículo contra estes danos e também ajuda a protegê-lo contra os elementos naturais, tais como chuva, neve, salitre do ar etc.

Não lave o veículo diretamente sob o sol. Estacione o veículo na sombra e jogue água para tirar o pó. A seguir, utilize uma boa quantidade de água limpa e uma esponja, lavando o veículo completamente.

Se necessário, utilize sabão neutro. Enxágüe muito bem e seque com um pano macio. Depois de lavar o veículo (inclusive em lava-rápido), limpe cuidadosamente as juntas e bordas das portas, capô etc., onde pode ficar sujeira.

ATENÇÃO

- (1) **Ao lavar a parte inferior do veículo, utilize luvas de borracha, para evitar danos nas mãos.**
- (2) **Evite utilizar lava-rápido de escovas rotativas, já que as escovas podem produzir riscos na pintura, fazendo com que ela perca o brilho.**
Os riscos são bastante visíveis em veículos de cor escura.
- (3) **Não jogue nem borrife água sobre os componentes elétricos do compartimento do motor, pois isso pode afetá-los.**

Tenha cuidado também quando lavar embaixo do veículo; não jogue água dentro do compartimento do motor.



ATENÇÃO

- (4) Alguns tipos de equipamentos para lavagem de carro com água quente aplicam alta pressão e calor no veículo. Isto pode causar o aquecimento e danos nas peças plásticas, além de borrifar água no interior do veículo. Portanto, siga os procedimentos abaixo.
- Mantenha uma boa distância, de aproximadamente 40 cm ou mais, entre o veículo e a mangueira de lavagem.
 - Quando lavar ao redor dos vidros das portas, segure a mangueira a uma distância de 50 cm ou mais e ângulo reto em relação ao vidro.

ATENÇÃO

- (5) Antes de lavar o veículo em um lava-rápido automático, consulte o Manual do Proprietário ou operador do lava-rápido. Se não seguir este procedimento, pode ocorrer dano ao seu veículo.
- Recolha os retrovisores externos e a antena.
 - Veja se o limpador do vidro traseiro está bem firme ou foi removido.
 - Se seu veículo tem aerofólio traseiro ou bagageiro de teto, consulte o operador antes de usar o lava-rápido.

Durante o inverno

O sal e outros produtos químicos colocados nas estradas de algumas regiões durante o inverno podem afetar adversamente o chassi e a pintura. Lave o veículo frequentemente, de acordo com as instruções. Recorra a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para aplicar anticorrosivo e revisar a parte inferior do veículo, antes e depois do inverno.

Depois de lavar o veículo, seque cuidadosamente toda a água que tenha ficado junto às portas ou nas aberturas das mesmas, para evitar o risco de congelamento.

OBSERVAÇÃO

Para evitar o congelamento das guarnições das portas, capô etc, em clima extremamente baixo, devem ser tratados com silicone em spray ou graxa.

Cera

Encerar o veículo ajuda a evitar que pó e produtos químicos possam aderir à pintura. Aplique uma cera líquida depois de cada lavagem ou no mínimo a cada três meses, ou cada vez que observar que a superfície do veículo não evita a água adequadamente.

Nunca encere o veículo em lugar exposto à ação direta da luz solar. Espere até que as superfícies tenham esfriado, antes de encerá-las.



ATENÇÃO

- (1) **Evite utilizar ceras com compostos abrasivos. Este tipo de cera elimina restos de óxido ou manchas da superfície, mas é prejudicial e afeta o brilho da pintura, pois elimina a sua película protetora. Além disso, esse tipo de cera danifica as superfícies brilhantes tais como guarnições, frisos, molduras etc.**
- (2) **Para eliminar das superfícies pintadas manchas de asfalto ou outras matérias estranhas, nunca utilize gasolina nem solventes para pintura.**
- (3) **Não aplique cera nos tapetes de borracha, pois isto pode causar descoloração, desgaste etc. Se tiver contato com cera, lave imediatamente a área afetada com um pano macio e água morna.**
- (4) **Tenha cuidado ao encerrar próximo ao teto solar, para não aplicar cera na borracha de vedação do teto solar. Se houver o contato, a vedação adequada oferecida pela borracha ficará afetada.**

Polimento

Se a pintura estiver seriamente manchada e perdido o brilho original e a tonalidade, a superfície deve ser polida com um fino composto de polimento. Peças de acabamento pretas e pára-choques de plástico não devem ser polidos. O polimento dessas peças resultará em manchas ou danos no acabamento.

Danos na pintura

Pequenas manchas ou riscos na pintura devem ser retocados tão logo seja possível, com uma pintura de retoque MITSUBISHI, para evitar a corrosão.

Verifique as partes da carroceria expostas às estradas, com cuidado especial quanto a danos à pintura, que possam ter sido produzidos por pedriscos etc. O número de código da pintura do veículo está na plaqueta de identificação, no compartimento do motor.

Limpeza das peças plásticas

Use uma esponja ou flanela.

Se a cera automotiva aderir a uma superfície áspera, cinza ou preta, ela ficará esbranquiçada. Se isto acontecer, remova a cera com água morna e pano macio ou flanela.

ATENÇÃO

- (1) **Não use escova ou outra ferramenta dura, pois ela pode danificar as superfícies plásticas.**
- (2) **Não use ceras compostas (com poder de polimento), elas podem danificar as peças plásticas.**
- (3) **Não deixe que as peças plásticas tenham contato com gasolina, fluido de freio, óleo do motor, graxa, removedor de tinta e ácido sulfúrico (eletrólito da bateria), eles podem causar manchas, rachaduras, descoloração nas peças plásticas.**

Se ocorrer o contato, limpe as peças com um pano macio, flanela ou semelhante, e uma solução aquosa com sabão neutro, e, imediatamente após, enxágüe as peças afetadas com água.



Peças cromadas

Para evitar manchas e corrosão nas peças cromadas, lave com água, seque totalmente e aplique uma cera automotiva não abrasiva. Faça isto com mais frequência no inverno.

Rodas de alumínio

As rodas de alumínio estão protegidas com uma camada protetora.

Limpe as rodas de alumínio com um produto recomendado para uso em alumínio e aplique um agente de proteção recomendado.

OBSERVAÇÃO

- (1) Não use produtos abrasivos. Rodas expostas à água salgada ou produtos químicos devem ser lavadas o mais rápido possível.
- (2) Escovas podem danificar a superfície da roda de alumínio. Use sempre uma esponja ou flanela.
- (3) Não utilize vapor de água quente para limpar a roda de alumínio.

Vidros

Normalmente os vidros somente devem ser limpos com uma esponja e água. Limpa-vidros podem ser usados para remover cera, óleo, graxa, resíduos de insetos etc. Depois de lavar os vidros, seque-os com um pano limpo, macio e seco. Nunca use nos vidros o mesmo pano que foi usado para limpar a carroceria. Resíduos de cera da pintura podem aderir ao vidro e reduzir a transparência e visibilidade.

OBSERVAÇÃO

Para limpar a parte interna do vidro traseiro, use um pano macio e limpe o vidro ao longo dos filamentos de aquecimento, para não causar dano.

Palhetas do limpador do pára-brisa

Use um pano macio e um limpa vidros para remover graxa, resíduo de insetos etc, das palhetas do limpador do pára-brisa.

Substitua as palhetas do limpador do pára-brisa, quando elas não estiverem limpando adequadamente ao longo do pára-brisa.



Proteção do chassi e parte inferior da carroceria

A parte inferior do veículo já vem tratada de fábrica contra ferrugem e corrosão. Algumas áreas foram injetadas com anticorrosivo e cera.

A eficiência destes recursos é reduzida por pedras, produtos químicos colocados na rodovia etc.

Você deve levar o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI a cada 12 meses para inspeção da chapa de metal da carroceria. Além disso, recomendamos que a parte inferior do veículo seja verificada regularmente (no outono e na primavera) e, se necessário, seja aplicado um tratamento adicional.

Como nem todos os produtos disponíveis comercialmente são indicados para o seu veículo, recomendamos que este serviço seja executado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Quando lavar o veículo, especialmente no inverno, jogue água na parte inferior da carroceria, para remover lama e poeira que possam conter sal, produtos químicos etc.

Compartimento do motor

Limpe o compartimento do motor no início e no fim do inverno. Tenha cuidado especial com bordas, frestas e peças periféricas, quanto a lama, produtos químicos e outros materiais corrosivos.

Se na região em que o veículo é conduzido são aplicados sal e outros produtos químicos, limpe o compartimento do motor pelo menos uma vez a cada três meses.



Situações de emergência

Em caso de mau funcionamento do veículo

Condução do veículo sob condições adversas

Ferramentas, macaco e alavanca do macaco

Roda sobressalente

Calotas

Se um pneu furar

Reboque

Engate

Condução com o reboque – cuidados e dicas

Superaquecimento do motor

Sangria do sistema de combustível

(somente veículos a Diesel)

Remoção de água do filtro de combustível

(somente veículos a Diesel)

Partida de emergência

O que deve ser feito se a rotação do motor ficar irregular após a troca da bateria

Fusíveis

Troca de lâmpadas

Extintor de incêndio



Em caso de mau funcionamento do veículo

Se ocorrer um mau funcionamento do veículo quando estiver na estrada, saia da estrada e acione as luzes de advertência.

Se o motor parar ou falhar

O funcionamento e o controle do veículo são afetados negativamente se o motor parar. Antes de mover o veículo para um local seguro, proceda da seguinte forma:

1. O servofreio ficará inoperante e desta forma o freio não irá atuar bem. Pise no pedal do freio com mais força que o usual.
2. Uma vez que a direção hidráulica também deixa de funcionar, o volante de direção necessitará de mais força do que o normal para girá-lo.

Condução do veículo sob condições adversas

Se o veículo ficar atolado na areia, lama ou neve

Se o veículo ficar atolado na neve, areia ou lama, ele pode ser retirado com movimentos de balanço. Mova alternadamente a alavanca seletora entre as posições “L” (baixa) e “R” (marcha-à-ré) (com transmissão manual, entre a primeira e a marcha-à-ré), aplicando leve pressão no pedal do acelerador.

Evite rotação alta do motor e que as rodas patinem. Prolongado esforço para retirar o veículo do atoleiro pode resultar em superaquecimento e falha na transmissão. Deixe o motor funcionar por alguns minutos em marcha lenta para que a transmissão esfrie entre as tentativas de balanço. Se o veículo continuar atolado, após várias tentativas, solicite outro tipo de auxílio.

ADVERTÊNCIA

Ao tentar tirar o veículo de um atoleiro, verifique se a área próxima ao veículo está livre de pessoas e objetos. O movimento de vai-e-vem pode fazer o veículo pular para a frente ou para trás repentinamente, causando ferimento nas pessoas que estiverem próximas.

Nos veículos com tração em duas rodas, recomendamos dar partida com o freio de estacionamento parcialmente acionado, mas não completamente. Assim que o veículo estiver livre, não esqueça de soltar totalmente a alavanca do freio de estacionamento.

OBSERVAÇÃO

Pressione o pedal do acelerador gradualmente quando estiver arrancando com o veículo.



Em trechos alagados

- (1) Evite trechos alagados. A água pode entrar nos discos do freio, resultando em ineficiência temporária do sistema de freios. Nestes casos, pise levemente no pedal do freio para verificar se está funcionando adequadamente. Se não estiver, pise levemente no pedal do freio, algumas vezes, com o veículo em movimento, para secar as pastilhas.
- (2) Ao dirigir sob chuva ou rodovia com muitas poças de água, uma fina camada de água pode se formar entre o pneu e a pista (aquaplanagem)

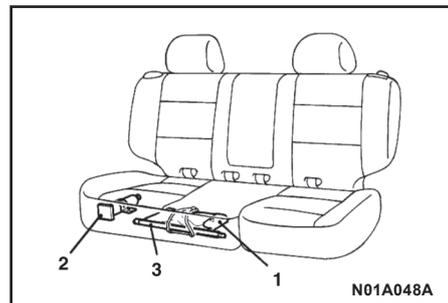
Isto reduz a tração sobre as rodas, resultando em perda de estabilidade e da capacidade de frenagem.

Para enfrentar esta situação, quando dirigir em rodovia alagada, proceda da seguinte forma:

- (a) Dirija o veículo em baixa velocidade.
- (b) Não dirija com pneus gastos. Mantenha a pressão dos pneus dentro do especificado.

Em rodovia coberta com gelo ou neve

- (1) Ao dirigir por uma estrada coberta de gelo ou neve, recomendamos a instalação de pneus para neve ou correntes nos pneus.
- (2) Evite alta velocidade, aceleração repentina, aplicação brusca do freio e curvas fechadas.
- (3) Nestas condições, pisar no pedal do freio em rodovias pode fazer o pneu deslizar e patinar. Quando o atrito entre os pneus e a rodovia é reduzido, as rodas podem patinar e o veículo não poderá parar através da frenagem convencional. A frenagem será diferente, mesmo que o veículo esteja equipado com sistema de freio antiblocantes (ABS). Se o veículo estiver equipado com freio ABS, pise no pedal do freio com força e mantenha-o pressionado. Se o veículo não está equipado com freio ABS, bombeie o pedal do freio, com golpes curtos e rápidos, cada vez aplicando e liberando totalmente, para aumentar o efeito.
- (4) Mantenha distância segura entre o seu veículo e o que vai à frente e evite freadas repentinas.

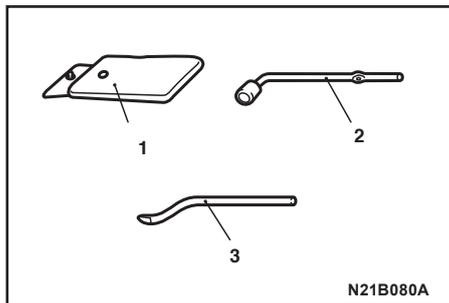


Ferramentas, macaco e alavanca do macaco

As ferramentas e o macaco devem ser utilizados em emergências.

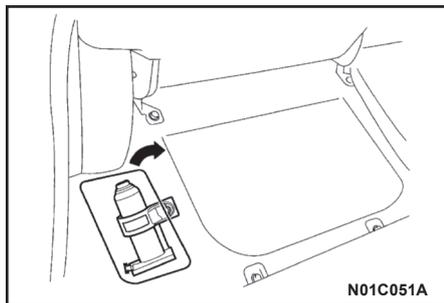
Localização

- 1 – Ferramentas
- 2 – Macaco
- 3 – Alavanca do macaco



Ferramentas

- 1 – Sacola de ferramentas
- 2 – Chave de roda
- 3 – Barra

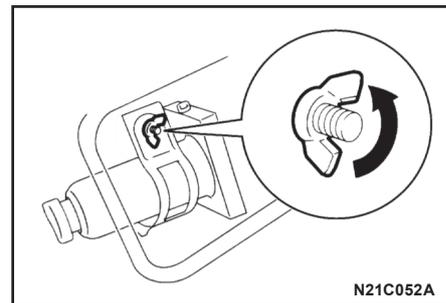


Macaco e alavanca do macaco

Macaco

Para remover

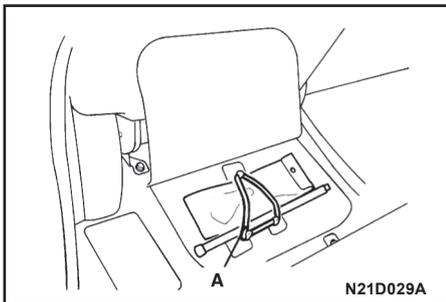
- 1. Levante o assento do banco traseiro e abra a tampa (veja a página 36).



- 2. Remova a porca de segurança atrás do banco e depois retire o macaco.

Para guardar

Instale o macaco no suporte e aperte a porca de fixação, para prender.



Alavanca do macaco

Para remover

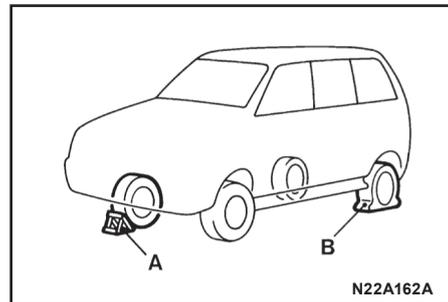
Levante o assento do banco traseiro. Vire o carpete e então puxe para fora a cinta-trava (A).

Para guardar

Reverta os passos da remoção e guarde o macaco.

Para levantar o veículo com o macaco

1. Posicione o veículo em um local nivelado e firme.
2. Acione as luzes de advertência e coloque a ignição na posição "LOCK" (travada).
3. Acione firmemente o freio de estacionamento e coloque a alavanca de mudanças (transmissão manual) na posição 1ª ou a alavanca seletora (transmissão automática) na posição "P" (estacionamento).



4. Coloque um calço (A) na roda diagonalmente oposta à que será trocada (B).

ATENÇÃO

Certifique-se de colocar um calço no pneu oposto quando estiver levantando o veículo com o macaco. Se o veículo se mover enquanto estiver levantado, o macaco pode escorregar da posição, causando um acidente.



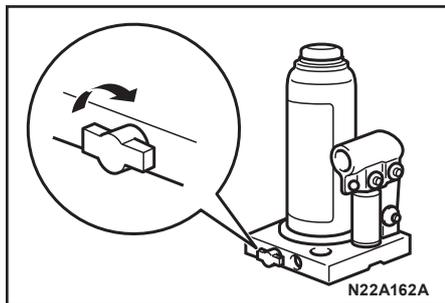
OBSERVAÇÕES

(1) Aplique um calço ou bloco na parte traseira da roda traseira, quando a roda dianteira precisar ser trocada, e na parte dianteira da roda dianteira quando a roda traseira precisar ser trocada

(2) O calço mostrado na ilustração não é fornecido com o veículo.

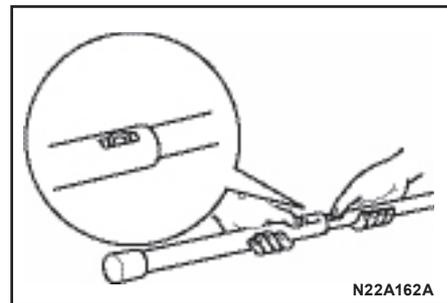
Recomendamos que você obtenha um e leve no veículo, para uso quando necessário.

(3) Se não estiver disponível um calço, use uma pedra ou qualquer outro objeto, largo o suficiente para segurar a roda na posição.

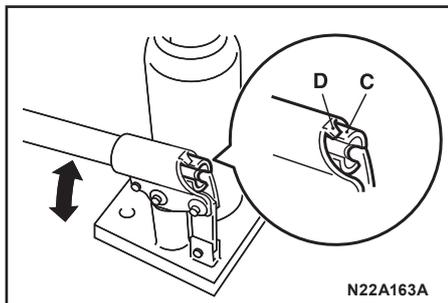


Para levantar o veículo

1. Remova o macaco e a alavanca.
2. Gire manualmente a válvula de liberação no sentido horário para se certificar que a válvula de liberação está fechada.

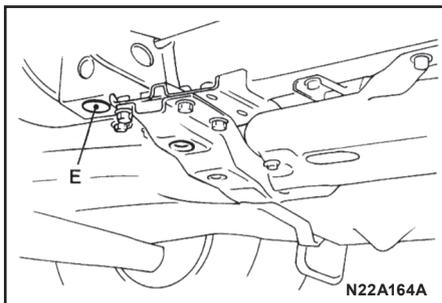


3. Para colocar a alavanca no macaco, insira a alavanca com o pino-trava pressionado até que ela fique travada.



N22A163A

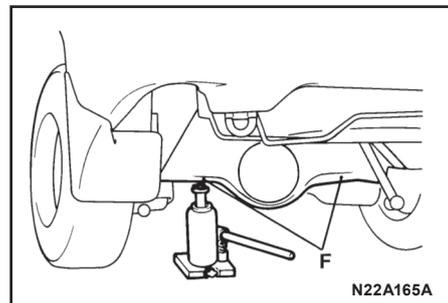
4. Insira a alavanca no suporte do macaco e encaixe o entalhe (C) existente na extremidade da alavanca na garra (D) do suporte.
5. Acione a alavanca do macaco para cima e para baixo, confirmando que o macaco esteja em contato com o ponto de elevação adequado.



N22A164A

6. Empurre o macaco com a alavanca para colocá-lo no ponto de elevação mostrado na ilustração. Use o ponto de elevação mais próximo do pneu a ser trocado.

E – Ponto de fixação dianteiro do macaco



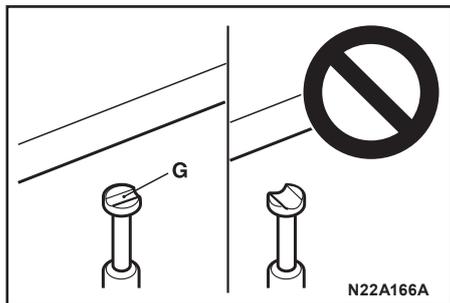
N22A165A

F – Ponto de fixação traseiro do macaco

ATENÇÃO

- (1) Não coloque o macaco em qualquer outro ponto que não o especificado. Se o macaco é instalado em uma posição errada, a carroceria do veículo poderá ser danificada ou o veículo poderá cair para fora do macaco e causar sérios ferimentos em quem estiver próximo.
- (2) Evite usar o macaco em uma superfície inclinada ou macia. Caso contrário, o macaco pode inclinar e sair fora da posição e o veículo cairá, causando um acidente inesperado.

Sempre use o macaco em uma superfície plana e firme. Certifique-se de apoiar o macaco em uma superfície livre de areia ou pedras.



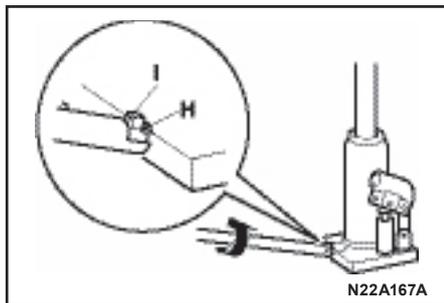
OBSERVAÇÃO

Quando estiver levantando a traseira do veículo, gire o topo do macaco, de forma que a parte entalhada (G) encaixe adequadamente no ponto correspondente.

7. Movimentando a alavanca do macaco para cima e para baixo, levante o veículo até que o pneu esteja ligeiramente acima do chão.

OBSERVAÇÃO

Este macaco é do tipo de expansão de dois estágios.



Para abaixar o veículo

1. Coloque o entalhe (H) da ponta da alavanca do macaco sobre a válvula (I) do macaco.
2. Usando a alavanca do macaco, gire-a no sentido anti-horário lentamente para liberar a válvula.

ATENÇÃO

- (1) Gire lentamente a alavanca do macaco. Baixar o veículo rapidamente pode fazer o macaco se mover para fora do lugar, resultando em ferimentos graves.
- (2) Se a válvula de liberação também é muito afrouxada (2 ou mais voltas) no sentido anti-horário, o óleo do macaco vazará e ele não poderá ser usado.

OBSERVAÇÃO

Tenha cuidado ao baixar o veículo, pois o fechamento repentino da válvula de liberação pode danificar o macaco.

3. Remova o macaco.

OBSERVAÇÃO

Quando for difícil remover o macaco com a mão, insira a alavanca na válvula de liberação e encaixe-a, fazendo com que fique engatado. Depois puxe a alavanca e remova o macaco.

4. Pressione o pistão totalmente para baixo e gire a válvula de liberação no sentido horário o máximo possível.
5. Guarde o macaco e a alavanca do macaco.



ADVERTÊNCIA

- (1) Pare de levantar o macaco quando o pneu se afastar do chão. É perigoso levantar o veículo além do necessário.
- (2) Não fique embaixo do veículo quando ele estiver apoiado no macaco. Evite balançar o veículo levantado ou deixar o veículo levantado com o macaco por muito tempo.
- (3) Não dê partida no motor ou coloque o motor em funcionamento, enquanto o veículo estiver levantado pelo macaco.
- (4) Não gire a roda que estiver levantada. As rodas que estão no chão podem girar e o veículo poderá cair para fora do macaco.
- (5) Ninguém deve permanecer no veículo enquanto estiver levantado com o macaco.
- (6) Em veículos com diferencial de deslizamento limitado, levante a roda traseira e não deixe que ela gire.
Se a roda levantada girar, a roda no solo cairá do macaco.

ATENÇÃO

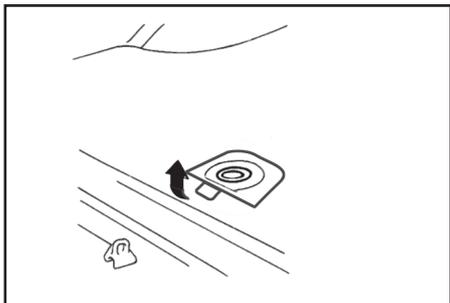
Use somente o macaco fornecido com o veículo e somente para trocar as rodas.

Roda sobressalente

A roda sobressalente encontra-se sob o assoalho do compartimento de bagagem.

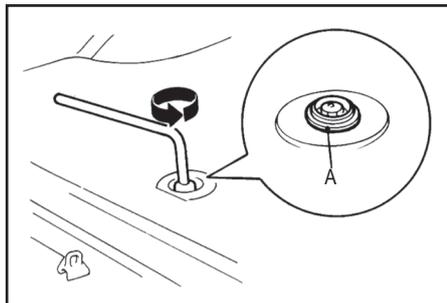
ATENÇÃO

- (1) Ao remover a roda sobressalente, coloque luvas. Removê-la com as mãos desprotegidas pode ferir os dedos.
- (2) Verifique a pressão do pneu da roda sobressalente com frequência, para que ela possa ser usada prontamente em caso de emergência. Dirigir com os pneus com pressão insuficiente pode causar um acidente. Se você for obrigado a dirigir com um pneu com pressão insuficiente, dirija em baixa velocidade e calibre o pneu com a pressão correta o mais rápido possível. (Veja o item “Pressão dos pneus”, na página 202.)
Manter a pressão do pneu da roda sobressalente no nível mais alto garante que ela possa ser usada em qualquer condição (cidade/estrada, peso variado de carga etc.).

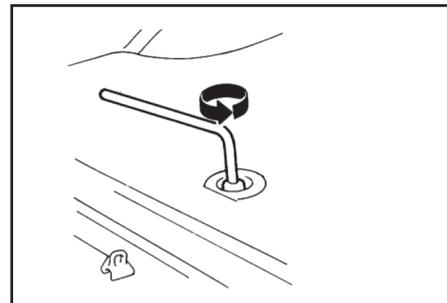


Para remover

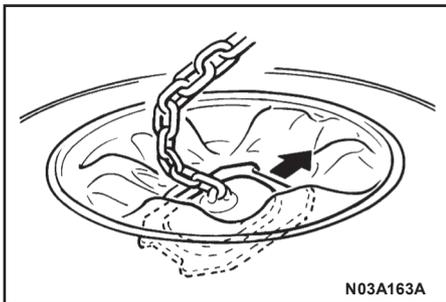
1. Levante a cobertura de carpete, puxando-a pela aba, veja ilustração.



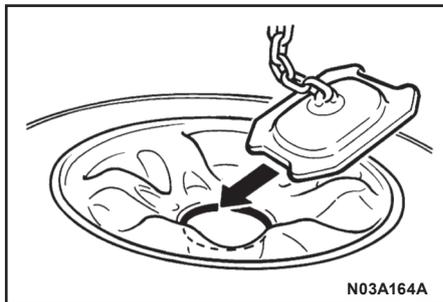
2. Remova o bujão (A), girando-o no sentido anti-horário com a chave de roda.



3. Insira a chave de roda no orifício e gire-a no sentido anti-horário para abaixar a roda sobressalente.

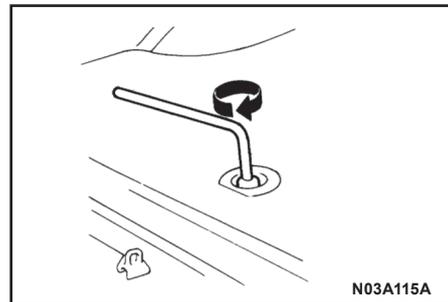


4. Solte a alça-disco e retire a roda sobressalente.



Para reinstalar

1. Encaixe a alça-disco no orifício da roda.



2. Gire a chave de roda até a roda ficar segura e a corrente apertada. Não aperte além do necessário.

Torque de aperto
100 a 150 N

OBSERVAÇÃO

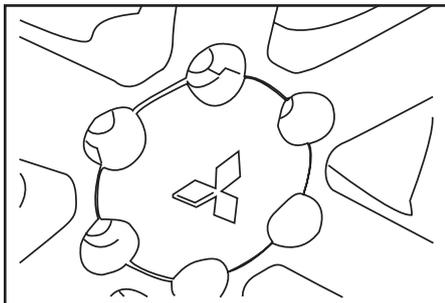
- (1) Quando estiver levantando a roda do chão, certifique-se que a alça-disco esteja seguramente encaixada no orifício da roda.
- (2) O aperto excessivo da porca pode causar dano no mecanismo e dificultar a remoção da corrente.
3. Depois de levantar completamente a roda, aperte a capa firmemente. Verifique se a roda ficou bem segura e retire a alavanca do macaco, prestando atenção para não rosquear na direção errada.



ATENÇÃO

A roda sobressalente deve ser fixada corretamente em sua posição.

Em caso de troca de roda, devido a um pneu furado, coloque a roda com o pneu furado no lugar da roda sobressalente, com o lado externo voltado para cima e use a chave de roda para fixá-la firmemente.



Calotas

Para remover

Para remover a roda do veículo, não é necessário remover a calota.

A calota pode ser removida da roda. Com a roda fora do veículo, empurre as garras, que se fixam na borda do furo central da roda, pelo lado de trás.

OBSERVAÇÃO

A calota é feita de plástico, tenha cuidado ao removê-la, para evitar deformações excessivas.

ATENÇÃO

Tentar remover a calota com as mãos poderá causar ferimento nos dedos.

Para instalar

Dê leves pancadas com a mão ao redor da borda frontal da calota, até encaixá-la firmemente.

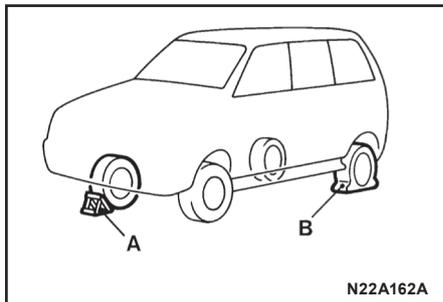


Se um pneu furar

Se precisar trocar uma roda devido a um pneu furado, primeiro siga alguns cuidados de segurança: estacione o veículo em um lugar onde não tenha tráfego perigoso para você e para os passageiros do veículo, e em superfície plana.

ATENÇÃO

Ao remover a roda sobressalente, recomendamos usar luvas. Remover a roda sobressalente com as mãos desprotegidas pode machucar os dedos.



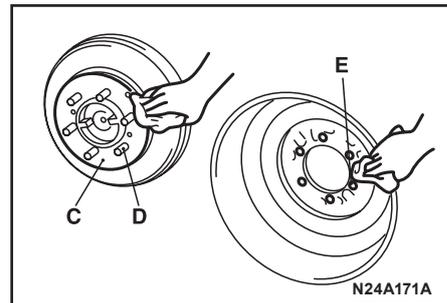
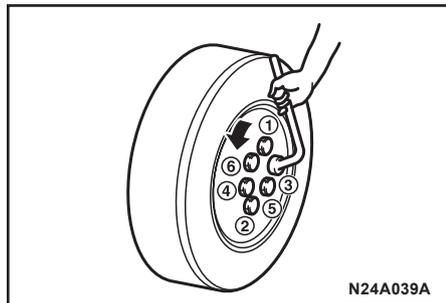
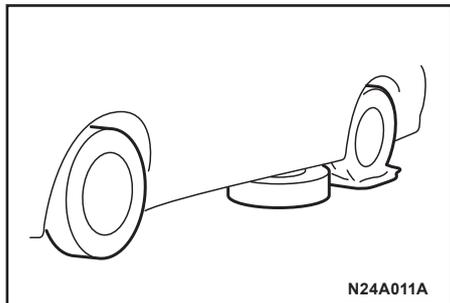
OBSERVAÇÃO

- (1) O calço mostrado na ilustração não é fornecido com o veículo. Recomendamos adquirir um calço para usar quando necessário.
- (2) Se não houver um calço disponível, use uma pedra ou qualquer outro objeto grande o suficiente para manter a roda na posição.
3. Pegue a roda sobressalente, o macaco, a alavanca do macaco e a chave de roda.

1. Conforme as leis de segurança para um veículo quebrado, sinalize acionando as luzes de advertência e colocando o triângulo de segurança a uma distância adequada do veículo. Todos os passageiros devem sair do veículo.
2. Acione o freio de estacionamento. O veículo deve estar sobre uma superfície plana e firme.
Para evitar que o veículo se mova quando estiver sendo levantado pelo macaco, coloque um calço na roda (A) diagonalmente oposta à que será trocada.

ATENÇÃO

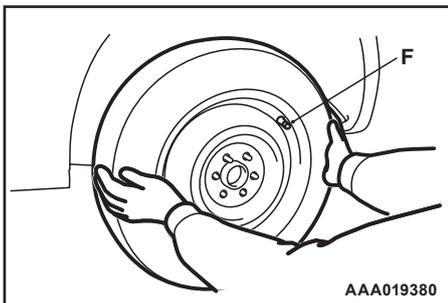
Certifique-se de aplicar um calço no pneu quando levantar o veículo com o macaco. Se o veículo se mover enquanto estiver levantado pelo macaco, o macaco pode deslizar para fora da posição, causando um acidente.



OBSERVAÇÃO

Coloque a roda sobressalente embaixo do veículo, perto do macaco; isto minimiza o risco de acidente se o macaco sair da posição de apoio.

4. Utilizando a chave de roda do veículo, não há necessidade de remover a calota. Encaixe o soquete da chave de roda nas porcas e solte-as, porém não remova-as ainda.
5. Veja o item "Para levantar o veículo com o macaco", para posicionar corretamente o macaco no ponto de apoio mais próximo à roda que será trocada e levante o veículo até o pneu se afastar levemente do chão.
6. Remova as porcas da roda com a chave de roda, depois retire a roda.
7. Limpe todo o barro ou terra da superfície do cubo da roda (C), parafusos do cubo (D) ou dos furos de instalação (E) e depois monte a roda sobressalente.



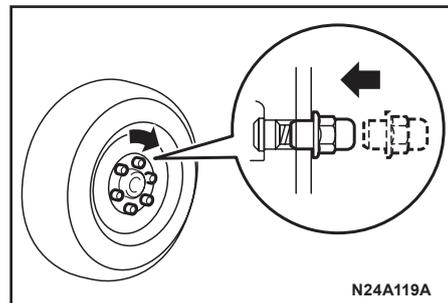
ADVERTÊNCIA

Instale a roda sobressalente com a válvula (F) voltada para fora. Se você não puder ver a válvula (F), a roda foi instalada ao contrário.

Dirigir o veículo com a roda instalada ao contrário pode danificar o veículo e causar um acidente.

8. Após instalar a roda sobressalente, instale as porcas de fixação manualmente e apertando-as com a chave de roda.

O aperto final com o torque especificado deve ser aplicado com o veículo apoiado no solo sem o macaco.



10. Aperte provisoriamente os parafusos da roda (parafuso com borda), até que a borda tenha contato com a roda e não fiquem muito frouxos.

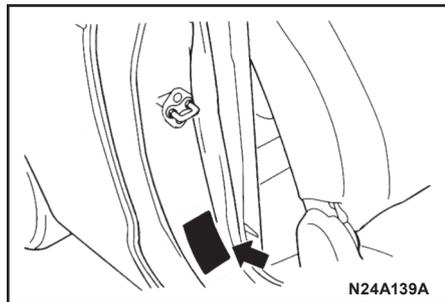
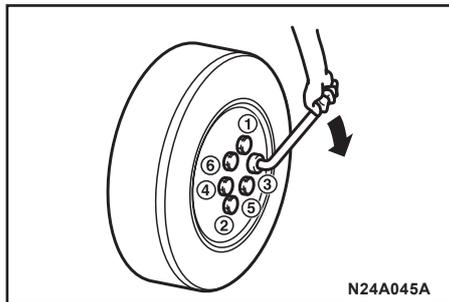
OBSERVAÇÃO

- (1) Porcas de flange podem ser usadas temporariamente nas rodas de aço, porém retorne para a roda e pneu originais assim que possível.
- (2) Se todas as quatro rodas forem trocadas por rodas de aço, use porcas cônicas.

ATENÇÃO

Nunca aplique óleo nos parafusos ou porcas das rodas, pois pode causar aperto excessivo.





11. Abaixe o veículo lentamente e aperte alternadamente os parafusos, até que cada um deles fique com o torque especificado.

Torque de aperto

100 a 120 Nm

(Obtido pela aplicação da força de 400 a 470 N no final do aperto da chave de boca fornecida com o veículo.)

13. Verifique a pressão dos pneus. A pressão recomendada está indicada em uma etiqueta. Veja ilustração acima.

ATENÇÃO

- (1) Depois de trocar o pneu, dirija o veículo aproximadamente por 1.000 km e reaperte os parafusos da roda, para ter a certeza que eles não ficaram frouxos.
- (2) Se o volante de direção ou a carroceria vibrar, depois da troca de um pneu, leve o veículo em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para balancear as rodas.
- (3) Por razões de segurança, evite ao máximo usar pneus de tipos diferentes e também usar pneus de tamanho que não o recomendado para o seu veículo.

ATENÇÃO

Nunca use força extra com o pé sobre a chave de roda ou com um cano de extensão, pois pode causar aperto excessivo dos parafusos.

12. Abaixe e remova o macaco e guarde a roda sobressalente e o macaco nos compartimentos correspondentes. Repare o pneu furado o mais rápido possível.



Reboque

Se seu veículo precisar ser rebocado

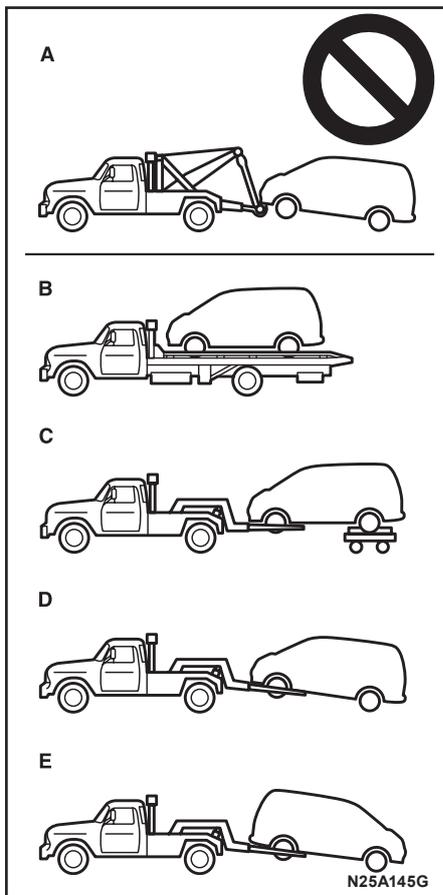
Se seu veículo precisar ser rebocado, recomendamos fazê-lo através de sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS ou por um serviço de guincho.

Somente quando você não puder ser atendido pela Concessionária MITSUBISHI MOTORS ou um serviço de guincho, reboque seu veículo cuidadosamente, de acordo com as instruções dadas em “Reboque de emergência” neste capítulo.

ATENÇÃO

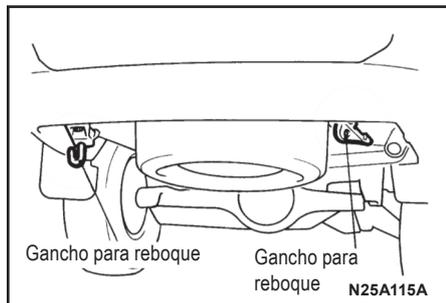
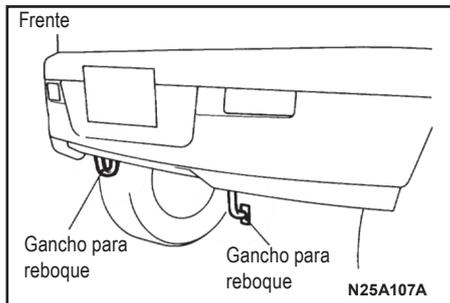
Se a transmissão estiver funcionando mal ou danificada, transporte o veículo com um reboque.

As regulamentações referentes a reboque podem diferir de país para país. Recomendamos que você conheça as leis do país onde está dirigindo o veículo.



ATENÇÃO

- (1) Este veículo não deve ser rebocado por guincho usando cabo de aço (Tipo A), como mostra a ilustração, pois a frente e o pára-choque dianteiro ficarão danificados.
- (2) Veículos com transmissão automática que precisarem ser rebocados mais de 50 km, transporte o veículo com todas as rodas fora do chão (Tipo B ou C) ou com as rodas traseiras fora do chão (Tipo E), conforme a ilustração.
- (3) Se a transmissão estiver danificada, transporte o veículo com todas as rodas fora do chão (Tipo B ou C), conforme a ilustração.
- (4) Certifique-se de colocar a alavanca de transferência na posição “2H”. Nunca tente rebocar com a alavanca de transferência na posição “4H” ou “4L” e com qualquer das rodas no solo (Tipo D ou E). Isto pode danificar o sistema de direção do veículo ou o veículo pode se soltar do reboque e causar um acidente inesperado.



Reboque com as rodas dianteiras fora do chão (Tipo D)

Coloque a alavanca de mudanças (transmissão manual) ou alavanca seletora (transmissão automática) na posição ponto morto ou "N". Solte o freio de estacionamento.

Reboque com as rodas traseiras fora do chão (Tipo E)

Coloque a ignição na posição "ACC" (acessórios) e segure o volante da direção na posição totalmente à frente, com uma corda ou arame.

Nunca coloque a ignição na posição "LOCK" (travada), pois é perigoso o volante da direção travar.

Reboque de emergência

Se for necessário reboque, recomendamos recorrer a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS ou um serviço de guincho. Se o guincho não estiver disponível em uma emergência, reboque seu veículo temporariamente com um cabo ou corrente.



Usar qualquer outra peça que não sejam os ganchos para reboque pode danificar a carroceria do veículo.

OBSERVAÇÃO

- (1) Tome cuidado para que a corda de reboque seja mantida na posição mais horizontal possível. A inclinação do cabo pode danificar a carroceria do veículo.
- (2) Nunca tente retirar o veículo de uma vala, pois o cabo não pode ser mantido na posição horizontal.



Se o seu veículo vai ser guinchado ou guinchar outro veículo, preste bastante atenção aos seguintes pontos:

- (1) Em veículos com transmissão automática, verifique o nível do fluido da transmissão. (Veja “Fluido da transmissão automática”, página 194 18.)

Se o nível do fluido estiver baixo, transporte o veículo com todas as rodas fora do chão.

 **ATENÇÃO**

Se o veículo não tiver fluido da transmissão automática, a transmissão pode ser danificada.

- (2) Coloque a alavanca de mudanças (transmissão manual) ou alavanca seletora (transmissão automática) na posição ponto morto ou “N” (ponto morto).
- (3) Coloque a alavanca de transferência na posição “2H”.

 **ATENÇÃO**

Se o veículo for rebocado com a alavanca de transferência na posição “4H” ou “4L”, o mecanismo de tração pode ser danificado.

- (4) Mantenha o limite de velocidade recomendado para reboque. Além disso, não exceda a velocidade e a distância determinada para reboque, a seguir:

Velocidade para reboque: 50 km/h

Distância para reboque: 50 km

- (5) Se a transmissão não estiver funcionando bem ou estiver danificada e a distância para reboque for superior a 50 km, reboque o veículo com um caminhão guincho, do tipo plataforma.
- (6) Coloque a ignição na posição “ACC” (acessórios) ou na posição “ON” (ligada) para destravar o volante da direção.

 **ATENÇÃO**

- (1) **Como o motor não está funcionando, o servofreio e a direção hidráulica também não funcionarão. Isto significa que será necessário mais força para acionar o pedal do freio e girar o volante da direção. Portanto, será uma operação mais difícil que a usual.**
- (2) **Não deixe a ignição na posição “LOCK” (travada). Se a chave for removida durante a condução, a direção travará e causará perda de controle.**

- (7) Ligue as luzes de advertência se for exigência legal (siga as leis e regulamentos de trânsito locais).
- (8) Durante o reboque os motoristas de ambos os veículos devem manter contato visual e os veículos devem ser conduzidos em velocidade baixa. Evite partidas e saídas bruscas, que podem levar os veículos a se chocarem.

 **ADVERTÊNCIA**

Evite freadas, acelerações e curvas repentinas, pois essas manobras podem danificar os ganchos ou as cordas de reboque.

Como resultado, pessoas ao redor do veículo podem se ferir.

 **ATENÇÃO**

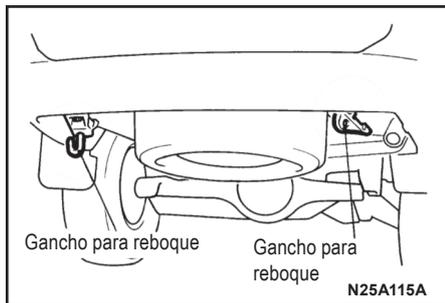
Quando estiver descendo uma ladeira, o freio pode ficar superaquecido, reduzindo a sua eficiência. Reboque o veículo em carro guincho de plataforma.



- (9) O reboque somente deve ser feito por um profissional desta área, se envolver reboque em rodovias sinuosas, subidas ou tráfego intenso. Se você tiver qualquer dúvida, consulte um profissional da área de reboque.
- (11) Ao utilizar os ganchos para reboque dianteiro, tenha cuidado para que a barra não cause danos na carroceria do veículo.

ATENÇÃO

Para evitar a entrada dos gases de escape no interior do veículo, coloque a ventilação no modo de recirculação de ar.



Se o seu veículo for rebocar outro

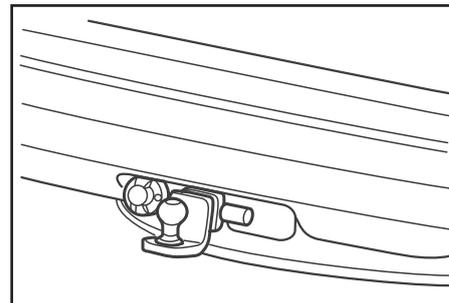
Os ganchos para reboque estão localizados conforme mostram as ilustrações. Prenda a corda de reboque nesses ganchos.

ATENÇÃO

Usar quaisquer outras peças que não sejam os ganchos de reboque pode resultar em dano à carroceria do veículo.

OBSERVAÇÃO

Seu veículo só deve ser usado para rebocar outro se o peso do outro for menor do que o do seu veículo.

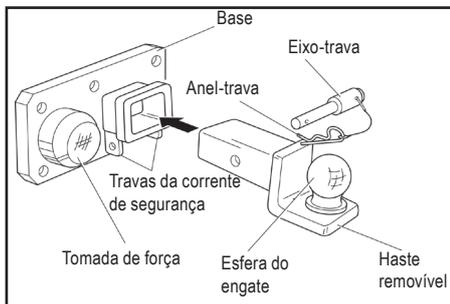


Engate

ATENÇÃO

O uso de engate exige atenção redobrada do motorista.

Portanto, leia cuidadosamente as recomendações a seguir, para utilizar corretamente e com segurança o engate no seu veículo. Essas recomendações irão auxiliá-lo a obter o máximo das características do engate.

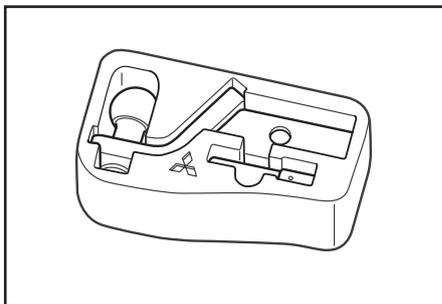


Características gerais

A base, com travas para a corrente de segurança, garante mais robustez ao engate.

A haste é removível, o que permite a sua remoção sempre que o engate não estiver em uso. Este procedimento garante maior segurança a você e a outros (veículos, pedestres etc.).

A tomada de força está em conformidade com a NBR9187 e NBR7332.



Instalação do reboque

Para travar o reboque, proceda como descrito a seguir:

1. Posicione a trava do reboque sobre a esfera do engate.
2. Encaixe firmemente a trava na esfera do engate.
3. Coloque a alavanca da trava de segurança na posição travada.
4. Coloque a presilha, para travar a alavanca da trava de segurança.
5. Instale e trave a tomada do sistema elétrico.

Quando o engate não estiver em uso, a haste removível deve ser retirada e acondicionada na caixa de acessórios, localizada atrás do encosto do banco traseiro, lado esquerdo.

A caixa de acessórios é revestida com espuma, para evitar ruído e entrada de pó. Sempre que necessário, permite fácil acesso.

Montagem do engate

Instale a haste removível na base e trave-a com o eixo-trava, da direita para a esquerda. Em seguida, trave o eixo-trava com o anel-trava, para evitar que o eixo-trava se solte da base.



ADVERTÊNCIA

Após a instalação, certifique-se que o anel-trava esteja seguramente preso.

Nunca utilize o reboque sem colocar o anel-trava no eixo-trava.



ATENÇÃO

Quando estiver usando o engate, verifique os seguintes itens:

Antes de iniciar a viagem:

- engate corretamente instalado e travado,
- tomada do sistema elétrico conectada e travada,
- luzes do reboque respondem aos comandos do veículo,

Após iniciar a viagem:

- redobre a atenção em freadas, cruzamentos, ultrapassagens e manobras,
- lembre-se: seu veículo está mais comprido e mais pesado.

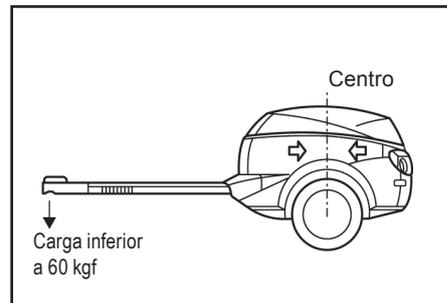
Condução com o reboque – cuidados e dicas

Distribuição da carga

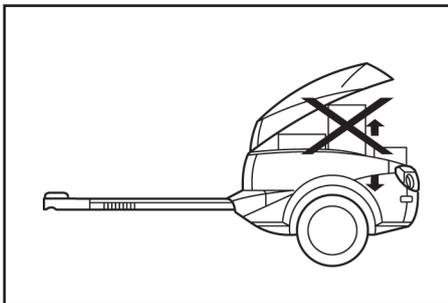
Os objetos mais pesados devem ser colocados na parte dianteira central do reboque e os objetos menores e mais leves devem ser colocados nas laterais.

ATENÇÃO

Não coloque carga excessiva no gancho do engate (carga máxima 60 kgf).



Verifique se objetos mais longos não impedem o fechamento da tampa do reboque.



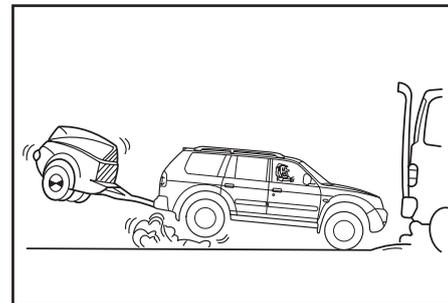
ATENÇÃO

Nunca tente movimentar o reboque, manualmente, em pisos inclinados, principalmente se estiver carregado. Este procedimento poderá causar acidente com risco de ferimento pessoal.

Não transporte produtos inflamáveis no compartimento do reboque.

Habitue-se com o reboque

Se você não está acostumado a conduzir o veículo com reboque, antes de iniciar a viagem, faça alguns testes em local seguro. Procure conhecer e avaliar as reações do seu veículo em condição de reboque.



Aceleração e frenagem

A finalidade do reboque é aumentar a capacidade de carga do veículo. Portanto, sempre em condição de reboque, ambos estarão completamente carregados.

Nesta condição o veículo se torna mais lento, tanto nas acelerações como nas frenagens, exigindo maior atenção nas ultrapassagens e no uso do freio.

Quando estiver utilizando o reboque, duplique a distância que normalmente você mantém do veículo que vai à sua frente, em condição sem reboque.



Curvas

Freie sempre antes das curvas. Frear durante as curvas poderá desequilibrar o veículo e resultar em acidente.

Em curvas fechadas, lembre-se que o seu veículo está mais longo e abra um pouco mais o traçado.

Ultrapassagens

Lembre-se que o motorista à sua frente não sabe que o seu veículo está puxando um reboque. Portanto, ao fazer uma ultrapassagem, avance o máximo possível, para que o reboque fique visível para o outro motorista e ao finalizar a ultrapassagem deixe espaço suficiente para o reboque.

Nunca faça conversões e/ou ultrapassagens perigosas quando estiver com reboque instalado em seu veículo.

Cruzamentos

Somente avance um cruzamento se tiver certeza que existe espaço e tempo suficiente para o seu veículo e reboque. Nunca force passagens, principalmente, em locais com pouca visibilidade. Você está conduzindo um veículo longo e os outros motoristas podem não perceber.

Pisos irregulares/acidentados

Em condição de pisos irregulares e/ou acidentados, conduza o veículo devagar e evite buracos, pedras e desníveis acentuados. Em lombadas, acelere somente após o reboque ter ultrapassado o obstáculo.

Esses cuidados evitam esforços desnecessários no engate e preservam a estrutura do veículo.

Manobras

Ao manobrar o veículo com o reboque instalado, verifique se há espaço suficiente entre o veículo, o reboque e obstáculos, como colunas, portões de garagens, limitadores de vagas em estacionamentos etc.



Ao dar marcha-à-ré, lembre-se que o reboque tem reações inversas às do veículo.

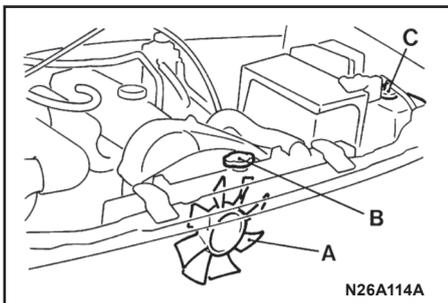
Para trás, com a direção virada para a direita, o reboque irá para a esquerda.

Para trás, com a direção virada para a esquerda, o reboque irá para a direita.

Superaquecimento do motor

Se o indicador do líquido de arrefecimento do motor entrar na área de superaquecimento, o motor pode estar superaquecido. Se isso ocorrer, proceda da seguinte forma:

1. Pare o veículo em um local seguro.



2. Com o motor ainda funcionando, cuidadosamente levante o capô do motor para ventilar o compartimento do motor.

A - Ventoinha do radiador

B - Tapa do radiador

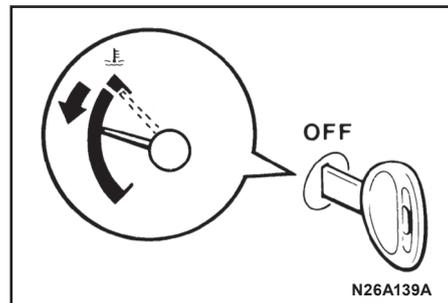
C - Reservatório de reserva

OBSERVAÇÃO

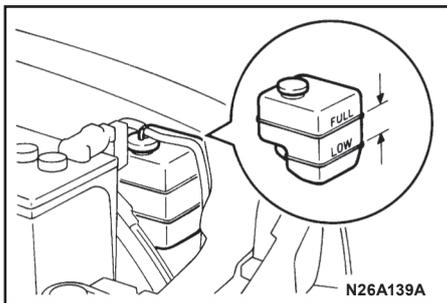
Verifique se a hélice de refrigeração está girando. Se não estiver, desligue o motor imediatamente e chame uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para assistência.

ADVERTÊNCIA

- (1) Lembre-se, dentro do compartimento do motor pode estar esguichando água fervendo ou a barra de sustentação do capô pode estar quente. Se o capô for aberto repentinamente, você pode se queimar.
- (2) Tenha cuidado com o vapor quente que pode estar saindo pela tampa do reservatório.
- (3) Não tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.



3. Depois que o líquido de arrefecimento do motor atingir a temperatura normal, desligue o motor.



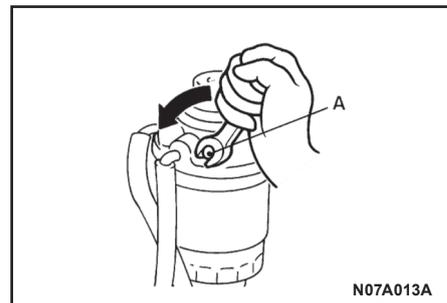
ATENÇÃO

Adicionar água rapidamente com o motor quente pode causar rachadura no bloco. Adicione água aos poucos, com o motor funcionando.

6. Examine as mangueiras do radiador quanto a vazamentos e a correia de acionamento quanto a folga ou dano.

Se não encontrar nenhuma irregularidade no sistema de arrefecimento ou correia, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para sanar o problema.

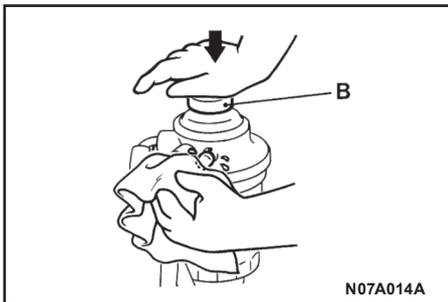
4. Verifique o nível do líquido de arrefecimento no reservatório. Se não houver líquido, antes de remover a tampa do radiador tenha certeza de que o motor está frio, pois o vapor quente ou respingos de água que estiverem saindo pela tampa podem causar queimaduras.
5. Adicione líquido de arrefecimento no radiador e/ou no reservatório, se necessário (veja o item "Manutenção").



Sangria do sistema de combustível (somente veículos a Diesel)

Para remover ar do sistema de combustível, se o fornecimento de combustível estiver falhando durante a viagem, proceda conforme descrito a seguir.

1. Solte o bujão de ar (A), no topo do filtro de combustível.

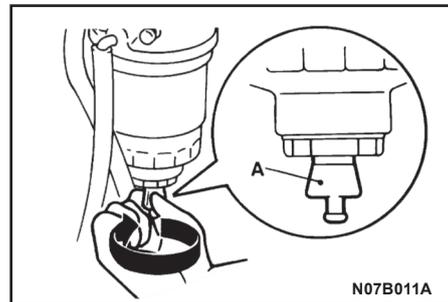


2. Bombeie a bomba manual (B), até não saírem mais bolhas do bужão de ar (A). Quando fizer isto, coloque um pano ao redor do bужão de ar (A), para evitar que escape combustível pelos lados.
3. Aperte o bужão de ar (A) quando não tiver mais bolhas no combustível.
4. Continue bombeando até a bomba manual (B) ficar rígida.
5. Finalmente verifique se não está ocorrendo vazamento de combustível.

Na dúvida, consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

ATENÇÃO

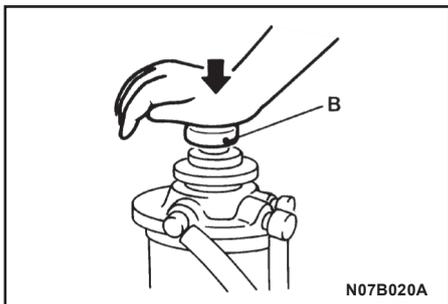
- (1) Não fume ou deixe qualquer outra chama aberta próxima ao veículo, enquanto estiver sangrando o sistema de combustível.
- (2) Limpe cuidadosamente qualquer vestígio de combustível que possa ter se espalhado sobre as peças, ao sair do bужão. Caso contrário, este acúmulo de combustível pode inflamar e causar incêndio.



Remoção de água do filtro de combustível (somente veículos a Diesel)

Se a luz de advertência acender com o veículo em movimento, indica que existe acúmulo de água no filtro de combustível. Se isto ocorrer, remova a água, conforme descrito a seguir.

1. Solte o dreno do bужão (A), na parte inferior do filtro de combustível.



ATENÇÃO

- (1) Não fume ou deixe qualquer outra chama aberta próxima ao veículo, enquanto estiver sangrando o sistema de combustível.
- (2) Limpe cuidadosamente qualquer vestígio de água que possa ter se espalhado sobre as peças, ao ser drenada. Caso contrário, o combustível misturado à água pode inflamar e causar incêndio.

2. Acione a bomba manual (B) lentamente, 6 ou 7 vezes, em seqüência, para forçar a água a sair pelo dreno do bujão (A).
3. Aperte o dreno do bujão (A), quando parar de sair água.
4. Solte o bujão de ar e sangue o ar. (Veja o item “Sangria do sistema de combustível”).
5. Verifique se a luz de advertência acende quando a ignição é ligada e apaga quando é dada a partida no motor. Na dúvida consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Partida de emergência

Se não é possível dar a partida no motor devido à bateria fraca ou sem carga, a bateria de outro veículo deve ser usada para dar partida no motor.

ADVERTÊNCIA

Para dar partida no motor use uma bateria carregada de outro veículo, procedendo de acordo com as instruções neste manual. Procedimentos incorretos podem resultar em fogo, explosão ou danos no veículo.

1. Coloque os veículos próximos o suficiente para que os cabos auxiliares possam ser conectados, mas certifique-se que os veículos não tenham nenhum contato, isto pode fazer um contato terra não desejado. Você não poderá dar partida em seu veículo e o mau contato poderá danificar o sistema elétrico.

ATENÇÃO

Verifique o outro veículo. Ele deve ter uma bateria de 12V.

Se o outro sistema não é de 12 V, um curto-circuito pode danificar os dois veículos.



2. Se os veículos se movimentarem você pode se machucar. Acione o freio de estacionamento firmemente dos dois veículos. Coloque a transmissão automática em “P” (estacionamento) ou em “N” (ponto morto) na transmissão manual. Desligue a ignição.

ADVERTÊNCIA

Desligue a ignição de ambos os veículos. Tenha cuidado para que os cabos ou suas roupas não fiquem presos na ventoinha. Isto pode resultar em ferimento pessoal.

OBSERVAÇÃO

Desligue as luzes, aquecedor e outros equipamentos elétricos. Isto evita faíscas e preserva ambas as baterias.

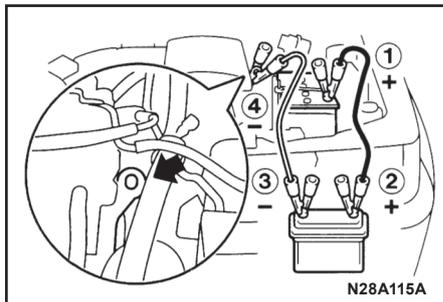
3. Verifique se o eletrólito da bateria está no nível adequado.

(Veja o item “Bateria”, na página 196).

ADVERTÊNCIA

Se o eletrólito da bateria não está visível ou parece congelado: **NÃO TENTE DAR A PARTIDA NO MOTOR COM BATERIA AUXILIAR!**

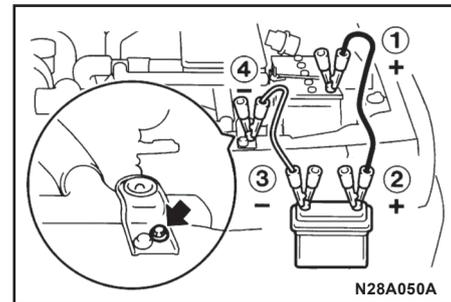
A bateria pode rachar ou explodir se a temperatura estiver abaixo do ponto de congelamento ou se o eletrólito não estiver no nível correto.



4. Conecte uma das pontas do cabo positivo (+) no terminal da bateria descarregada e a outra ponta do cabo positivo (+) no terminal da bateria carregada.
5. Conecte uma das pontas do cabo negativo (-) no terminal da bateria carregada e a outra ponta no bloco do motor do veículo com a bateria descarregada, no ponto mais afastado possível da bateria.

OBSERVAÇÃO

Remova a tampa antes de conectar o cabo auxiliar no terminal positivo da bateria.



ADVERTÊNCIA

- (1) Tenha a certeza de fazer a conexão na seqüência ① □ ② □ ③ □ ④.
- (2) Verifique se a conexão ④ está corretamente posicionada no motor (conforme mostrado na ilustração). Se a conexão é feita diretamente no borne negativo da bateria, os gases inflamáveis gerados pela bateria podem causar fogo e explosão.
- (3) Quando conectar o cabo, não conecte o cabo positivo (+) no terminal negativo (-). Desta forma faíscas podem causar explosão da bateria.



ATENÇÃO

- (1) Tenha cuidado para que o cabo auxiliar não fique preso na ventoinha ou em outras peças móveis do compartimento do motor.
 - (2) Use cabos adequados para o tamanho da bateria.
De outra forma, o calor poderá danificar o cabo.
 - (3) Antes de utilizar os cabos auxiliares, verifique-os quanto a danos e corrosão.
6. Dê a partida no motor do veículo com a bateria carregada, deixe o motor em marcha lenta por alguns minutos, depois dê a partida no motor do veículo com a bateria descarregada.

ATENÇÃO

Mantenha ligado o motor do carro que está auxiliando a partida.

7. Depois que o motor estiver funcionando, desconecte os cabos na ordem inversa.

ADVERTÊNCIA

- (1) Dar carga na bateria instalada no veículo pode causar fogo e explosão da bateria ou danos no veículo. Se a bateria deve receber carga nessas condições, desconecte o lado negativo (-) do terminal conectado à bateria.
- (2) Mantenha faíscas, cigarros e outras chamas longe da bateria, pois a bateria pode explodir.
- (3) Use uma ventilação adequada quando estiver dando carga ou manuseando uma bateria em local fechado.
- (4) Remova todas as tampas, antes de dar carga na bateria.
- (5) Eletrólito é ácido sulfúrico diluído corrosivo.
Se o eletrólito (ácido da bateria) tiver contato com mãos, olhos, roupas, pintura do veículo, devem ser limpos imediatamente com água. Se o eletrólito tiver contato com os seus olhos, lave imediatamente com bastante água e procure um médico.

ATENÇÃO

- (1) Não tente dar a partida no motor empurrando ou puxando o veículo.
Isto pode danificar o veículo.
- (2) Sempre use óculos de proteção, quando estiver trabalhando próximo à bateria.
- (3) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.

OBSERVAÇÃO

Em veículos com sistema de freio antibloqueante, se o veículo for colocado em movimento sem a bateria estar totalmente carregada, pode ocorrer perda do funcionamento suave do motor e a luz de advertência do freio antibloqueante acender.

Veja "Sistema de freio antibloqueante (ABS)", na página 114.



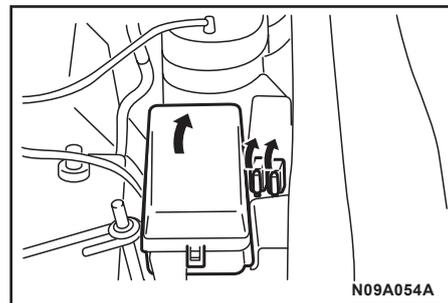
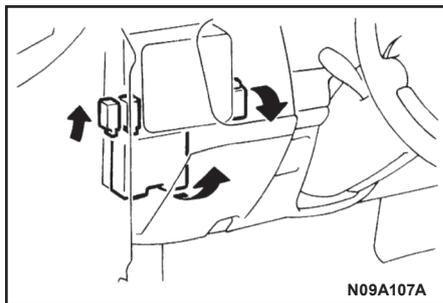
O que deve ser feito se a rotação do motor ficar irregular após a troca da bateria

Se a rotação do motor ficar irregular após a troca da bateria, zere o motor usando o seguinte método:

- (1) Pare o veículo em local seguro.
- (2) Coloque a alavanca seletora das marchas na posição "N" (ponto morto) (transmissão manual) ou "P" (estacionamento) (transmissão automática).
Desligue o motor.
- (3) Dê novamente a partida no motor.
- (4) Desligue o ar-condicionado.
- (5) Deixe o motor aquecer até o ponteiro do indicador da temperatura da água estabilizar próximo ao centro do indicador.
- (6) Desligue e dê novamente a partida no motor.
- (7) Deixe o motor funcionando em marcha lenta por aproximadamente 10 minutos.
- (8) Quando a rotação do motor estabilizar, o procedimento está finalizado.

OBSERVAÇÃO

Se a rotação do motor continuar irregular após o procedimento de reajuste do motor, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para verificação.



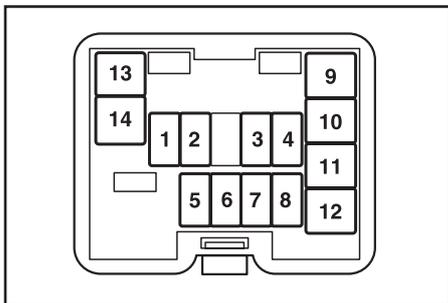
Fusíveis

Caixa de fusíveis

Para evitar danos no sistema elétrico devido a curto-circuito ou sobrecarga, cada circuito elétrico está equipado com um fusível individual.

As caixas de fusíveis estão no compartimento dos passageiros e no compartimento do motor.

A caixa de fusíveis no compartimento dos passageiros está localizada em frente ao banco do motorista, na posição indicada na ilustração.



Capacidade de carga dos fusíveis

Na tampa da caixa de fusíveis estão listados os nomes dos sistemas elétricos e a capacidade de cada um dos fusíveis.

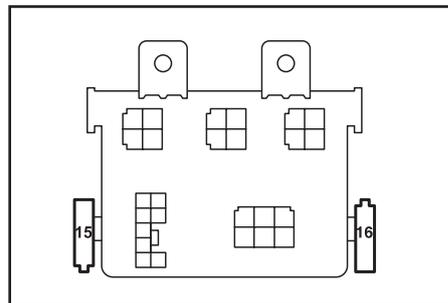
Compartimento dos passageiros

OBSERVAÇÃO

Os fusíveis de reserva estão na tampa da caixa de fusíveis. Na substituição sempre use um fusível de mesma capacidade.

Nº	Símbolo	Sistema Elétrico	Capacidade
1		Indicadores de direção	10A
2		Rádio	10A
3		Travamento central das portas	15A
4		Ventilador	10A
5		Acendedor de cigarros	15A
6		Limpador e lavador do pára-brisa	20A
7		Luzes de ré	10A
8		Painel de instrumentos	10A
9	STOP	Luzes de parada	10A
10		Buzina	10A
11		Vidros elétricos	10A
12	A/T*	Transmissão automática	10A
13		Aquecedor tubul. de combustível	15A
14		Teto solar	15A

* Opcional

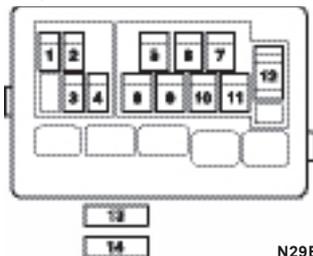


Nº	Símbolo	Sistema Elétrico	Capacidade
15	-	Tomada para acessórios	15A
16		Desembaçador do vidro traseiro*	25A

- Alguns fusíveis podem não estar instalados em seu veículo, dependendo do modelo e especificações do veículo.
- A tabela acima indica os principais equipamentos e os correspondentes fusíveis.

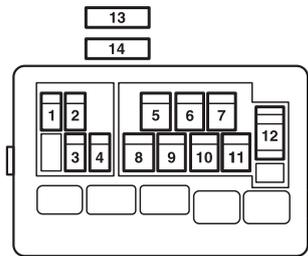


Veículos a gasolina

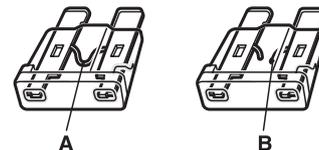


N29B333A

Veículos a Diesel



N29B337A



N29C013A

Compartimento do motor

Nº	Símbolo	Sistema Elétrico	Capacidade
1		Luz interna*	10A
2		Farol alto	10A
3		Lanternas	10A
4		Luzes de advertência	10A
5		Ventilação interna	30A
6		Ar-condicionado	30A
7		Fusível	40A

Nº	Símbolo	Sistema Elétrico	Capacidade
8		Ignição	40A
9		Vidros elétricos*	30A
10		Faróis	30A
11		Motor	20A
12		Alternador	100A
13	–	Motor da ventoinha do condensador	25A
14	–	Compressor do ar-condicionado	10A

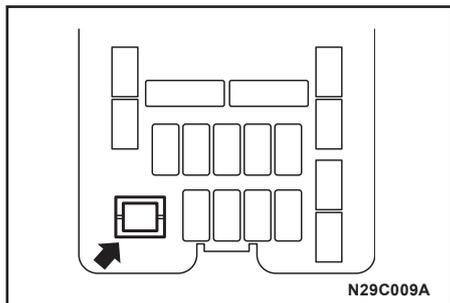
- Alguns fusíveis podem não estar instalados em seu veículo, dependendo do modelo e especificações do veículo.
- A tabela acima indica os principais equipamentos e os correspondentes fusíveis.

Troca de fusíveis

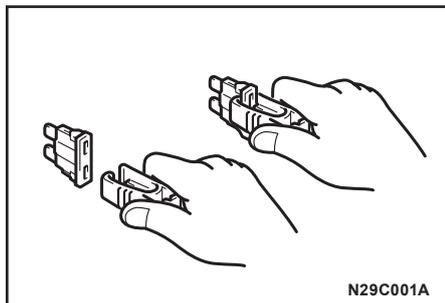
1. Antes de trocar um fusível, desligue o circuito elétrico correspondente e coloque a ignição na posição "LOCK" (travada).
2. Retire a tampa da caixa de fusíveis.
3. Consulte o quadro de capacidade de carga do fusível e verifique qual está queimado.

A - Fusível bom

B - Fusível queimado



4. Dentro da caixa de fusíveis do compartimento dos passageiros há um extrator de fusíveis. Solte-o e utilize para retirar os fusíveis da caixa de fusíveis. Se o fusível não estiver queimado, a causa deverá ser outra. Entre em contato com uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para localizar a origem do problema.



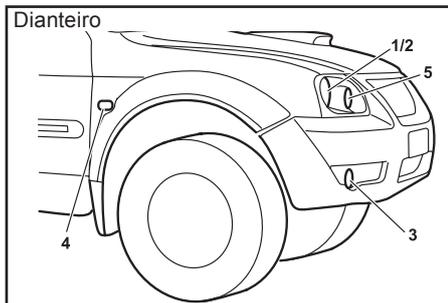
5. Insira corretamente o novo fusível, de capacidade igual à do original.

ATENÇÃO

- (1) **Se o fusível novo queimar depois de um curto período de tempo, vá a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para verificar o sistema elétrico e encontrar a causa do curto-circuito.**
- (2) **Nunca use um fusível com capacidade maior que a especificada. Não use um pedaço de metal, fio etc., pois o fio do circuito esquentará e poderá causar um incêndio.**

Troca de lâmpadas

Antes de trocar uma lâmpada, apague todas as luzes. Não toque na parte de vidro da lâmpada nova com os dedos, pois o óleo da pele evapora quando a lâmpada esquenta e este condensa no refletor, deixando a superfície opaca.

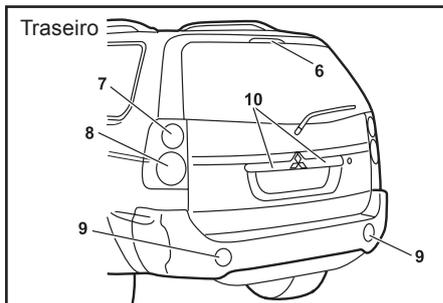


Capacidade das lâmpadas

Somente troque uma lâmpada por outra do mesmo tipo e capacidade. As especificações estão na base de cada lâmpada.

Exterior

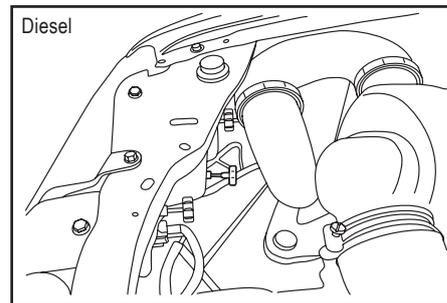
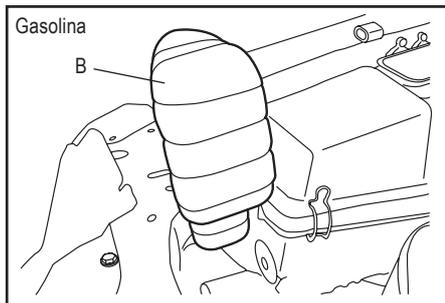
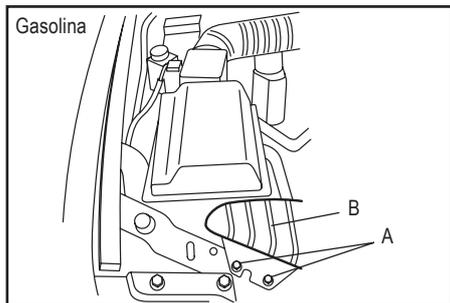
- 1 – Faróis, Farol alto/baixo 60/55W (H4)
- 2 – Lanternas: 5W (W5W)
- 3 – Indicadores de direção dianteiros:
..... 21 W (PY21)
- 4 – Indicadores de direção laterais:
..... 5W (WY5W)
- 5 – Farol auxiliar: 55W (H1)



- 6 – Luz do freio na tampa traseira
(tipo lâmpada)..... W5W (4)
 - 7 – Indicadores de direção traseiros
..... 21W (PY21W)
 - 8 – Luzes do freio e lanternas
..... 21/5W (P21/5W)
 - 9 – Luzes da marcha-à-ré: 21W (P21W)
 - 10 – Luzes da placa de licença..... T4 (2)
- Os códigos entre parênteses indicam os tipos das lâmpadas.

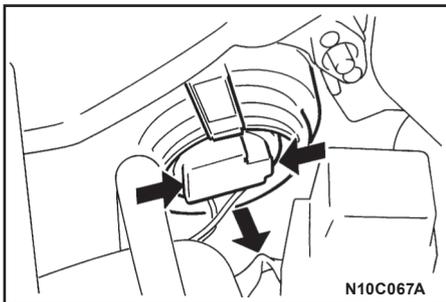
Interior

- Luz interna 8W
- Luzes de leitura
 - Exceto veículos com teto solar 5W
 - Veículos com teto solar 7,5W
- Luz do compartimento de bagagem 8W

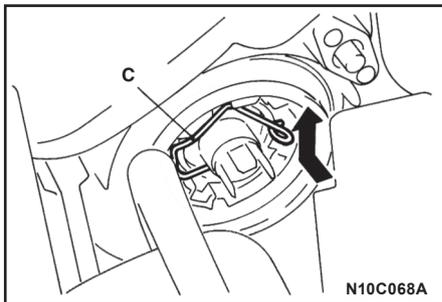


Faróis

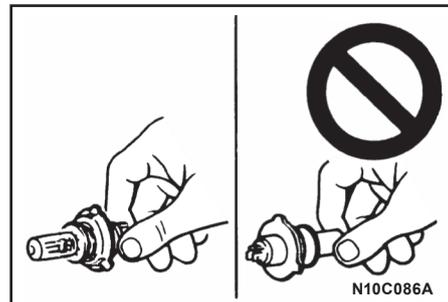
Ao trocar a lâmpada do lado direito, remova os parafusos (A) e então puxe para fora o filtro de ar (B) [nos modelos a gasolina].



Solte o conector e remova a cobertura.



Solte a mola (C) que segura a lâmpada e depois remova a lâmpada.

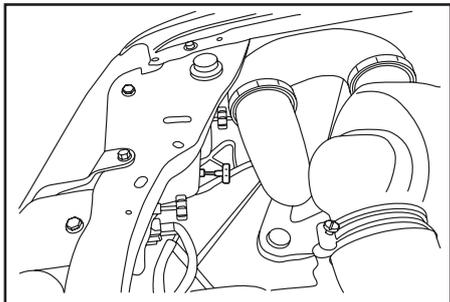


ATENÇÃO

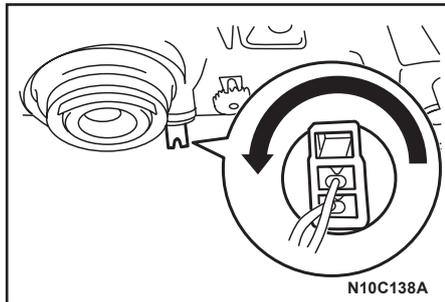
- (1) Segure a lâmpada de halogênio com cuidado. O gás dentro da lâmpada é pressurizado e deixá-la cair, bater ou riscar pode causar a quebra.
- (2) Nunca segure o vidro da lâmpada de halogênio diretamente com a mão, sem uma proteção, ou com uma luva suja.

O óleo de sua mão pode queimar a lâmpada na próxima vez que os faróis forem ligados.

Se a superfície do vidro da lâmpada ficar suja, limpe-a com álcool e instale-a depois de secá-la totalmente.



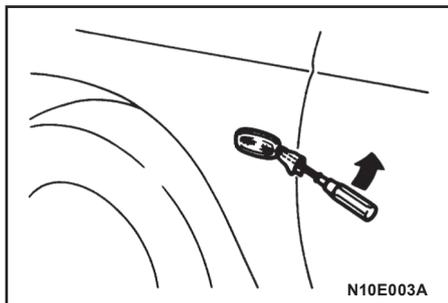
Farol auxiliar



Desconecte o conector e remova o soquete da lâmpada, girando-o no sentido anti-horário e então puxe-o para fora do soquete a lâmpada. Substitua a lâmpada e proceda no sentido inverso.

Indicadores de direção dianteiros

Troque as lâmpadas dos indicadores de direção dianteiros em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

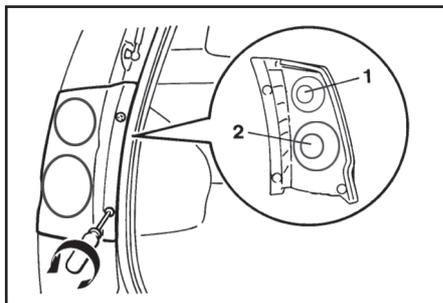


Indicadores de direção laterais

Insira a ponta de uma chave de fenda na borda da lente, remova o conjunto do soquete e lâmpada girando-o no sentido anti-horário e então puxe a lâmpada para fora.

OBSERVAÇÃO

Enrole um pedaço de pano na ponta da chave de fenda, para evitar que a lente e a carroceria fiquem arranhadas.



Luzes traseiras combinadas

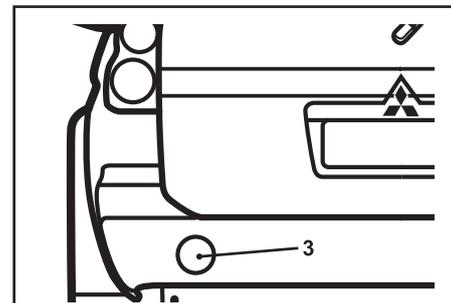
Remova os parafusos de fixação do conjunto das luzes.

Deslize o conjunto das luzes horizontalmente para removê-lo. Remova cada soquete juntamente com a lâmpada, girando-o no sentido anti-horário.

Remova a lâmpada do soquete, girando-a no sentido anti-horário, pressionando-a para dentro.

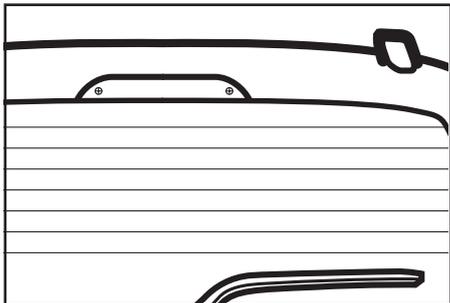
1 – Luz indicadora de direção traseira

2 – Luz do freio e lanterna



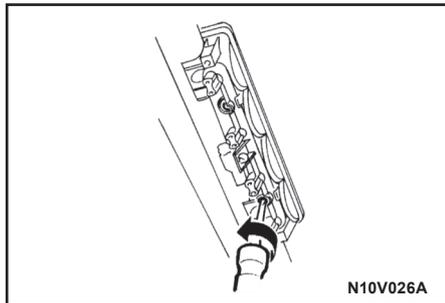
3 – Luz da marcha-à-ré

Troque as lâmpadas da marcha-à-ré em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

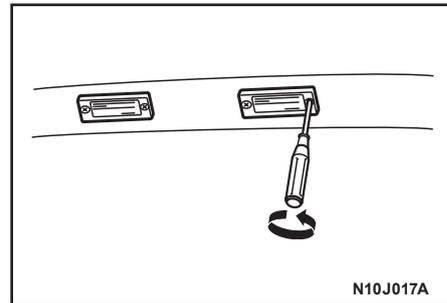


Luz do freio na tampa traseira

Remova os parafusos de fixação da cobertura.

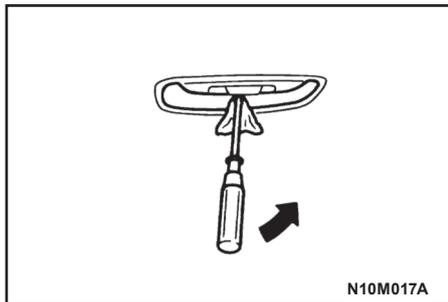


Remova o parafuso de fixação para remover a cobertura e a lâmpada juntas. Puxe a lâmpada para fora do soquete para removê-la.



Luzes da placa de licença

Remova os parafusos de fixação da cobertura, remova o soquete e a lâmpada juntamente, girando-os no sentido anti-horário.



N10M017A

Luz interna

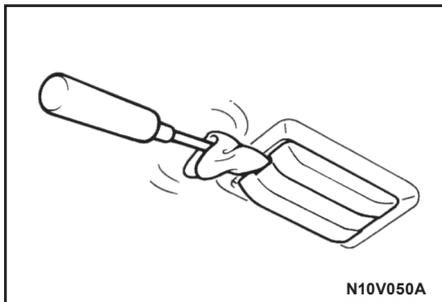
Insira uma chave de fenda dentro do entalhe da cobertura da lâmpada e faça leve alavanca para remover a cobertura e depois remova a lâmpada para fora do suporte.

OBSERVAÇÃO

Enrole um pedaço de pano em volta da chave para evitar riscar a cobertura.

Luz de leitura

As luzes de leitura devem ser trocadas em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



N10V050A

Luz do compartimento de carga

Insira a ponta de uma chave de fenda na borda da cobertura, faça leve alavanca e remova a cobertura, depois remova a lâmpada do suporte.

OBSERVAÇÃO

Enrole um pedaço de pano em volta da chave para evitar riscar a cobertura.

Extintor de incêndio

Está localizado sob o banco do passageiro. Para remover o extintor de incêndio, levante a presilha de fixação.

As instruções de utilização do extintor de incêndio estão localizadas no próprio extintor.

Verifique periodicamente a indicação de carga do extintor. Se estiver baixa, mande recarregar o extintor de incêndio.





Manutenção

Óleo do motor

Fluido da transmissão automática

Líquido de arrefecimento do motor

Bateria

Fluido de freio

Fluido da direção hidráulica

Fluido da embreagem

Líquido do lavador

Estado das rodas

Substituição de pneus e rodas

Pressão dos pneus

Rodízio dos pneus

Vazamentos de combustível, líquido de arrefecimento do motor, óleo e gases do escapamento

Funcionamento das luzes internas e externas

Funcionamento dos medidores, indicadores e luzes indicadoras e de advertência

Curso livre do pedal da embreagem

Curso livre do pedal do freio

Alavanca do freio de estacionamento

Lubrificação das dobradiças e fechaduras

Palhetas dos limpadores

Aberturas da ventilação

Borrachas de vedação



Uma manutenção adequada do veículo em intervalos regulares ajudará a conservar o valor e a aparência do mesmo por muito tempo.

Alguns serviços de manutenção podem ser efetuados pelo proprietário (Faça você mesmo), enquanto outros devem ser feitos somente por uma Concessionária (inspeção periódica e manutenção). Este capítulo descreve somente os trabalhos que podem ser feitos pelo proprietário. Caso se constate uma falha no funcionamento ou outro problema, deve-se recorrer a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Este capítulo contém informações sobre os procedimentos de manutenção e inspeção que o proprietário pode fazer, se assim preferir. Siga as instruções e precauções indicadas para cada um dos procedimentos.

ADVERTÊNCIA

- (1) **Quando realizar a verificação ou o serviço no interior do compartimento do motor, certifique-se que o motor esteja desligado e frio.**
- (2) **Se for necessário trabalhar no compartimento do motor com o mesmo em funcionamento, deve-se ter especial cuidado para que a roupa, o cabelo etc. não se enrosquem na ventoinha, correias ou outras peças em movimento.**
- (3) **Não fume, ou provoque chamas abertas próximo ao combustível ou à bateria. Os vapores são inflamáveis.**
- (4) **Tenha cuidado especial quando trabalhar próximo à bateria. Ela contém ácido sulfúrico corrosivo e venenoso.**
- (5) **Não fique embaixo do veículo, se ele estiver levantado com o macaco. Use um macaco automotivo padrão.**
- (6) **O manuseio inadequado dos componentes e materiais usados no veículo pode trazer riscos à segurança pessoal. Para informações adequadas, consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.**

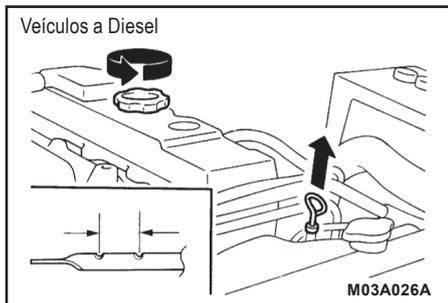


Óleo do motor

O óleo do motor utilizado tem um efeito significativo no desempenho, vida útil e partida do motor. Tenha a certeza de usar somente óleo do motor recomendado de qualidade e viscosidade adequada.

Todos os motores consomem certa quantidade de óleo durante o funcionamento normal. O consumo varia consideravelmente segundo a carga, velocidade e outros fatores. Portanto, é necessário verificar o nível de óleo em intervalos regulares ou antes de iniciar uma viagem.

Esta verificação deve ser feita com o motor quente, porém desligado. Estacione o veículo numa superfície plana, pare o motor e aguarde alguns momentos para que o óleo do motor que está circulando possa voltar ao cárter e a medição seja representativa.



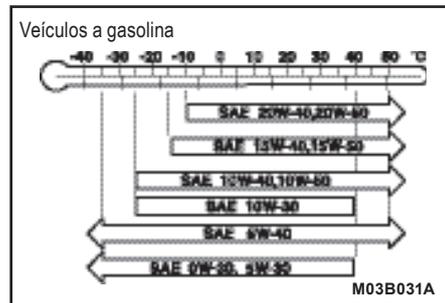
Retire a vareta indicadora e limpe com um pano. Introduza novamente e retire-a, para verificar o nível de óleo, que deve estar dentro dos níveis indicados na ilustração.

Se o nível de óleo estiver abaixo dos limites especificados, tire a tampa do reservatório e adicione óleo suficiente para completar o nível.

Deve-se utilizar o óleo de motor especificado e não misturar vários tipos. Deve-se evitar também misturar diferentes marcas de óleo. Depois de completar o óleo, feche firmemente a tampa.

OBSERVAÇÃO

- (1) O óleo do motor deteriorará rapidamente se o veículo for submetido a condições severas de uso (por exemplo, funcionamento constante em rodovias acidentadas, regiões montanhosas, rodovias com muitas descidas e subidas ou trajetos curtos). Conseqüentemente, o óleo deverá ser trocado antes do prazo.
- (2) Quando ao manuseio de óleo, veja a página 11.

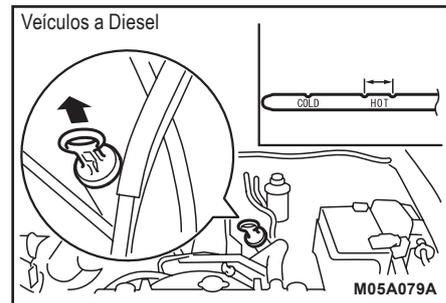
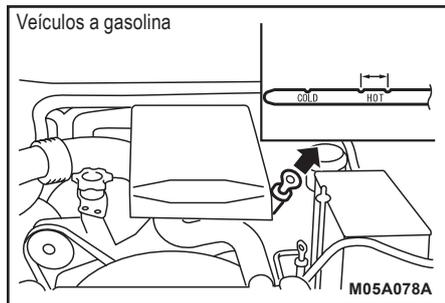
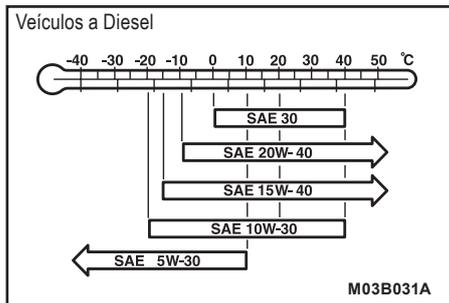


Escolha do óleo do motor (veículos a gasolina)

- (1) Selecione o óleo do motor com o número de viscosidade SAE, de acordo com a temperatura da região em que o veículo é utilizado.
- (2) Use óleo do motor conforme a classificação API, a seguir:
“API-SG” ou superior

OBSERVAÇÃO

O uso de aditivos não é recomendado, pois eles podem reduzir a eficiência dos aditivos já incluídos no óleo do motor. Isso pode causar falha do motor.



Escolha do óleo do motor (veículos a Diesel)

- (1) Selecione o óleo do motor adequado com número de viscosidade SAE, de acordo com a temperatura atmosférica.
- (2) Use óleo do motor conforme a classificação API, a seguir:
 - Classificação ACEA:
"Para uso B1, B2, B3 ou B4"
 - Classificação API:
"Para uso CD ou superior"

OBSERVAÇÃO

O uso de qualquer aditivo não recomendado, mesmo que somente uma vez, pode deteriorar o balanço dos aditivos que já fazem parte da fórmula do óleo. Isto pode resultar em falha do motor.

Fluido da transmissão automática*

É fundamental manter o nível correto do fluido da transmissão automática, para garantir a vida útil e o funcionamento da transmissão automática. Tanto quantidade insuficiente como em excesso pode causar problemas à transmissão. A tampa do reservatório de fluido da transmissão tem uma vareta medidora. Efetue o controle conforme as explicações a seguir.

- (1) Verifique o fluido da transmissão automática depois de dirigir o veículo algum tempo, para permitir o aquecimento do fluido.
- (2) Estacione o veículo numa superfície plana e horizontal. Aplique o freio de estacionamento.
- (3) Com o motor em ponto morto e o pedal de freio pisado até o final, mova a alavanca seletora por todas as posições de "P" (estacionamento) a "L" (baixa), detendo-se um pouco em cada uma delas.

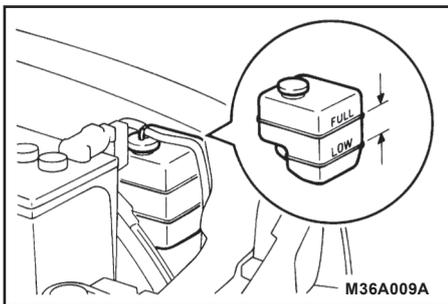
- (4) Coloque a alavanca seletora na posição "P" (estacionamento).
- (5) Tire a vareta e limpe-a com um pano que não solte fiapos.
- (6) O nível do fluido deve estar entre as duas marcas da vareta.

Consulte a tabela de lubrificantes recomendados no capítulo "Dados Técnicos".



ATENÇÃO

Para prevenir o risco de produzir um incêndio, trabalhe com cuidado para não derramar fluido sobre o cano de escape.



Líquido de arrefecimento do motor

O reservatório translúcido está localizado no compartimento do motor. O nível do líquido no reservatório deve ser mantido entre as marcas “LOW” (baixo) e “FULL” (cheio), quando verificado com o motor frio.

O sistema de arrefecimento é fechado e normalmente tem uma perda muito pequena de líquido. Uma queda perceptível no nível do líquido de arrefecimento indica vazamento. Se isto ocorrer, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para verificação do sistema, o mais breve possível.

Se o nível cair abaixo da marca “LOW”, no reservatório, abra a tampa e adicione líquido de arrefecimento.

Além disso, se o reservatório está completamente vazio, remova a tampa do radiador e adicione líquido de arrefecimento, até o nível alcançar o gargalo do bocal de reabastecimento.

⚠️ ATENÇÃO

Não abra a tampa do radiador ou do reservatório com o motor quente. Este sistema está sob pressão e qualquer respingo de líquido pode causar queimadura grave.

Anticongelante

O líquido de arrefecimento contém um agente etileno glicol anticorrosivo. O bloco de cilindros e a carcaça da bomba d'água são fundidos em liga de alumínio, e a troca periódica do líquido de arrefecimento é necessária para evitar corrosão destas peças.

Use líquido de arrefecimento original MITSUBISHI ou equivalente.

O líquido de arrefecimento original MITSUBISHI tem excelente proteção contra formação de corrosão e ferrugem de todos os metais, inclusive das peças em alumínio, e pode evitar obstrução no radiador, aquecedor, bloco de cilindros, bloco do motor etc.

Devido à necessidade deste agente anticorrosão, o líquido refrigerante não deve ser completado com água nem no verão. A concentração necessária de anticongelante é diferente, dependendo da temperatura ambiente.

Temperatura ambiente (mínima) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Concentração anticongelante %	30	35	40	45	50	60

⚠️ ATENÇÃO

- Não use anticongelante à base de álcool ou metanol ou qualquer líquido de arrefecimento misturado com anticongelante à base de álcool ou metanol. O uso incorreto de um anticongelante pode causar corrosão nos componentes de alumínio.**
- Para uma proteção apropriada anticorrosiva e anticongelante, mantenha a concentração anticongelante dentro da faixa de 30 até 60%.

Concentrações que excedem 60% resultarão em redução do adequado efeito anticongelante e refrigerante, afetando negativamente o desempenho do motor.**
- Não complete somente com água. A água reduz as qualidades protetoras contra ferrugem e anticongelante do líquido de arrefecimento e tem um ponto de ebulição baixo. Isto pode também causar danos no sistema de arrefecimento se ele congelar. Não use água de torneira, ou isto causará a formação de corrosão e ferrugem.**



Durante o inverno

Se as temperaturas na região vão abaixo do ponto de congelamento, o líquido de arrefecimento do motor ou do radiador pode congelar e produzir sérios danos. Coloque a quantidade de anticongelante que for necessária, para evitar o congelamento.

A mistura de líquido de arrefecimento do motor feita na fábrica tem um anticongelante eficiente até temperaturas de -30 °C aproximadamente. Deve-se verificar a concentração antes do início do inverno e, se necessário, colocar mais anticongelante.

Bateria

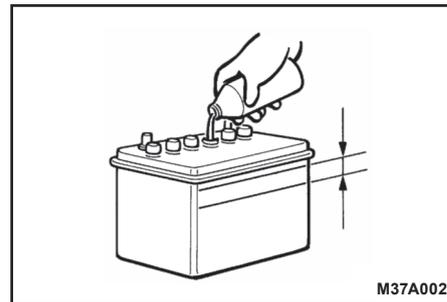
A condição da bateria é muito importante para uma partida rápida e funcionamento correto do sistema elétrico. A inspeção e manutenção regulares devem ser feitas principalmente no inverno.

OBSERVAÇÃO

- (1) Após a troca da bateria, os dados do sistema de controle eletrônico para o motor, transmissão automática etc. serão zerados.

Como resultado, a rotação do motor poderá ficar irregular e o engate das marchas difícil. Neste caso, é necessário zerar o motor, usando o método descrito na página 179, "O que deve ser feito se a rotação do motor ficar irregular após a troca da bateria". A troca de marcha ficará mais suave após várias mudanças em velocidade.

- (2) Dados da memória quanto a ajustes feitos pelo usuário podem ser zerados quando a bateria é substituída. Se isto acontecer, estabeleça os ajustes novamente, usando os procedimentos correspondentes.



Controle do nível do eletrólito da bateria

O nível do eletrólito da bateria deve estar entre os limites estampados na parte externa. Coloque água destilada, se necessário.

O interior da bateria está dividido em vários compartimentos: tire a tampa de cada um deles e coloque água destilada, até atingir a marca superior. Não coloque água destilada acima da marca superior, pois durante a rotação podem ocorrer vazamentos.

Controle o nível do eletrólito da bateria pelo menos a cada quatro semanas, conforme as condições de operação.

Bateria não utilizada vai se descarregando com o tempo. Controle o estado da mesma ao menos a cada quatro semanas e carregue com corrente de pouca intensidade, conforme a necessidade.



Durante o inverno

A capacidade da bateria diminui em baixas temperaturas. Este problema é inevitável devido às suas propriedades físicas e químicas. Por isto, uma bateria muito fria, principalmente se não estiver com toda carga, só proporcionará uma fração da corrente inicial para a partida do motor.

Recomenda-se recorrer a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para revisar a bateria antes do início do inverno, recarregando-a, se necessário.

Isto facilita a partida e uma bateria plenamente carregada terá vida útil maior.

Desconexão e conexão

Para desconectar o cabo da bateria, desligue o motor, primeiro desconecte o pólo negativo e depois o pólo positivo. Quando conectar a bateria, conecte primeiro o terminal positivo e depois o negativo.

ADVERTÊNCIA

- (1) **Não fume ou provoque chama aberta próximo à bateria; fazendo isso poderá ocorrer explosão devido aos gases gerados por ela.**
- (2) **O eletrólito da bateria é extremamente cáustico. Evite o contato com os olhos, pele, roupas ou superfície do veículo. Respingos do eletrólito devem ser limpos imediatamente com bastante água.**
Irritação nos olhos ou pele, devido ao contato com eletrólito, deve receber cuidado médico imediato.
- (3) **Quando estiver dando carga ou manuseando uma bateria em local apertado, ventile bem o local.**

ATENÇÃO

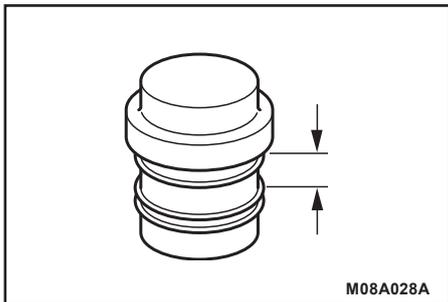
- (1) **Nunca desconecte a bateria enquanto o motor estiver funcionando; fazendo isso, poderá causar danos nos componentes elétricos do veículo.**
- (2) **Não coloque a bateria em curto-circuito, pois isto pode sobrecarregá-la e produzir avarias.**
- (3) **Ao trabalhar próximo à bateria use sempre óculos de proteção.**

ATENÇÃO

- (4) **Antes de dar uma carga rápida na bateria, desconecte os cabos da mesma.**
- (5) **Para evitar um curto-circuito, desconecte primeiro o terminal negativo (-).**
- (6) **Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.**

OBSERVAÇÃO

- (1) Mantenha os terminais limpos. Depois de desconectar a bateria, passe vaselina neles. Para limpar os terminais, use água morna.
- (2) Verifique se a bateria está adequadamente presa e se não há risco de se deslocar com o veículo em movimento. Verifique também se todos os terminais estão bem ajustados.
- (3) Quando o veículo não for utilizado por um longo tempo, retire a bateria do veículo e guarde-a em local que não tenha risco do fluido congelar. A bateria somente deve ser guardada com a sua carga total.



Fluido de freio

Verifique o nível do fluido do freio no reservatório. O nível deve estar entre as marcas "MAX" e "A" no reservatório. O nível cai ligeiramente em consequência do desgaste das pastilhas, mas isto não deve ser interpretado como anormalidade.

Se o nível do fluido cai de maneira anormal em curto tempo, é indício de vazamento no sistema. Neste caso, solicite uma revisão em sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Utilize fluido de freio que atenda à norma DOT 3 ou DOT4. Verifique o Livro de Bordo. O fluido de freio é higroscópico. Uma quantidade excessiva de umidade no mesmo afeta o sistema, reduzindo a potência da frenagem.

O reservatório tem uma tampa especial que impede a entrada de ar e não deve ser retirada.

Em veículos com luz de advertência do fluido de freio, o nível do fluido de freio é monitorado por uma bóia. Quando o nível do fluido do freio cai abaixo linha inferior, a luz de advertência acende.

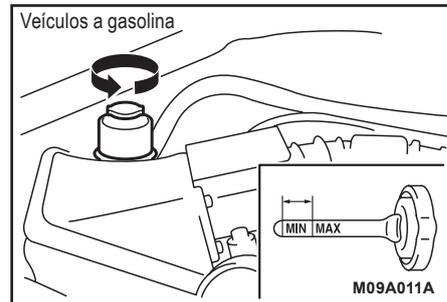
ADVERTÊNCIA

(1) **Tenha cuidado ao manusear fluido de freio, ele é prejudicial para os olhos e pode causar danos na pintura. Se o fluido vazar, limpe o mais rápido possível.**

(2) **Use somente fluido de freio especificado.**

Também, os aditivos de diferentes marcas podem resultar em reação química quando misturados. Portanto, evite misturar diferentes marcas.

(3) **Normalmente, mantenha a tampa do reservatório bem fechada, para evitar a deterioração do fluido.**

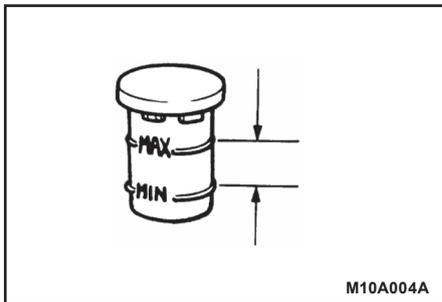
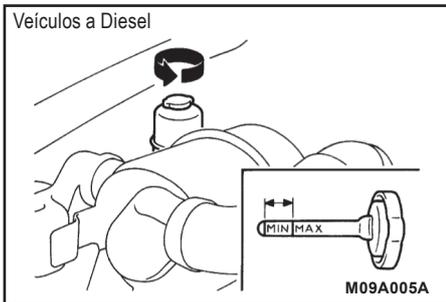


Fluido da direção hidráulica

Verifique o nível do fluido no reservatório, com o motor funcionando em ponto morto.

Solte a tampa do reservatório, pois o indicador do nível está localizado na parte interna da tampa.

O nível deve estar entre as linhas "MAX" e "MIN" do indicador de nível.



Fluido da embreagem*

Para verificar o fluido da embreagem

O fluido da embreagem no cilindro-mestre deve ser verificado quando executar serviços na parte inferior do veículo. Além disso, nessa ocasião o sistema deve ser verificado quanto a vazamentos.

Certifique-se que o nível do fluido da embreagem esteja sempre entre as marcas "MAX" e "MIN" no reservatório e reabasteça, se necessário.

Uma perda rápida do fluido indica vazamento no sistema da embreagem, que deve ser inspecionado por uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS e reparado imediatamente.

Para trocar o fluido

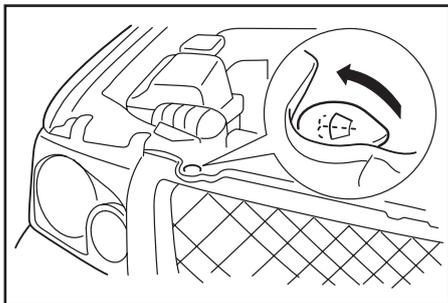
Deve ser usado fluido de freio recomendado conforme DOT3 ou DOT4.

A tampa do reservatório deve ser totalmente apertada, para evitar contaminação por materiais estranhos ou umidade.

NÃO PERMITA QUE FLUIDO À BASE DE PETRÓLEO TENHA CONTATO OU SEJA MISTURADO OU CONTAMINE O FLUIDO DE FREIO, POIS O SELANTE SERÁ DANIFICADO.

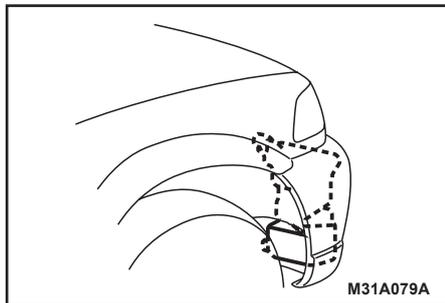
ADVERTÊNCIA

Tenha cuidado ao manusear fluido de freio, ele é prejudicial aos olhos e pode causar danos na pintura do veículo. Se o fluido vazar, limpe o mais rápido possível.



Líquido do lavador

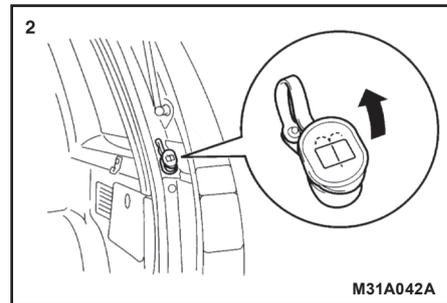
1 – Líquido lavador do pára-brisa



M31A079A

Verifique o nível do fluido no reservatório.

Se o nível está baixo, reabasteça o reservatório com Líquido lavador.



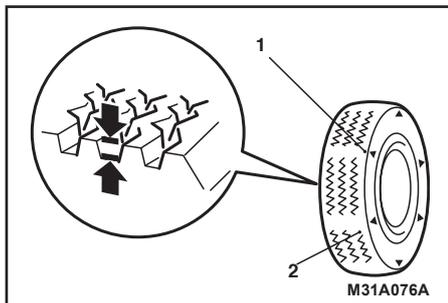
M31A042A

2 – Líquido lavador do vidro traseiro

Se o líquido lavador não esguichar ao girar o botão, reabasteça o fluido.

No inverno

Para assegurar o funcionamento perfeito dos lavadores do pára-brisa e do vidro traseiro em temperaturas baixas, use líquido lavador que contenha agente anticongelante.



Estado das rodas

- 1 – Localização do indicador de desgaste do pneu
- 2 – Indicador de desgaste do pneu

Revise os pneus para constatar desgastes, imperfeições ou rasgos. Troque os pneus se tiverem alguma imperfeição grave ou rasgo profundo. Verifique também cada pneu em busca de pedaços de metal.

O uso de pneus desgastados pode ser muito perigoso, devido à maior probabilidade de derapagens ou aquaplanagem. A profundidade das bandas de rodagem dos pneus deve superar 1,6 mm, para que sejam atendidos os requisitos mínimos de uso.

Se o pneu tiver indicadores de desgaste, eles aparecem em 6 lugares à medida que se desgasta, indicando que o pneu já não atende aos requisitos mínimos de uso. Quando estes indicadores aparecerem, deve-se colocar pneus novos.

Sempre que fizer a troca de pneus, certifique-se que os parafusos das rodas estejam bem apertados. Consulte o capítulo “Situações de emergência”, para informações referentes à troca dos pneus.

OBSERVAÇÃO

A marca e a localização do indicador de desgaste do pneu são diferentes, dependendo do fabricante do pneu.

Substituição de pneus e rodas

⚠ ATENÇÃO

- (1) **Evite usar pneus de tamanhos diferentes daqueles listados e também combinar diferentes tipos de pneus, pois isto pode afetar a segurança ao dirigir. Veja o item “Pneus e rodas”, página 212.**
- (2) **Se uma roda tiver as mesmas características da roda especificada, o formato dela pode evitar que ela seja corretamente instalada. Consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS antes de usar outro tipo de roda.**



Pressão dos pneus

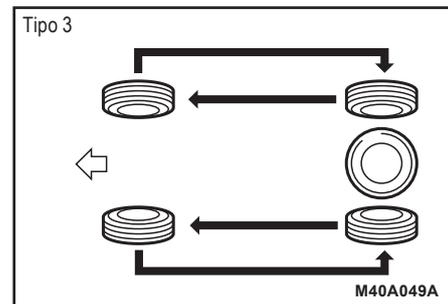
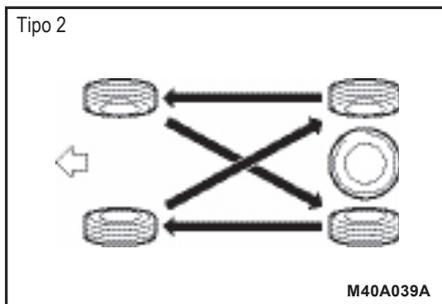
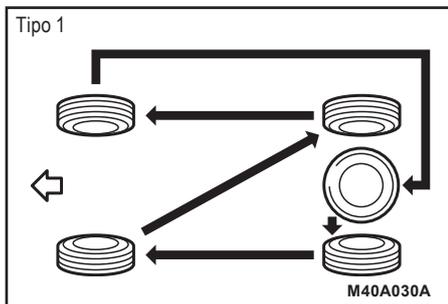
Bar (psi)

Dimensão do pneu	Para 5 passageiros		Para carga máxima ou reboque de trailer	
	Dianteiro	Traseiro	Dianteiro	Traseiro
265/70R16 112S	1,8 (26)	1,8 (26)	1,8 (26)	2,3 (33)

*: Acima de 160 km/h

Verifique a pressão dos pneus enquanto estão frios: se insuficiente ou excessiva, ajuste para o valor recomendado.

Depois de ajustar a pressão para o valor correto, verifique os pneus quanto a danos e vazamento de ar. Coloque as tampas nas válvulas.



Rodízio dos pneus

Tipo 1 – Usando a roda sobressalente

Tipo 2 – Não usando a roda sobressalente

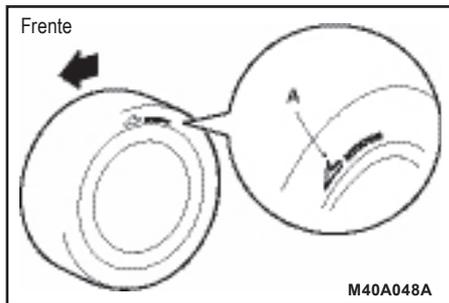
Tipo 3 – Pneus com setas indicando o sentido de rodagem

O desgaste dos pneus varia de acordo com as condições do veículo, da estrada e com o hábito de dirigir de cada um. Para igualar o desgaste dos pneus e prolongar a sua vida útil, recomendamos fazer o rodízio imediatamente após notar um desgaste anormal, ou um desgaste diferente entre os pneus dianteiros e traseiros.

Normalmente, faça o rodízio entre os pneus dianteiros e traseiros do mesmo lado.

Ao fazer o rodízio dos pneus, verifique danos e desgaste. Desgaste anormal geralmente é causado por pressão incorreta dos pneus, alinhamento incorreto, falta de balanceamento das rodas ou freadas bruscas.

Consulte a sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS para determinar a causa do desgaste irregular.



ATENÇÃO

- (1) Se os pneus tiverem setas (A) indicando a direção correta de rotação, troque os pneus dianteiros e traseiros do lado esquerdo do veículo e os pneus dianteiros e traseiros do lado direito do veículo separadamente. Mantenha cada pneu em seu lado original no veículo. Ao colocar os pneus, certifique-se que as setas indicam a direção na qual as rodas vão girar, quando o veículo se mover para a frente. Qualquer pneu cuja seta aponte na direção errada não utilizará seu potencial total.
- (2) Evite usar diferentes tipos de pneus e rodas. Isto pode afetar a segurança ao dirigir.

Vazamentos de combustível, líquido de arrefecimento do motor, óleo e gases do escapamento

Procure sempre possíveis vazamentos de combustível, líquido de arrefecimento, óleo e gases do escapamento, observando a parte inferior do veículo.

ADVERTÊNCIA

Se você perceber vazamento de combustível ou cheiro, não coloque o veículo em funcionamento. Chame uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Funcionamento das luzes internas e externas

Ligue o interruptor das luzes combinadas para certificar-se que funcionam corretamente.

Se não funcionarem, a causa provável poderá ser um fusível queimado ou lâmpada defeituosa. Primeiro, verifique os fusíveis. Se não estiverem queimados, verifique as lâmpadas.

Consulte o capítulo “Situações de emergência”, para detalhes sobre inspeção e troca de fusíveis e lâmpadas.

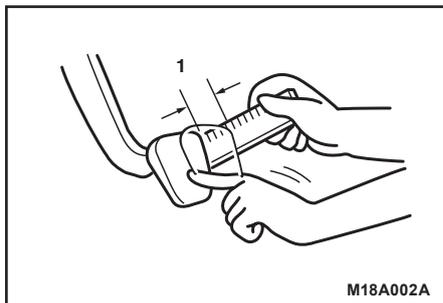
Se os fusíveis e lâmpadas estão em boas condições, peça a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para fazer uma inspeção mais detalhada.



Funcionamento dos medidores, indicadores e luzes indicadoras e de advertência

Faça o motor funcionar para revisar o funcionamento de cada um dos medidores, indicadores e lâmpadas indicadoras e de advertência.

Se notar alguma anormalidade, peça a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para fazer uma inspeção mais detalhada.



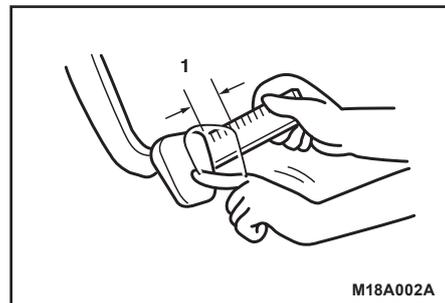
Curso livre do pedal da embreagem*

Pressione para baixo o pedal da embreagem com os dedos até sentir uma resistência inicial.

Essa distância deve estar dentro das especificações.

1 – Curso livre 6 a 13 mm

Se o curso do pedal da embreagem estiver fora do valor especificado, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI para ajuste.

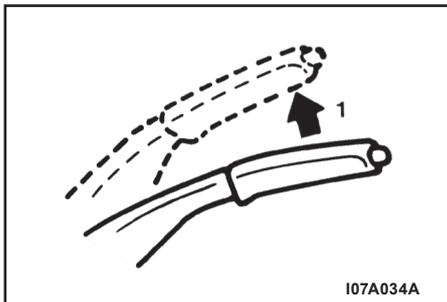


Curso livre do pedal do freio

Desligue o motor. Pise o pedal do freio várias vezes e, em seguida, aperte com as mãos, até sentir uma resistência inicial. A distância deve estar dentro dos valores especificados.

1 – Curso livre 3 a 8 mm

Se o curso livre do pedal do freio estiver fora do valor padrão, vá a uma Concessionária MITSUBISHI para realizar o ajuste.



Alavanca do freio de estacionamento

Puxe completamente a alavanca do freio de estacionamento e verifique o número de vezes que se ouve um “clic”. Cada som representa o movimento de um dente.

A alavanca deve mover-se um número específico de dentes para a aplicação normal do freio.

- 1- Distância da alavanca do freio de estacionamento
6 a 7 dentes (“clics”)

(Ajuste o freio de estacionamento quando estiver puxado com uma força de 200N)

Se a distância da alavanca do freio de estacionamento estiver fora do valor padrão, vá a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para realizar o ajuste.

Lubrificação das dobradiças e fechaduras

Verifique todas as dobradiças e fechaduras e lubrifique, se necessário. Primeiro limpe e depois aplique graxa multiuso.

Palhetas dos limpadores

Antes de colocar o limpador em funcionamento, verifique se as palhetas não estão congeladas no vidro. Caso contrário, o motor do limpador poderá ser danificado.

Aberturas de ventilação

Limpe com uma escova as aletas de ventilação, localizadas na frente do pára-brisa, para evitar que o funcionamento do sistema de ventilação e aquecimento seja afetado por detritos.

Borrachas de vedação

Para evitar o congelamento das borrachas das portas, capô etc., elas devem ser tratadas com graxa à base de silicone.



Dados técnicos

Dimensões

Desempenho

Pesos

Motor

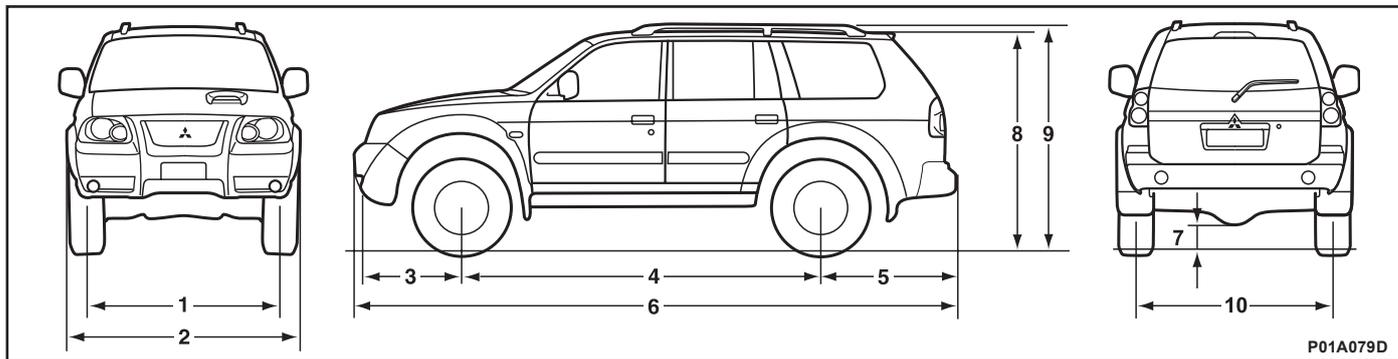
Transmissão

Sistema elétrico

Pneus e rodas

Outras especificações

Capacidades



Dimensões

1		Bitola dianteira	1.465 mm
2		Largura total	1.775 mm
3		Distância do eixo dianteiro à frente	870 mm
4		Distância entre eixos	2.725 mm
5		Distância do eixo traseiro à traseira	1.097 mm
6		Comprimento total	4.692 mm
7		Vão livre do solo (vazio)	275 mm
8	Altura total	Sem bagageiro de teto	1.825 mm
9		Com bagageiro de teto	1.870 mm
10		Bitola traseira	1.480 mm



Desempenho

Item		Veículos 3.5L a gasolina	Veículos 2.5L a Diesel
Velocidade máxima		175 km/h	150 km/h
Capacidade máxima em subida (em 1ª marcha)		35°	
Raio mínimo de curva	Carroceria	6,2 m	
	Roda	5,9 m	

Pesos

Item		Veículos 3.5L a gasolina	Veículos 2.5L a Diesel	
		T/A	T/M	T/A
Peso bruto	Sem equipamento opcional	1.850 kg	1.915 kg	1.925 kg
	Com equipamento opcional	1.955 kg	2.035 kg	2.045 kg
Peso total máximo do veículo		2.510 kg		
Peso máximo do eixo	Dianteiro	1.200 kg		
	Traseiro	1.600 kg		
Capacidade máxima de carga no bagageiro		50 kg distribuídos		
Capacidade de pessoas		5 pessoas		

OBSERVAÇÃO:

- (1) As especificações do trailer seguem a recomendação do fabricante.
- (2) O peso bruto máximo do veículo e o peso máximo por eixo não devem ser excedidos.



Motor

Item	Veículos 3.5L a gasolina	Veículos 2.5L a Diesel	
		4x4 HPE T/M	4x4 HPE T/A
Tipo de motor	Seis cilindros, 60° em V, refrigerado a água, quatro tempos, comando de válvulas no cabeçote	Quatro cilindros, em linha, refrigerado a água, quatro tempos, comando de válvulas no cabeçote, com turbo	
Modelo de motor	6G74	4D56	
Cilindrada	3.497 cc	2.477 cc	
Diâmetro do pistão	93 mm	91,1 mm	
Curso do pistão	85,8 mm	95,0 mm	
Razão de compressão	9,0:1	21,0:1	
Folga da válvula	Admissão	Automática	Automática / 0,25 mm
	Escape	Automática	Automática / 0,35 mm
Seqüência de ignição	1-2-3-4-5-6	-	
Potência máxima	200 cv @ 5.000 rpm	141 cv @ 4.000 rpm	
Torque máximo	31,0 kgf.m @ 3.500 rpm	30,6 kgf.m @ 2.000 rpm	



Transmissão

Item		Veículos 3.5L a gasolina		Veículos 2.5L a Diesel	
		T/A		T/M	T/A
Relação da Transmissão	1 ^a	2,842		3,918	2,842
	2 ^a	1,495		2,261	1,495
	3 ^a	1,000		1,395	1,000
	4 ^a	0,731		1,000	0,731
	5 ^a	-		0,829	-
	Marcha-à-ré	2,720		3,925	2,720
Relação da transferência	Alta	1,000		1,000	1,000
	Baixa	1,900		1,925	1,925



Sistema elétrico

Item	Veículos 3.5L a gasolina	Veículos 2.5L a Diesel	
Voltagem	12V		
Tipo de bateria	75D23R (520CCA/18RC)	95D31R (622CCA/159RC) ou 80D26R (582CCA/133RC)*	
Capacidade do alternador	85A	80A	
Tipo de velas	NGK	IFR6E11, IFR5E11	–
	Denso	5K20PR-A11, 5K16PR-A11	–

*: Equipamento opcional

Pneus e rodas

Pneu	Tamanho	265/70R16 112S
Roda	Tamanho	16x7JJ (Al)
	Offset	10 mm

*: Equipamento opcional



Outras especificações

Item		Veículos 3.5L a gasolina	Veículos 2.5L a Diesel
Sistema de combustível	Controle	Injeção controlada eletronicamente	Injeção controlada eletronicamente
	Bomba	Elétrica	Eletrônica
Embreagem		Disco simples seco, com mola diafragma, acionamento hidráulico	
Sistema de direção		Tipo esferas recirculantes, servoassistida	
Suspensão	Dianteira	Tipo independente, com barra de torção	
	Traseira	Tipo eixo rígido, three-link, com molas helicoidais	
Freio de serviço	Tipo	Hidráulico, dianteiro e traseiro de sistema de duplo circuito, servoassistido, freio antiblocante	
	Dianteiro	Freios a disco	
	Traseiro	Freios a disco	
Freio de estacionamento		Atua mecanicamente sobre as rodas traseiras	

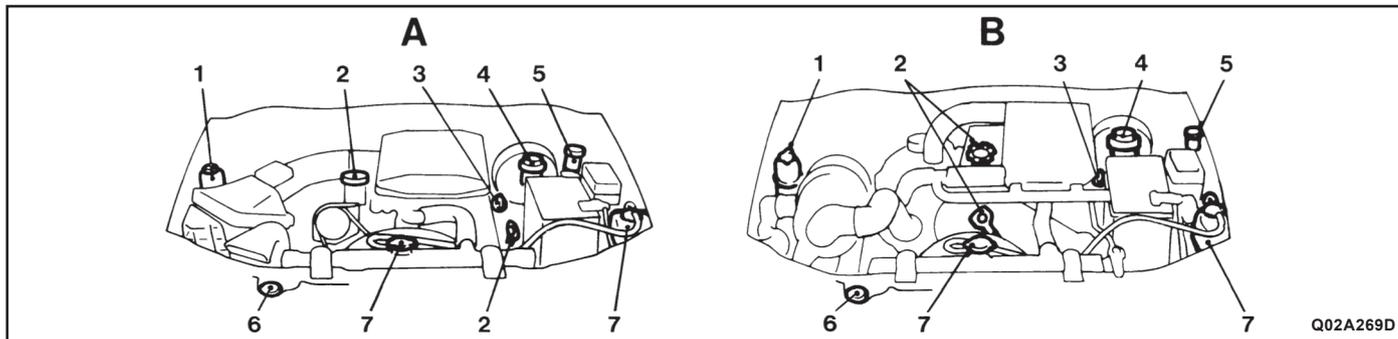
*1: Opcional

*2: 2WD

*3: 4WD



Capacidades



A: Veículos a gasolina

B: Veículos a Diesel

Nº	Item	Quantidade	Lubrificantes recomendados		
1	Fluido da direção hidráulica	1,0 litro	Consulte a tabela na página anterior ao índice alfabético.		
2	Óleo do motor	Veículos a gasolina		Carter	4,2 litros
		Filtro		0,3 litro	
	Veículos a Diesel	Carter		5,3 litros	
		Filtro		1,5 litro	
		Resfriador		1,0 litro	
3	Fluido da transmissão automática	9,7 litros			
4	Fluido do freio	Conforme necessidade			
5	Fluido da embreagem	Conforme necessidade			



Capacidades

Nº	Item		Quantidade	Lubrificantes recomendados
6	Líquido lavador	Dianteiro	4,8 litros	-
		Traseiro	0,9 litro	
7	Líquido de arrefecimento do motor		9,0 litros	DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT (inclui 0,65 litro no reservatório)
8	Fluido da transmissão manual		3,2 litros	Consulte a tabela na página anterior ao índice alfabético.
9	Óleo da transferência	Veículos a gasolina	2,3 litros	
		Veículos a Diesel	2,5 litros	
10	Óleo do diferencial	Dianteiro	0,9 litro	
		Traseiro	com diferencial de deslizamento limitado Veículos a gasolina 2,6 litros Veículos a Diesel 3,2 litros	
11	Refrigerante do ar-condicionado		600-650 g	HFC-134a





A MITSUBISHI recomenda uso exclusivo de lubrificantes CASTROL



Motor Gasolina	Sem turbo	Castrol Magnatec
		Castrol SLX*
	Com turbo	Castrol SLX
Motor Diesel		Castrol Tecton
		Castrol Enduron*
Transmissão automática	L200 Outdoor T/A	Castrol Dexron II
	Pajero TR4 T/A	
	Pajero Sport T/A 2,5L Diesel	
	Demais modelos	Castrol TQ-MSP3**
Transmissão manual		Castrol Dynadrive
		Castrol TAF X
Caixa de transferência		Castrol Dynadrive
		Castrol TAF X
Diferencial, quando separado da transmissão	Convencional	Castrol Dynadrive
		Castrol Syntrox Universal
		Castrol SAF XO
	Autoblocante	Castrol SAF XJ
Rolamento de cubos de roda		Castrol EPL 2
Freio e embreagem		Castrol Response DOT 4
Direção hidráulica		Castrol Dexron II
		Castrol Dexron III Mercon
Pontos de engraxamento		Castrol LM 2

* Recomendado para Condições Severas de Uso:

- Uso em áreas de muito pó, faixas litorâneas ou de água salgada;
- Uso em estradas sem cobertura asfáltica ou com asfalto mal conservado;
- Uso em condições fora-de-estrada, terrenos montanhosos ou submersos;
- Uso prolongado em marcha lenta (mais de 50% do tempo) – trânsito urbano intenso;
- Uso comercial (táxi, lotação, fretes em geral etc.);
- Uso em trajetos curtos, onde o motor não atinge a temperatura ideal de trabalho;
- Uso em velocidades iguais ou superiores a 120 km/h em mais de 50% do tempo;
- Utilizar frequentemente o veículo com reboque ou carregado;
- Uso em regiões de temperaturas extremas (abaixo de 0 °C ou acima de 30 °C).

** TQ-MSP3 é o único produto aprovado pela MITSUBISHI para a utilização indicada. A utilização de outro produto pode causar danos à transmissão automática.

Observação:

Intervalos de troca de lubrificantes e outras informações de serviço são conforme Livrete de Bordo.



Índice alfabético



A bertura e fechamento do veículo 19	B ancos	D ados técnicos 207
Aberturas de ventilação 206	Ajuste dos bancos 32	Desembaçador do vidro traseiro 79
ABS – Sistema de freio antibloqueante (ABS) 114	Bancos dianteiros 33	Desempenho 209
Luz de advertência 116	Banco traseiro 34	Diferencial de deslizamento limitado . 117
Acendedor de cigarros 130	Descansa-braço 38	Dimensões 208
Acessórios – Instalação 9	Para colocar o banco na horizontal ... 38	Direção e álcool 12
Airbag – Sistema de segurança suplementar (SRS) 52	Bancos, cintos de segurança e airbag 31	Direção econômica 86
Alavanca de transferência 103	Bateria 196	Direção hidráulica 118
Posições da alavanca 103	Borrachas de vedação 206	E m caso de mau funcionamento do veículo 150
Operação da alavanca de transferência 105	Buzina 80	Emissões 17
Luz indicadora do 4WD 106	C alotas 160	Engate 168
Alavanca do macaco 153	Capacidades 210	Engate 168
Antena de áudio 122	Capô do motor 25	Espelho de cortesia 130
Apoio para cabeça 41	Catalisador 85	Espelho retrovisor interno 119
Ar-condicionado 123	Chaves 20	Estacionamento 113
Aquecimento para a área das pernas 125	Cintos de segurança 42	Etiquetas auto-destrutíveis 15
Combinação de ar natural com ar quente 126	Cinzeiros 131	Exterior 8
Para desembaçar o pára-brisa e vidros laterais 126	Cobertura do porta-malas 139	Extintor de incêndio 185
Entrada de ar externo 127	Condução do veículo sob condições adversas 150	F aróis 74
Resfriamento 128	Cuidados com o transporte de carga no bagageiro de teto 10	Sistema de monitoramento das luzes 74
	Cuidados com o veículo 141	Comutador (entre farol alto/ farol baixo) 74
	Curso livre do pedal da embreagem .. 205	Lampejador do farol 75
	Curso livre do pedal do freio 205	



Farol auxiliar.....	80	Inspeção dos cintos de segurança	51	Luz de advertência de combustível baixo – amarela.....	69
Ferramentas.....	152	Instruções de segurança para o manuseio de óleo do motor	11	Luz de advertência de porta aberta – vermelha	69
Fluido da direção hidráulica	198	Instrumentos	63	Luz de advertência da temperatura do fluido da T/A – vermelha (veículos com transmissão automática	70
Fluido da embreagem	199	Vista Geral	6	Luz de advertência da bateria – vermelha	70
Fluido da transmissão automática	194	Interior	7	Luz de advertência da pressão do óleo – vermelha	71
Freio de freio	198	Lâmpadas		Luz de advertência do freio – vermelha	71
Freio de estacionamento.....	112	Troca de lâmpadas	182	Luz indicadora do filtro de combustível – âmbar (somente veículos a Diesel).....	72
Alavanca.....	206	Capacidade das lâmpadas	183	Luz indicadora de pré-aquecimento do Diesel – âmbar (somente veículos a Diesel).....	72
Freios.....	113	Lavador do pára-brisa.....	77	Luz indicadora de verificação do motor – amarela.....	73
Funcionamento das luzes internas e externas	204	Limpador e lavador do pára-brisa.....	75	Luzes internas	80
Funcionamento dos medidores, indicadores e luzes indicadoras e de advertência	205	Limpador e lavador do vidro traseiro ...	77	Macaco	152
Fusíveis	179	Limpeza externa do veículo	144	Manutenção	191
Ganchos para bagagens	137	Limpeza interna do veículo	142	Modificações / Alterações nos sistemas elétrico e de combustível	9
Gravação nos vidros	16	Líquido de arrefecimento do motor...	195	Motor	210
Hodômetro/hodômetro parcial.....	64	Líquido do lavador.....	200		
Ignição	87	Lubrificação das dobradiças e fechaduras	206		
Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor.....	67	Luz do compartimento de bagagem	81		
Indicador de combustível	66	Luz traseira.....	111		
Indicadores de direção/mudança de pista		Luzes de advertência	78		
75		Luzes indicadoras e de advertência	68		
		Indicadores de direção – verde	69		
		Luzes de advertência – verde.....	69		
		Indicador do farol alto – azul.....	69		



Nível de ruído.....	17	Porta-óculos de sol	135	S angria do sistema de combustível (somente veículos a Diesel).....	174
O que deve ser feito se a rotação do motor ficar irregular após a troca da bateria	179	Portas	20	Se um pneu furar	161
Óleo do motor	192	S istema de abertura sem a chave.....	21	Segurança para crianças	46
P alhetas dos limpadores	206	Segurança para crianças nas portas traseiras	23	Segurança para gestantes	51
Para uma condução confortável	121	T ravamento central das portas	23	Sistema elétrico.....	212
Pára-sol.....	129	R ack de teto.....	10	Situações de emergência	149
Partida de emergência	176	Reboque.....	165	Superaquecimento do motor.....	172
Partida e condução do veículo.....	83	Condução com o reboque – cuidados e dicas	170	Suporte para acessórios.....	135
Partida.....	89	Recomendações para amaciamento ...	84	T ampa traseira	27
Peças Genuínas.....	11	Recomendações para condução do veículo em condições adversas.....	9	Técnicas para uma direção segura.....	11
Pesos	209	Rede para bagagem	138		
Plaqueta de identificação do veículo ...	14	Relógio digital.....	133		
Pneus e rodas – Substituição	201	Remoção de água do filtro de combustível (somente veículos a Diesel).....	175		
Pressão dos pneus	202	Reservatório de combustível	24		
Rodízio dos pneus	203	Roda sobressalente	157		
Pneus e rodas	212	Rodas – Estado das rodas.....	201		
Porta-cartão.....	136				
Porta-copo	134				
Porta-luvas.....	133				
Porta-objetos lateral no porta-malas .	136				
Porta-objetos no teto.....	135				
Porta-objetos.....	133				



MITSUBISHI Motors Corporation
Impresso no Brasil / Printed in Brazil
3ª edição – 12/2006 / 3rd edition – 12/2006
CWPA0340

Não é permitida a impressão, reprodução ou tradução deste Manual, total ou parcialmente, sem a autorização por escrito da MMC Automotores do Brasil Ltda. Todos os direitos reservados, nos termos da lei.



A MMC Automotores do Brasil Ltda., importadora e fabricante dos veículos Mitsubishi, reafirma seu compromisso de respeito ao meio ambiente. Para preservar os recursos naturais, a MMC transforma os resíduos industriais gerados em sua fábrica em matéria-prima reutilizável, o que permite a impressão total deste manual em papel reciclado.

O respeito ao meio ambiente em sua fábrica de Catalão, em Goiás, fez a MMC Automotores do Brasil Ltda. receber o “1º Prêmio de Gestão Ambiental do Estado de Goiás”.



BEST SERVICE

Quality Service for Top Performance



Genuine Quality

Top Quality for Top Performance



Genuine Parts



Serviço de
Atendimento
ao Cliente
0800-702-0404

Você sugere e a Mitsubishi melhora